



支持及撥款機構



主辦機構

戲劇夢飛行

學生普通話戲劇推廣大使培育計劃
(2019/20及2020/21學年)



目錄

項目	內容	頁數
1	目錄	1
2	序一：梁德榮院長（計劃顧問）	2
3	序二：唐嘉雯博士（計劃顧問）	3
4	序三：留金騰博士（計劃統籌）	4
5	計劃背景	5
6	計劃目標	6
7	專題培訓講座講義	7
8	參加隊伍劇本創作	52
9	參加隊伍電子展版	76
10	專題培訓講座照片	88
11	實地考察暨彩排剪影	90
12	普通話戲劇匯演剪影	91
13	頒獎典禮暨分享會剪影	92
14	學生得獎感言	96
15	計劃小組成員	99
16	支持機構	100
17	合作機構	100



序一

香港理工大學香港專上學院院長

梁德榮博士（計劃顧問）



為實踐全人教育理念及推廣兩文三語學習，理大香港專上學院自2001年創立以來，積極推行各種語文教育活動，幫助本校及全港學生學好語文。本學院多次獲得語文教育及研究常務委員會（語常會）和語文基金支持與撥款，舉辦推廣英語及普通話的大型活動，其中包括全港推廣英語活動「精『英』爭霸戰」（English Survivor Competition）、「英語營及英語領袖訓練計劃」（English Language Camp cum English Language Camp Leader Training Programme）、四度舉辦全港推廣普通話活動「香港任我行」計劃，以及在2017/18至2018/19學年首次舉辦「戲劇夢飛行」——學生普通話戲劇推廣大使培育計劃（以下簡稱為「戲劇夢飛行」計劃）。以上活動成功為數以千計的中學生提供語言培訓的機會，豐富了他們的學習經歷，提升了他們的兩文三語能力，增強了他們的競爭力。

首屆「戲劇夢飛行」計劃培訓了來自二十多所學校超過二百名學生普通話戲劇推廣大使。本學院於2019/20至2020/21學年再次獲得語常會及語文基金的支持與撥款，舉辦第二屆「戲劇夢飛行」計劃。本活動旨在糅合普通話及戲劇表演兩大元素，透過舉辦各與普通話及戲劇相關的專題培訓講座、實地考察和戲劇匯演，以提高學生應用普通話的能力，幫助他們掌握各種戲劇語言的演繹技巧，並培養學生正向的價值觀和積極的人生觀，務求達到「普通話」、「中國戲劇」及「情感教育」三大範疇教與學的交流目的。

本教材套的講義由普通話和戲劇方面的專家提供，經計劃小組編輯整理。教材套圖文並茂，記錄了計劃的各項活動，更結集了各參加學校的完整劇本，這些都是參與計劃學生的心血結晶，希望大家可善加利用，藉此自學普通話及中國戲劇文化，希望能有更多學生受益。

本計劃推行初始，便遇到不同的挑戰，後來又因為新冠疫情，活動一再推遲。計劃最終得以順利推行並取得圓滿成果，實有賴語常會、各培訓導師、綵排導師、匯演評判及計劃小組成員的鼎力支持，為各參與計劃的同學提供了一個良好的學習體驗。也感謝各位參加計劃的老師和同學，在諸項防疫安排下，堅持到最後，順利並且精彩地完成了戲劇匯演。本人謹代表學院向大家表示由衷的感謝，並希望同學們繼續學好普通話，將來為社會作出更多的貢獻。

序二

香港理工大學香港專上學院 語文及傳意學部主任

唐嘉雯博士 (計劃顧問)



近年來，香港市民的普通話能力已有很大的提升，但仍有進步的空間。語文教育及研究常務委員會（語常會）為了推廣語文學習，每年推出不同的語文學習活動，本學院在2017/18至2018/19學年有幸獲得語常會支持，語文基金撥款，主辦「戲劇夢飛行」——學生普通話戲劇推廣大使培育計劃，目的是應用普通話和戲劇的知識，借助戲劇表演培養學生對普通話的興趣，有效地結合了語言學習和現實生活，為學生創造了一個語言環境，讓他們學以致用。2019/20至2020/21學年，本學院再次獲得語常會及語文基本的支持和撥款，舉辦第二屆活動，雖然受到疫情的影響，但參與計劃的學生仍然積極參與各項活動，最後表演了由自己創作、排演的普通話話劇，學生們的精彩演出，獲得評判及觀眾一致好評。

「戲裡戲外，皆是人生」，深刻的戲劇表演就猶如重現人生之美好或悲苦，可以是人生的寫照，是對人生的盼望，也可能是對人生的批判。本次參與匯演的同學，表現實在令人驚艷。他們有的講人生抉擇，有的講父子關係，也有的講社會議題，以及討論人性。同學們除了主題取材得宜之外，在排練和演出時，更能把所學到的普通話和戲劇知識融會貫通，成功地塑造了立體的戲劇人物，把情節演繹得十分生動。各位同學在防疫安排下，非常艱難地排練，他們所表現出的熱情，實在值得讚賞。相信通過這次活動，同學們不只學習到了普通話和戲劇的知識，更對同學、學校、社會甚至國家，都有了更深刻的感情。

本教材套收錄了本計劃各項專題培訓的教材以及所有參與匯演的劇本，除了讓大家欣賞佳作之外，也希望提供給各學校作教學或自學用途。此外，教材套也總結了計劃目標及記錄了計劃的各項活動，讓讀者從中了解本計劃詳情。

本活動能夠順利開展並取得豐碩的成果，衷心感謝語常會及語文基金的支持和撥款，也多謝各支持機構的幫助，各位導師和評判的辛勞付出，各校師生的積極參與，以及計劃小組成員的努力籌備。期待參與計劃的學生，在未來日子裡能繼續學好普通話，將來走出一條康莊大道。

序三

香港理工大學香港專上學院 語文及傳意學部講師

留金騰博士（計劃統籌）



語言學習最難的就是欠缺語言環境，如果沒有辦法學以致用，就事倍功半，反之，則如虎添翼，學得又快又好。本學院以往舉辦不同的英語和普通話活動，都是希望推動學生在日常生活中學習語文。2017/18至2018/19學年，本學院獲得語文教育及研究常務委員會（語常會）支持及語文基金撥款，成功舉辦了「戲劇夢飛行」——學生普通話戲劇推廣大使培育計劃，取得豐碩的成果。2019/20至2020/21學年，本學院再接再厲主辦第二屆「戲劇夢飛行」計劃，本計劃成功透過戲劇元素，讓同學們學習到不同的普通話和戲劇知識，吸引同學們學習普通話，並能真正學以致用。

本計劃自2019/20學年開展以來，面臨不同的挑戰，包括新冠肺炎，計劃活動受到很多限制，並且一再延期。當中因為諸多因素，有些參賽學校退出了本計劃，實在非常可惜。然而，值得慶幸的是，仍有不少老師和同學，不畏艱難，堅持到了最後，不僅努力完成了計劃，並且在驗收成果的戲劇匯演中，演出了一場非常精彩的普通話話劇，大家的表現實在令人非常鼓舞。

本計劃教材套是整個計劃的總結篇，把過往的活動情況、培訓講義等等收錄其中，一方面記錄各同學們的珍貴學習經歷，另一方面作為教材，以供其他老師和同學們使用。教材套中最為重要的是專題培訓講義以及各校創作的劇本，這些材料都是各導師和各校師生的貢獻。感謝他們無條件讓我們使用，希望大家珍惜這些教材，在日後的學習中，善加使用。

本計劃得以順利推行，除了得到語文基金撥款及語常會和各協助機構支持外，各培訓導師、各綵排導師、各匯演評判，也為我們的計劃付出了不少心血，把普通話和戲劇知識傳授給參加計畫的學生，使他們受益匪淺。當然，各參與計劃的學校導師，也是功不可沒，他們在各種防疫措施的阻礙之下，在繁重的工作之餘，帶領各位同學完成了本計劃，為同學們爭取到了難得的學習體驗。最後，是各參與計劃的同學們，他們的表現非常值得讚賞，除了積極參與各培訓講座，出席考察暨綵排活動，最後表演的普通話戲劇，更是令人喜出望外，感動了評判與觀眾。

最後，感謝香港理工大學財務處、理大香港專上學院和語文及傳意學部的行政支援，使本計劃順利推行。計劃副統籌周文駿博士和冒晟博士，二位在繁忙的教研工作之餘，為本計劃付出不少心血，謹此致謝。趙咏冰博士、李湘博士和申念茵博士為我們評選最佳展板設計獎，本人在此一併致謝。

計劃背景

香港理工大學轄下香港專上學院素來積極於學界推廣兩文三語，過往曾多次與語文教育及研究常務委員會(語常會)合作，舉辦適合本港學生參加的兩文三語培訓活動。理大香港專上學院秉承全人教育的教學理念，特成立工作小組，籌備和策劃了「戲劇夢飛行——學生普通話戲劇推廣大使培育計劃」("Drama Dreams Taking Off" Student Training Programme for Putonghua Drama Ambassadors)，以進一步提高香港學生的普通話水平，並加深他們對戲劇文化的認識。

是項計劃旨在糅合普通話及戲劇表演兩大元素，透過舉辦各種適合中學生參與的普通話培訓活動，包括邀請國家級的普通話導師教授標準的普通話發音及用詞，藉著戲劇內不同的情節及場景，培養學生的語境意識，提高學生使用普通話進行交際的應用能力，並鼓勵學生學以致用，把計劃所學到的普通話表達技巧應用到日常生活當中。戲劇培訓方面，計劃邀請了專家學者講授各種戲劇的特色，教導學生分析當中的文化美德，務求達到「普通話」、「中國戲劇」及「情感教育」三大範疇教與學的交流目的，讓學生以輕鬆愉快的方式既學習普通話，又能感受戲劇的樂趣，體味人生。

計劃採用語言教學中的「功能教學法」，以培養學生普通話的交際能力為主要的教學目標。為了讓學生體會語言的各項功能，參加計劃的學生須發揮創意，共同協商合作，創作一段約二十五分鐘的普通話戲劇進行匯演，學生通過揣摩戲劇角色的心理活動，可以了解不同語境對語言表達的要求，在發音字正腔圓的基礎上，選取最恰當的語氣及語言策略進行交際，有助增強整體的語言表達能力。主辦方希望計劃能做到「寓教於樂」，帶領學生走出課室，從認知的角度讓學生理解語言的各種功能及學習語言的重要性，並透過溝通培養團隊合作的精神。

鑑於中國戲劇裡德育、美育的元素相當豐富，如「尊老愛幼、禮貌謙讓、見義勇為、自強不息」等等，通過了解戲劇裡反映的人格情操、傳統文化美德，能對學生起情感教育的作用，使學生反思人生意義，從而建立正確的價值觀及積極的人生觀，為計劃加添一層教育意義。

計劃的工作小組編撰了《戲劇夢飛行——學生普通話戲劇推廣大使培育計劃教材套》，詳細記錄了培訓資料、活動花絮，並把同學自己創作的劇本及展板內容，經本院講師編校後刊載於教材套之中，再派發給所有參與計劃的中學，使未克參與計劃的學生也能透過教材套學習普通話及戲劇文化，延伸學習成果。



計劃目標

1. 積合普通話學習、戲劇表演及弘揚中國文化三大學習元素，全面提升中學生普通話應用水平之餘，也透過了解戲劇中反映的道德情操及美育元素，培養學生積極正面的人生觀；
2. 培訓學生成為「普通話戲劇推廣大使」，同學參與本計劃除了能學到標準的普通話表達外，還會接受專業的戲劇文化及演藝培訓，透過角色扮演，學會如何聲情並茂地表演戲劇，從中增強整體的語言表達能力。此外，學生在理大蔣震劇院進行匯演和回校進行匯報，使校內其他同學得以了解戲劇裡中國文化的元素及其反映的道德及美育觀念，務求達到「應用普通話知識」、「中國戲劇文化」、「情感教育」等各領域交流的要點；
3. 出版《戲劇夢飛行—學生普通話戲劇推廣大使培育計劃教材套》，把各同學的設計內容，經本院講師編校，刊載於教材套內，派發給中學，使各中學任教普通話課程的老師得以互相交流，又因參加者可以把學習成果帶返所屬中學，學習成果得以延伸，讓更多本港中學生受惠；
4. 「人生如戲，戲如人生」，戲劇是人生的寫照，計劃提供不同主題的戲劇及演藝培訓有助學生提高語言表達能力，學生可以學以致用，根據不同的語言情景，應用普通話的知識進行交流，準確、靈活、得體地應用普通話，把從計劃裡學到的語言表達技巧應用到現實生活中；
5. 增加學習者對普通話、戲劇、中國文學及文化的了解及認同；
6. 培養學生欣賞戲劇的興趣，並提高其對文學作品的鑑賞能力，通過欣賞戲劇品味人生；
7. 選取的中國古今戲劇多具有道德情操及美育的教化意義，培訓內容的主題能向學生灌輸正面的價值觀及積極的人生態度，以豐富計劃在德育及美育方面的內容；
8. 因師生共同參與設計活動，推動校內師生共同協作，促進互動，增加學生對所屬學校的歸屬感；
9. 帶領學生走出課室，以輕鬆愉快的方式學習語言，為參加者提供課堂以外的普通話學習平台，通過角色扮演、模擬生活中應用普通話的情況，使學習者更能感到普通話的實用價值；
10. 通過專題培訓講座、實地考察暨綵排及戲劇匯演等活動讓參加者交流學習普通話的心得，互相切磋。



專題培訓講座

講義

講者	簡介	題目	詳情
趙伊禕女士	資深演員 香港舞台劇獎最佳女配角	舞台動作及表演技巧	8 頁 
譚成珠教授	北京國家劇院一級演員及教授 香港科技大學語文教育中心顧問、 國家語委普通話水平測試員	普通話戲劇 表演藝術	12 頁 
徐偉倫先生	資深劇場導演、劇作家及編劇	中國現當代戲劇	22 頁 
蕭新泉先生	資深學校戲劇導師 香港教師戲劇會副主席	劇本創作與賞析	26 頁 
全玉莉老師	國家級普通話水平測試員 香港大專普通話朗誦社 及朗誦比賽創辦人	普通話發音 及說話技巧	29 頁 
李向昇博士	香港大學中文學院講師	世界戲劇表演體系 與中國話劇	35 頁 
李衛民先生	燈光及佈景設計師 香港戲劇工程/新域劇團劇場美學顧問	舞台燈光、音響及 設計	41 頁 

舞台動作及表演技巧專題培訓

講者：趙伊禕女士

戲劇表演藝術

「戲劇是展現人類情感的藝術」

演員是表演藝術的核心

“動作”是戲劇形成的基礎，一切的戲劇都是建立於動作行動的模仿和升華，無論是古希臘的悲喜劇，還是英國的莎士比亞戲劇，或是東方的戲劇戲曲，都是通過動作來展現給觀眾的。

★ 所以說，舞台表演藝術是“行動的藝術”。

舞台動作

演員在舞台上沒有無目的與無動機的行動

△ 構成動作本身之三要素：

■ 任務 —— 做什麼

■ 目的 —— 為什麼

■ 行動 —— 怎麼做

“活” 在舞台上

“我從哪裡來？”

“我為何在這裡？”

“我要到哪裡去？

舞台動作

演員在舞台上沒有無目的與無動機的行動

舞台動作發生於規定情境之下 — “活”在舞台上

「演員要創造出活生生的人，就要真實、準確地掌握舞台行動，同時，必須遵循現實生活中人的行動的客觀規律。」

△ 規定情境 五要素：

■ 時間、地點、人物、發生的事件、事件發生的原因

舞台行動 特性

源於生活行動，高於生活行動

假定性

★ 任何形式的戲劇表演，都具有假定性的屬性。這是舞台行動區別於生活行動的本質特點，舞台上進行著“表演”而不是製造生活幻覺。

制約性

★ 扮演角色的演員在舞台上的言語及行動必然要受到劇本的制約。劇本不僅制約著演員的每一個舞台行動的目的；還制約著演員舞台行動發展的方向性。

選擇性

★ 戲劇為演員展現自己的藝術創作留有絕對自由的空間。角色在舞台上具體“怎麼做”，通過演員自身斟酌選擇來完成。

觀賞性

★ 觀眾戲劇藝術重要的組成部分。觀眾對演員的形態有一定的審美要求。動作必須是提煉並篩選過的。

表演技巧

△ 關於“戲劇的本質”，最古老的回答應是古希臘哲學家亞里士多德（前384年6月19日－前322年3月7日，他的著作牽涉許多學科，包括了物理學、形而上學、詩歌（包括戲劇）、音樂、生物學、經濟學、邏輯學、以及倫理學）的“模仿說”。

△ 戲劇史詩所模仿的對象，就是“人的行動”或“行動中的人”。

△ 演員必須具備 模仿 能力：善於捕捉和模擬各種人物的外部特徵，以適應扮演不同年齡、職業、性格的人物以及同一人物在不同時期性格上演變的需要。



劇場表演藝術完全建立在劇中人物的彼此交流和自我交流的基礎上的。—— 斯坦尼斯拉夫斯基《斯坦尼斯拉夫斯基體系全集》第二卷

原則：在規定的情境中交流

目的：流暢交流促使表演“有機”

分析

★ 規定情境中人物之間的關係

感受

★ 交流的過程是相互行動的，在舞台上做到真聽、真看、真感受。

★ 根據此時、此地的客觀變化來進行真正的有機的交流。

相互交流：

1.與對手的直接交流（對話、無言交流等）

2.自己和自己交流（獨白）

3.與不在場的對象的交流（電話、信件等）

4.與觀眾的間接交流

05 記憶

定義：以體驗過的情緒、身體感受為內容的記憶目的：促使演員的表演更富真實性、感染性

儲備記憶

- 演員自己的印象、情感和體驗；
- 身體感受的深刻印象；
- 書本、電影、博物館、科學知識、旅行；
- 與人們的交往中等獲得材料。

情緒記憶

你曾經為了_____，而（高興 / 難過 / 興奮 / 內疚 / 痛苦 / 幸福 / 嫉妒 / 感動……）嗎？

身體記憶

- 衍生：五覺記憶（視覺 / 味覺 / 觸覺 / 嗅覺 / 聽覺）
- 衍生：情緒記憶與肌肉記憶

參考書籍

《演員的自我修養》、《斯坦尼斯拉夫斯基全集》--斯坦尼斯拉夫斯基

《戲劇的假定性本質》--梅耶荷德

《演員的力量》--伊萬娜·查伯克

《表演訓練法》--林洪桐

普通話戲劇表演藝術專題培訓

講者：譚成珠教授

人生如戲、戲如人生。

戲劇人生就是要投入，

只有投入才能演好人物！

學習戲劇的好處

1. 戲劇提升我們學習的意願，能主動參與學習
2. 戲劇通過創作內心世界，能够肯定自我
3. 戲劇可運用語言、情緒、肢體更好表達自我
4. 戲劇表演使我們在角色扮演中各司其職，建立相互合作的意識
5. 戲劇學習內容常常與文學繪本有關聯，排練過程中又會有很多道具，布景等，這些過程與效果都會引發我們對藝術的興趣，培養我們的審美能力。

朗誦、演講和戲劇語言聲情表達有共同之處

語言表達技巧

- 有聲語言的藝術給人以藝術的享受
- 抑揚頓挫的語調，表達思想感情
- 使觀眾身臨其境地受到感染
- 富有技巧的聲音形象，來彌補文字表達的不足
- 生動地再現內容，加深人們對文章的認識和理解

語言表達技巧

- 藝術語言，是源於生活又高於生活的語言，要求字音具備遠、清、純、美
- 聲音技巧方面，要耐心地、努力地進行訓練
- 運用聲音表達內心的激動、真摯的感情
- 要動真情，以情帶聲
- 使聲音可以控制自如，達到有聲有色
- 繪聲繪色，準確而盡情地表達思想感情

語言應用

- 語言的抑揚頓挫、高低起伏、輕重緩急

語言技巧與作用

- 重音→明確目的
- 停頓與相連→清晰層次
- 速度與節奏→烘托氣氛
- 語氣→表達情感

語言表達的外部技巧

- 聲音要洪亮持久
- 口齒要清楚、吐字、歸音好
- 重音、停頓、節奏、語調
- 表情和動作

氣息控制與發聲

- 氣息是聲音的動力，發聲與氣息是分不開的。
- 好聲音來自正確的呼吸及運用氣息的方法。氣足則聲宏，氣弱則聲細；氣衰必力竭，力竭則聲嘶。聲音的高低強弱，音質的好壞以至感情的表達，都和氣息的運用有密切的關係，所以掌握好呼吸是重要環節。

胸腹聯合呼吸

- 呼吸時肋肌自然擴張，氣息能吸得深而多，並結合需要來控制呼、吸氣息的多與少、快與慢以及蓄氣、屏氣等。
- 「丹田一口氣」：說話前，利用小腹的收縮，胸部、橫肋膜的擴張，吸足一口氣，做好充足的「儲備」，在說話的過程中，利用自然停頓和邏輯停頓，不露痕跡地換氣。
- 有小腹、後腰和橫肋膜為支點，為展開聲音提供了充足的「力」。聲音就比較洪亮、自然。

控制氣息練習

- 把練氣與練習繞口令結合起來

例：《出東門過大橋》

出東門過大橋，大橋底下一樹棗，拿著桿子去打棗，一個棗兩個棗三個棗……一口氣數完四十個棗。

語句重音

- 一種是邏輯重音，一種感情重音。
- 同是一句話，強調不同的意思時，要重讀的字或詞也不相同。
 - 我明天到學校。（重在「我」，意思是不是別人）
 - 我明天到學校。（重在「明天」，意思是今天不到。）
 - 我明天到學校。（重在「到」，誰說我不到呢？）
 - 我明天到學校。（重在「學校」，不是去別的地方。）

吐字歸音訓練

- 吐字歸音，即「咬緊字頭歸字尾」，也就是指字的發音清晰有力，韻尾收音完整。
- 學會吐字歸音，字音發得更準確、清晰、有力。
- 普通話每個字，大都由聲母和韻母相拼而成。每個字音就像棗核形，聲母短，韻腹又響又長，聲調也在發韻腹時同時完成，韻尾短而收得攏。

吐字歸音

	聲母	介音	韻尾
	字頭（吐字）	字腹	字尾（歸韻）
例：	s	o	ng
誦 song			

共鳴控制

- 聲帶發出的聲音是很微弱的，通過口腔、鼻腔、頭腔、胸腔的共鳴才能得到擴大和美化。共鳴對於人物造型、擴大發音的能力，改善聲音品質關係很大。
- 說話用聲的特點是以口腔共鳴為主，以胸腔共鳴為基礎，略帶一點鼻腔的共鳴。這樣的共鳴，可以使聲音既豐滿圓潤，洪亮渾厚，又樸實自然，清晰真切。

戲曲段子

- 風暴平地起，江海要翻騰，千軍萬馬齊出動，今日一戰定成功。

- 例：《鵝過河》

坡上立着一隻鵝，

坡下就是一條河。

寬寬的河，肥肥的鵝，

鵝要過河，河要渡鵝。

不知是鵝過河，

還是河渡鵝？

■ 《小放牛》(換、偷氣)

豔陽天，春光好，風和日暖真逍遙。
 紅的花，青的草，楊柳樹下有小橋，
 小橋底下老...公公把小船搖。
 這...一邊兄弟姐妹把風箏放...得高；
 那...一邊小三小四坐在河邊把魚釣。我牧童，穿布鞋，戴草帽，
 又把那橫笛插在腰。
 我不免把那牛兒放到山上去吃草，去—吃草。

■ 《燉凍豆腐》

重音練習 (訓練不同人物的表達)

你會燉/燉凍豆腐，
 你來燉我的燉凍豆腐；
 你不會燉/燉凍豆腐，
 就別糊燉亂燉
 燉壞了我的燉凍豆腐。

語言表達的內部技巧

■ 語言的內部技巧是讓人感到

「如臨其境」、「如聞其聲」、「如嗅其味」、「如觸其物」。

■ 首先要自己感動，也就是要動心

■ 要與人心靈溝通，並共同融入感情的巨浪中，要真。

語言的準備

■ 語言準備的過程，就是一個深刻理解、體驗作品的過程，分析得越細膩，理解得越深刻，感受得越具體，想像得越豐富，那麼激起你的感情就越真切、越強烈 — 在你邁向成功的道路上踏出了關鍵的一步！

情境

■ 找準情境是最基本也是最重要的。因為唯有感受到了情境，才會確定語言的目的，才能產生正確的語氣，才能把握正確的重音、停連、速度、節奏等，從而產生情真意切的語言表達來。

真

■ 當我們對作品有了正確的理解，同時經過想像(二度創作)，對作品描述的情境有了生動的感受，此時我們就要將文字轉變為聲音與形象，也就是把作品展現出來----當眾演繹。要真！

■ 首先是語言的真實，既要避免拿腔拿調，又要避免過度自然。語言源於生活而高於生活，我們需要掌握一定技巧，令語言高低起伏、抑揚頓挫。這就是語言技巧中的重音、停頓與相連、語氣、速度與節奏等方面。

■ 更重要的是情感的真實。既要避免虛情假意，又要避免張揚賣弄。必須把我們由理解而產生的情感和態度通過語言真情實意地表達出來。這就需要從內心出發，需要內在的體驗。

■ 例：《守望相助》

一天，小螞蟻在河邊兒喝水，一不小心掉到河裏。對面的小鳥看見了，趕緊把一片樹葉扔到河裏，小螞蟻爬到樹葉上，安全地游到岸上。

幾天後，小鳥正在唱歌兒，一個獵人慢慢兒地舉起槍，要射殺小鳥，小螞蟻看見了，就悄悄地爬到獵人腳上，狠命地咬了一口。獵人癢得跳了起來，子彈射偏了，小鳥逃過了大難。

從此以後，小鳥就跟小螞蟻成了好朋友。

■ 《人生說「氣」》作者：石樺

2001年12月30日 明報（時代）

觀乎天地萬物，大凡都有「氣」。天有「天氣」，地有「地氣」，月有「陰氣」，日有「陽氣」。而人作為「宇宙的精華，萬物的靈長」，更是「一氣貫終生」。

人在娘肚子裏有「胎氣」，生出來有「奶氣」，小時候愛「淘氣」，長大了有「朝氣」，中年有「志氣」，老年有「暮氣」，終有一天要「咽氣」。

俗話說：「人活一口氣」。有錢可以「珠光寶氣」，沒錢也不用「低聲下氣」。假如你是大老闆，腰纏萬貫，自然有「財氣」，花起錢來很「大氣」，不妨做點善事，對窮苦人多點「哥兒們義氣」，千萬不要「牛氣」和「霸氣」。倘若你是打工仔，面對經濟不景氣，不必灰心「喪氣」，更不必生「怨氣」，只要你有「骨氣」，認準目標「一鼓作氣」，總有一天會「揚眉吐氣」。

人生在世，有誰不「生氣」，有誰不「受氣」？其實，不管什麼「氣」，都會導致傷「元氣」，得「病氣」，甚至氣上加氣「斷了氣」。倒不如唱唱《不氣歌》：「不氣不氣真不氣」。

親愛的朋友，願你笑口常開添「喜氣」，心胸豁達少「懼氣」，挫折面前有「銳氣」，遇到困難不「嘆氣」，自強不息無「惰氣」，放眼長遠養「浩氣」。

充滿「靈氣」，活得「神氣」，摟著「運氣」，抱著「福氣」。

戲劇訓練

戲劇的好處

- 透過戲劇編導演的訓練，使每位能親身體驗舞台藝術的魅力；
- 掌握戲劇導演的技巧，從而提升大家進入角色的有效方法；
- 並為舞台劇的演出做好編導演的準備；
- 透過豐富而多樣的戲劇活動可提升藝術氣質，增強文化魅力，豐富自身的表達能力！

話劇活動的優勢

- 提高口語應變能力
- 加強互相之間的信任及提高大家的協作精神
- 提高自學、思考、探索、創新的能力。

戲劇表演的元素

- 演員的演出
- 形象設計（人物造型、語言、形體、聲音等）
- 佈景設計道具應用音響配合
- 燈光設計等等

形象設計

- 人物形象的造型（要有生活）
- 服裝、頭飾、化妝等塑造人物的形象，影響戲劇效果。
- 服飾設計最重要是注意人物所處的：
 - 時代背景
 - 人物的年紀
 - 身份及性格

角色扮演的目的

- 促使我們能真實感受到劇中的人物、情節及主題，能提高我們的語言表達能力。
- 依據故事作角色扮演，可活現故事中人物，展現相關情節。扮演者能認識扮演的角色及思想，能學習從不同角度，觀察一個特定的情境。（要深入生活、了解生活、觀察生活、模仿生活）角色扮演頗具彈性，劇情可因應情況作適當的調整。

角色扮演

- 角色扮演是一種特別形態的戲劇，通常是用來演繹生活化的短劇。塑造劇中人物的聲音、語言、形體造型；可分組扮演指定角色，其他組的人觀察，最後一起討論結果。

語言、聲音的造型訓練

- 煙凍豆腐（用不同人物不同情景語言試讀）

你會燉燉凍豆腐，你來燉我的燉凍豆腐；你不會燉燉凍豆腐，就別糊燉亂燉燉壞了我的燉凍豆腐。

佈景設計

- 佈景設計能幫助表達戲劇發生的場景，讓觀眾瞭解戲劇的情節。
- 如果資源有限，佈景可以從簡。
- 佈景設計的原則是精益求精，幫助表達戲劇發生的情景，不應繁複而阻礙戲劇的演出。
- 中國戲劇，有些場景，無法搬上舞台，就透過演員的話來表達。例如：「這裏一片荒涼、一片大海、高山等……」

道具應用

- 道具應用亦能幫助表達戲劇場景、情節及塑造人物，在戲劇表演中是不可或缺的。
- 在學校的戲劇演出中，資源有限，未必能找到真實的道具。有時候，如果能花一點心思，找到戲中最具有代表性的一兩個道具，已能發揮效果。如呈現客廳，最簡單的是放一套沙發，或在書桌上蓋上枱布；要呈現街景，就在舞台放一支路燈。

燈光設計

- 燈光設計有助表達時間（如白天與晚上）、引領觀眾注視人物（有時燈光會集中在某演員的身上或臉上）、營造氣氛（營造熱鬧、冷清、恐怖效果）等作用。
- 在戲劇演出中，資源有限，不一定有專業的燈光設備。倘若沒有，只要有足夠的光線，也可以有精彩的演出。

音響配合

- 音響為加強戲劇的真實感，營造氣氛。
- 音響的設計，要注意真實感如：風聲、雨聲、雷聲、昆蟲叫聲等。
- 配合劇情，營造適當的氣氛，加強感染力。

演出要素

- 除了有一定的語言表達能力及演技外，更重要的是要深入分析劇本和角色，瞭解人物之間的關係，並與導演保持聯繫及交流，然後經過不斷的排練，始能演活角色。平日生活中多觀察生活、體會生活、反思生活，更是演好話劇的重要因素。（我演小男孩...）

須具備以下的語言表達能力

清（咬字清楚）	圓（歸韻圓滿）
純（發音純正）	美（音色優美）

總結

話劇表演的基本要點

- 有甚麼矛盾衝突？
- 遇到甚麼困難？
- 有甚麼解決不了的問題？
- 用甚麼辦法去解決？

矛盾衝突

- 矛盾衝突要有動作性
- 矛盾衝突要有突發性
- 矛盾衝突要有驚人性
- 矛盾衝突要使人意想不到

表達時的態勢語運用

- 不同人物、不同情境的
- 眼神、眼神交流、回應等
- 面部表情要根據不同的人物、規定情境做到“真”
- 手勢、動作、身體語言運用

身體語言

- 人物的身體語言要真實
- 動作要真實、在無實物時，動作也要如有實物時真實
- 眼神及眼神的交流要真實
- 真聽、真看、真交流和真體驗

劇本的編寫

- 確定主題故事大綱發生事件理清矛盾逐一解決說明問題

中國現當代戲劇專題培訓

講者：徐偉倫先生

戲劇

甚麼是戲劇？

- 一個人從另一個人面前走過就形成了戲劇。
- 是演員將某個故事或情境，以對話、歌唱或動作等方式所表演出來的藝術。 戲劇有四個元素，包括了「演員」、「故事（情境）」、「舞台（表演場地）」和「觀眾」。

為什麼是戲劇？

- 戲劇的表演形式多種多樣，常見的包括話劇、歌劇、舞劇、音樂劇、木偶戲等。由於文化背景的差別，不同文化所產生戲劇形式往往擁有獨特的傳統和程式，比如西方戲劇、中國戲曲、印度梵劇、日本能樂、歌舞伎等。

什麼是現代 / 當代

- (現代)18世紀末至19世紀初，工業革命開始
- (當代)第二次世界大戰結束(1945年)至今
- (中國現代)1911年至1949年
- (中國當代)1949年至今
- 兩者分別在於不同年份，亦是因不同思想啟發衝擊的開始。

現代

1. 19世紀工業革命
2. 蒸氣機的發明，生產力提高，人民生活的改善
3. 以往藝術的主題：宮廷，神話，宗教。
4. 現實主義是現代戲劇的主流。易卜生是挪威最重要的劇作家，因開創現代戲劇的先河而被譽為「現代戲劇之父」。

現實主義

現實主義文學的真實性不僅僅是細節描寫的真實，還特別強調真實地描寫現實關係，真實地再現典型環境中的典型人物，真實地把握和描寫推動現實生活發展的歷史潮流。

賴聲川說

■ 易卜生給了舞臺意識流，斯特林堡賜予戲劇人環狀對稱結構和超出對話的語言表達，只有契訶夫的戲通過展現生活，力透紙背地描繪出現實中的悲喜交加，沒有契訶夫，就沒有貝克特和品特。

➤ 易卜生 1828 – 1906 年「現代戲劇之父」

➤ 斯特林堡 1849 – 1912 年，作為一個大膽且以顛覆傳統為一貫作風的創作家，他通過自我摸索習得戲劇性描寫方法和其廣泛用途，他的作品著重表現自然主義和表現主義。

➤ 貝克特 1906 – 1989 年「一種新的小說與戲劇的形式，以崇高的藝術表現人類的苦惱」而獲得諾貝爾文學獎。

➤ 哈洛·品特 Harold Pinter，生於 1930 年，是英國著名的劇作家及 2005 年諾貝爾文學獎得主。瑞典皇家學院形容：「品特的作品揭示了日常閒談中的危機，強行打開了壓迫的封閉房間……他讓戲劇回歸它的最基本元素：一個封閉的空間，不可預測的對話，人物相互之間都可能被對方擊敗，虛偽土崩瓦解。」

19世紀初，俄國（西方）是一個甚麼社會？

■ 16世紀俄國戲劇由模仿西歐戲劇開始

■ 至 19 世紀俄國戲劇當時已經相當發達。貴族於是利用農奴組織各類劇團，藉以迎合上意。他們的演出，往往極為豪華奢侈，劇碼則多以西歐為主。

■ 1840 年代，本土戲劇家興起，因為公立市區劇場的興盛，以及貴族經濟的下落，農奴劇團紛紛解散，它們的演員或則參加其他劇團，或則到各省作巡迴演出，形成劇目劇團。

■ 這種演變，有助對當時俄國整個戲劇的普及與提高。

■ 在俄國知識分子紛紛為劇場寫作的風氣下，後起的契可夫也參加了這個行列，最後脫穎而出，把俄國戲劇帶到全世界，使俄國戲劇從最初的模仿變成了被模仿的對象。

(中國現代)1911年至1949年

■ 1911 年辛亥革命，1919 年五四運動(新文化運動)

■ 各種外國思潮湧入中國

■ 五四期間，歐洲戲劇傳入中國，於是現代話劇產生。

■ 在演出形式上，完全脫離了舊時歌劇的傳統，作過很多改良，深受觀眾歡迎，當時它被稱為「文明戲」。後來，又稱為「真新戲」、「白話戲」。直到 1928 年，由於洪深提議，改稱為「話劇」。

中國戲劇的現實主義

- 在新文學運動中，現代戲劇的創作較遲，作品的質與量 較其他文體為弱。1918年6月號《新青年》雜誌上，刊出了《易卜生專號》，譯介易卜生及其劇作，這對後來中國現代話劇的發展，影響相當深遠。
- 「九一八事變」後，日軍入侵中國。當時，在劇聯領導 下的新的劇團和演出，都相當多。而全國的許多話劇，都以抗日愛國為題材。
- 1934年，曹禺發表了四幕長劇《雷雨》，結構嚴密，對話精練，顯示了作者藝術修養和寫作技巧的成功。被認為是新文學運動以來戲劇創作上稀有的成就。不久以後，曹禺又創作了《日出》、《原野》，都是卓越的多幕長劇，這樣，便奠定了話劇在現代文學中的重要地位。

(中國當代) 1949年至1967年

- 建國初期
- 建國的熱情與延安文藝座談會上的講話的精神延續，建國初期湧現了一批對建國的歌頌與憧憬文藝作品。
- 整個社會的漸趨“左傾”教條和閉關鎖國，使得戲劇與世 界的聯繫單一、狹窄。主要表現為蘇聯戲劇的滲透。如新 中國成立初期“寫政策”、“趕任務”、“左傾”教條，學習斯坦尼“體系”熱。

(中國當代) 1967年至1976年

- 文革時期
- 八個革命樣板戲:京劇《智取威虎山》、《海港》、《紅燈記》、《沙家浜》、《奇襲白虎團》，芭 蕾舞劇《紅色娘子軍》、《白毛女》，交響音樂《沙家浜》。
- 政治嚴重影響文藝創作
- 強調戲劇為具體政治任務服務，強調社會主義現實主義 “教育”功能，強調典型塑造要寫“英雄形 象”、反映 “社會本質”等。

(中國當代) 1976年至90年代初

- 改革開放，黃金時代。
- 歐美現當代各種戲劇思潮流派、作家作品紛至沓來，對大陸話劇形成了強烈衝擊和影響。
- 強調“講真話”以“反映人民心聲”，呼喚人的發現與人性復歸，注重“寫真實的、有血有肉的人”，推動 大陸話劇逐漸擺脫“左傾”教條開始新的轉型。
- 同時80年代偏重現代主義探索，90年代後實驗與商業、現代與傳統多元並存。

台灣劇場

- 1949年至1965年間，社會封閉、政治專制、“反共抗俄”，台灣劇壇成為與世界隔絕的“精神的荒原”。
- 1965年以後，隨著台灣與西方交流逐漸加強和台灣社會的變革，台灣戲劇打開瞭望世界的窗戶，從突破傳統寫實求新求變，到開展現代主義實驗劇運動，到後現代主義戲劇和商業劇眾聲喧嘩，其創作在與世界戲劇交流中不斷發展和豐富。
- 20世紀60年代後期和70年代。姚一葦的《紅鼻子》、馬森的《花與劍》、黃美序的《楊世人的喜劇》、張曉風的《武陵人》等劇作，或採用史詩劇手法表現社會觀察，或借鑒象徵主義、表現主義等以揭示人物心靈深層意蘊，或以荒誕形式審視人生，一方面在“反共抗俄”的台灣劇壇努力面向現實。
- 70年代末和80年代前期，以“實驗劇展”為中心，以蘭陵劇坊《荷珠新配》（金士杰）為代表的台灣實驗劇運動，更多西方現代主義戲劇影響。
- 80年代後期以來興起的後現代戲劇，如“河左岸劇團”的《兀自照耀的太陽》、“環墟劇團”的《奔赴落日而顯現狼》、優劇場的《海潮音》、“臨界點劇象錄劇團”的《瑪莉瑪蓮》等，是西方後現代浸染和台灣社會激變的產物。要創建“此時此地”的台灣戲劇，這些作品與時代、土地、人民休戚相關。然而反劇本、反敘事、反結構，強調形體語言和意象拼貼，盡管不乏創新，卻更多破碎模糊、隨意零散而缺少深刻內涵。80年代後期。台灣後工業時代的娛樂需求，美國百老匯戲劇、日本通俗鬧劇等的影響，使“表演工作坊劇團”的《暗戀桃花源》（賴聲川），“屏風表演班”的《京戲啟示錄》（李國修），“新象創作劇團”的《游園驚夢》（白先勇）等演劇更多娛樂化商業性質。
- 《當代中外比較戲劇史論（1949-2000）》簡介

香港劇壇

- 香港話劇處於中外交流的前沿地帶。1949年至1966年間，當大陸、台灣在自我封閉中隔絕與世界戲劇聯繫時，香港50年代末開始翻譯和演出西方戲劇。但在左、右社會對峙中話劇創作貧乏，特別是現實劇創作極為艱難。
- 1966年至1977年前後，“大專戲劇節”和校協戲劇社的校園演劇，繼承中外現實主義傳統，受到西方現代主義影響，推出《會考一九七四》（古天農等）、《牛》（林大慶等）等直面現實的創作劇，並在寫實基礎上汲取現代主義而於戲劇藝術有新的嘗試。
- 1977年以來，香港話劇走出校園成為整個社會的文化藝術活動，並形成社會寫實劇和現代主義、後現代主義戲劇的多元交匯。袁立勳和曾柱昭的《逝海》、杜國威和蔡錫昌的《我係香港人》、陳尹瑩的《花近高樓》、杜國威的《南海十三郎》等社會寫實劇，思考香港現實和香港及香港人的命運，充滿主體意識和本土意識。

劇本創作與賞析專題培訓

講者：蕭新泉先生

戲劇的基本結構

一個值得關注的角色，克服重重的困難，完成一個期望；或發覺期望是錯誤的，得以明白真理；或因性格上的缺陷，不能達成願望。

一個值得關注的角色

- 甚麼是值得關注的角色？
- 大人物 vs 小人物
- 故事主要線索

克服重重困難

- 困難 → 衝突 → 張力
- 外在衝突 vs 內在衝突
- 人與人的衝突
- 人與社會的衝突
- 人與自然的衝突
- 內心的矛盾
- 困難越大，張力越大，劇力越強
- 困難越早出現，觀眾越容易抓到故事主要線索
- 完成一個期望
- 或發覺明白真理
- 或因性格上的缺陷，不能達成願望

格式與結構

- 介紹人物的背景 (Exposition) ；
- 主導事件的發生 (Build) ；
- 事件的發展，引致種種衝突及危機 (Complication) ；
- 衝突的最高潮，正反力量的最大比拼 (Climax) ；
- 尾聲及事件的總結 (Resolution) 。

高潮與結局

- 高潮：全劇轉機，可能出現「大反」(即180度轉變)，必須留意合理性。
- 結尾：「yeah」vs「繞樑三日」

現今編劇最常犯的錯誤

- 戲劇當為電影、電視劇
- 線索太多
- 太多場景轉換，black out。

劇本創作總結

- 你是否真的想寫？
- 你想寫甚麼人物？
- 他有甚麼理想？
- 他遇到甚麼困難？
- 他最終能否實現理想？
- 完成第一稿

兩種劇本

- 劇情驅動 (Plot Driven) : 故事推動劇情發展
- 角色驅動 (Character Driven) : 角色性格推動劇情發展

對白

- 對白就是行動 (action)。
- 角色只要開口講話，都是在以話語作演出，是一種行動。
- 角色每一次「透過講話」而呈現的行動，都應該往下一拍 (beat) 推進。

意味深長的對白

- 吸引力法則
- 打造內容層次的「冰山」、探索形式的極限、令觀者「通靈」的表達技巧

打造內容層次的「冰山」

- 已說：露出海平面的冰山
- 未說：海平面下若隱若現的冰層
- 不可說：海面下深不可知的龐大冰層

令觀者「通靈」的表達技巧

- 鑽研遣辭用字，打造獨創的對白
- 善用周邊語言
- 意味深長又精簡，才是好對白
- 沉默無語也是一種語言

意料之外及峰迴路轉

- 意料之外，情理之內
- 合理鋪排
- 合乎人性

劇本賞析總結

- 多觀賞不同種類作品
- 多看劇評，多作思考
- 提升品味，樂趣無窮

普通話發音及說話技巧專題培訓

講者：全玉莉老師

台詞--表演中角色所說的話語

- 是展示劇情、刻劃人物、表現主題的重要手段
- 其中有故事、有人物、有衝突、有起伏、有情感
- 類別：對白；獨白；旁白
- 形式：直抒胸臆/潛台詞
- 手段：聲音色彩、氣息運用、語態語勢、速度節奏—體現個性特徵

台詞的基本要求

一、受眾聽得清楚明白

- 吐字歸音、字正腔圓（語音規範）
- 音量適中、氣息飽滿（技巧純熟）
- 語意明晰、情感真摯（情聲結合）

二、感動受眾

- 音色明亮，變化自如（剛柔；強弱；抑揚；快慢）
- 情動於心，發乎於真（真、誠；接地氣、說人話）

三、個性鮮明

- 聞其聲見其人，彰顯個性（忌千篇一律，拿腔拿調）
- 脫離自我，融入角色（符合角色年齡、身分、氣質）

台詞的基本功

一、氣息與發聲（聞花，吹蠟燭，繞口令）

二、語言規範化（聲、韻到位，吐字歸音）

三、理解與表達

繞口令練習

麻媽媽罵馬，馬慢，麻媽媽不罵馬。（聲調）

哥哥口很渴，喝了凍可樂，可樂不解渴，喝完口更渴。（聲母g-k-h）

小外孫，胖豆豆，姥爺姥姥心頭肉。撇撇嘴，搖搖手，全家老小樂個透。（復韻母）

出東門，過大橋，大橋底下一樹棗兒，拿著桿子去打棗兒，青的多，紅的少。一個棗兒，兩個棗兒，三個……這是一段繞口令，一口氣說完才算好。（氣息）

語言規範化：聲調分辨

漢語是字調語言，聲調有區別意義的重要作用。

一、四聲分辨：（高平—高降；舒緩—急促）

- -	\ \
司機	四季
歌星	個性
搬家	半價
煙灰	宴會
心中	信眾
機心	寄信

-	\
醫治	意志
趨向	去向
鮮血	獻血

-	\
自卑	自備
驚悉	京戲
教師	教室

二、三聲分辨：（中升—低降）

/	v
同志	統治
集合	幾何
函件	罕見

/	v
大魚	大雨
歷時	歷史
了結	了解

* 注意上聲(第三聲)的變調規律

/ v	/ / v	v / v
水果	草稿紙	好導演
管理	選舉法	小組長
草稿		
本領		
品種		

語言規範化：輕聲 (區別辭義；強化表達)

非輕聲	輕聲
人家 rénjiā (指住戶)	人家 rénjia (指別人)
大方 dàfāng (有名的大家)	大方 dàfang (爲人不吝嗇)
地道 dìdào (地下隧道)	地道 dìdao (純正的)
大意 dàyì (大概的意思)	大意 dàyi (不仔細、疏忽)
東西 dōngxī (東面和西面)	東西 dōngxi (物品)

語言規範化：輕聲練習

例子一 (輕聲以藍色標示) :

屋 子 裡 有 箱 子 ， 箱 子 裡 有 匣 子 ，
 匣 子 裡 有 盒 子 ， 盒 子 裡 有 鑰 子 。
 鑰 子 外 面 有 盒 子 ， 盒 子 外 面 有 匣 子 ，
 匣 子 外 面 有 箱 子 ， 箱 子 外 面 有 屋 子 。

例子二 (輕聲以藍色標示) :

床 上 有 枕 頭 、 褥 子 和 被 子 ，
 zhěn tou rù zǐ
 桌 上 有 盤 子 、 杯 子 和 碟 子 。
 pán zi
 籃 裏 有 葡 萄 、 蘿 蔔 和 豆 子 ，
 pú tao luó bo
 櫃 裏 有 衣 服 、 裙 子 和 褲 子 。
 qún zi kù zi

語言規範化：難音分辨

一、平翹舌音分辨：

聲母 zh-z 和 z-zh 例子：制止(zh-z)–字紙(z-zh)；

	zhǔzài	zhuāngzài	zhìzuò	zhǒngzú	zhǔnzé	zhǐzé
zh - z :	主宰	裝載	製作	種族	準則	指責
	zìzhì	zázhì	zūnzhào	zīzhǎng	zǒngzhī	zuòzhèn
z - zh :	自製	雜誌	遵照	滋長	總之	坐鎮

聲母 ch-c 和 c-ch 例子：赤子(ch-c)–次子(c-ch)；

	chúncuì	chǎocài	chǐcùn	chǎngcì	chuāncì	chuáncāng
ch - c :	純粹	炒菜	尺寸	場次	穿刺	船艙
	cíchǎng	cǎichá	cáichǎn	cāchē	cāochǎng	cíchéng
c - ch :	磁場	採茶	財產	擦車	操場	辭呈

聲母 sh-s 和 s-sh 例子：史詩(sh-s)–死屍(s-sh)

	shēnsuō	shéngsuǒ	shénsù	shūsòng	shēngsǐ	shèngsù
sh - s :	伸縮	繩索	神速	輸送	生死	勝訴
	sīshì	sùshuō	sàngshī	suōshuǐ	suànshù	sāshǒu
s - sh :	私事	訴說	喪失	縮水	算術	撒手

平翹舌音繞口令

十	四	寺	僧	造	石	獅	,
shí	sì	sì	sēng	zào	shí	shī	
造	好	四	尊	寺	前	獅	,
zào	hǎo	sì	zūn	sì	qián	shī	
招	來	四	十	四	僧	俗	,
zhāo	lai	sì	shí	sì	sēng	sú	
爭	看	護	寺	四	石	獅	。
zhēng	kàn	hù	sì	sì	shí	shī	

語言規範化：聲母分辨

一、聲母 n-l分辨：

	nánnǚ – lánlǚ	niúnǎn – liúlǎn	nǎonù – lǎolù
nn - ll:	男女 – 襪襪	牛腩 – 瀏覽	惱怒 – 老路
	nián – lún	nǚ – lì	nài – láo
n - l:	年 – 輪	努 – 力	耐 – 勞
	lěng – nuǎn	liú – niàn	lǐng – nán
l - n:	冷 – 暖	留 – 念	嶺 – 南

二、聲母 h-w-f-k分辨：

kāihuì – kāiwèi	hǎichuán – kǎixuán	lǎohǔ – lǎofù
開會 – 開胃	海船 – 凱旋	老虎 – 老婦
xīnkǔ – xìngfú	huāngtáng – fāngtáng	hūxī – fūqī
辛苦 – 幸福	荒唐 – 方糖	呼吸 – 夫妻

語言規範化：韻母分辨

一、韻母 ao-ou-u分辨：

	chǎonào – chǒulòu – bǔlòu	táoshuì – tóusù – túshū
ao - ou - u:	吵鬧 – 魄陋 – 補漏	逃稅 – 投訴 – 圖書
	cháoxtué – chóuxù – chǔxù	láo fáng – lóufáng – nùfàng
ao - ou - u:	巢穴 – 愁緒 – 儲蓄	牢房 – 樓房 – 怒放

二、前後(n-ng)鼻音分辨：

	dān – dāng	shén – shèng	pǐn – míng	jiān – qiáng	guān – guāng
n - ng:	擔 – 當	神 – 聖	品 – 茗	堅 – 強	觀 – 光
	tǎn – dàng	fēn – zhēng	xīn – xìng	jiàn – jiāng	huán – zhuàng
n - ng:	坦 – 蕩	紛 – 爭	新 – 興	健 – 將	環 – 狀

台詞的處理: 理解-感受-表達

1. 理解 (說甚麼)

- 讀通劇本
 - 故事的主題、人物的關係、發生的背景
- 定位角色
 - 人物形象、性格特徵、言語行動
- 規定情境
 - 社會背景、矛盾衝突、行動依據

2. 感受 (為甚麼說)

- 感受---關鍵：內化體驗，建立視象，產生情感
- 情感---運動：運用語言的色彩，感動他人

3. 表達 (如何說)

- 聲音---變化：調動技巧，豐富表現，引人入勝
- 狀態---自如：心中感受化入聲音，駕馭游刃有餘

世界戲劇表演體系與中國話劇專題培訓

講者：李向昇博士

一、引言

■ 熟悉感與陌生感

- 寫實戲劇：熟悉的場景、語言、動作，陌生的故事 / 情感
- 寫意戲劇：陌生的場景、語言、動作，熟悉的故事 / 情感
- 熟悉與陌生並存形成張力，是戲劇的要素
- 戲劇給人們提供了一個空間讓自己和這個世界保持一點距離

二、寫意戲劇與寫實戲劇

寫實戲劇：

- 具象的，儘量在舞台上重現生活中的面貌
- 舞台布置細緻，模仿生活細節，甚至把生活中的用品直接做舞台道具使用
- 演員表演貼近人們生活中的言行，動作流暢，對白自然
- 通常敘事性較強，劇情的發展是整齣戲的核心

注意：

- 寫實戲劇「模仿生活中的細節」，「貼近生活中的動作」，但舞台上的動作和生活本身本質上還是不一樣的
- 儘管看起來和生活中的狀態相似，但並非直接把生活搬上舞台，沒有經過學習和訓練，一個人上了台可能會連生活中最自然的走路、說話都做不到

寫意戲劇：

- 抽象的，舞台不求重現生活中的面貌，而是呈現劇作家或導演營造的意境
- 舞台布景簡單，只有象徵性物件，甚或沒有布景，靠演員的想像和表演引領觀眾進入場景
- 演員的表演有一定的程式，甚至有專門妝容，動作有儀式感，對白也和平時說話不同，甚至以唱的方式展現
- 通常抒情性較強，一個很簡單對鏡梳妝的細節，也可以舖演成一段戲

注意：

- 「寫實」與「寫意」只是一個粗略的分類，幫助我們理解戲劇體系的架構
- 寫實的戲也有寫意的成分，寫意的戲也有寫實的成分，很難決然劃分
- 莎士比亞《羅密歐與茱麗葉》約創作於1595年
- 湯顯祖《牡丹亭》約創作於1597年
- 古希臘悲劇、莎劇，現仍在世界各地，以各種形式搬演，甚至改作戲曲、電影，或現代劇
- 傳統戲曲如《牡丹亭》，近年來頗受歡迎，有崑曲版本，粵劇版本等，但由其他國家，以話劇形式搬演，則幾乎沒有
- 並無優劣之分，戲曲有自己獨特的表演模式及美學規範，不容易在世界層面普及
- 隨著現代化的發展，西方戲劇傳入中國也被視為是新劇、時代劇，中國話劇的發展也是受西方戲劇的影響而形成
- 「世界」：東方與西方
- 「戲劇體系」：寫意與寫實
- 「中國戲劇」：古典戲曲與現代話劇

三、世界戲劇

東方寫意戲劇

- 日本能劇（參考影片：<https://www2.ntj.jac.go.jp/unesco/noh/tc/stage/>）
- 《羽衣》（參考影片：https://www.bilibili.com/video/BV1fx411A7Vx/?spm_id_from=333.788.videocard.4）
- 演員（主角、對手角色）、樂隊（器樂、人聲）、狂言演員（旁白／劇中角色）、道具（「後見」）同時出現在舞台上
- 舞台要呈現的不單是「戲」，更是整個「儀式」
- 整個演出充滿儀式感
- 沒有所謂「第四堵牆」
- 演員狀態

中國戲曲

- 崑曲：《牡丹亭·驚夢》（參考影片：<https://www.youtube.com/watch?v=FvPzxpMb9M4>）
- 《驚夢》一折又稱《遊園驚夢》
- 近一小時的演出，講的是一位妙齡女子在自家花園遊覽，並做了一個夢
- 鋪陳梳妝細節，描繪花園景致
- 「一切景語皆情語也」
- 《皂羅袍》
- 原來姹紫嫣紅開遍，似這般都付與斷井頽垣。良辰美景奈何天，賞心樂事誰家院！朝飛暮卷，雲霞翠軒，雨絲風片，煙波畫船。錦屏人忒看得這韶光賤！
- 舞台乾淨幾乎沒有佈景
- 表演主要以舞蹈和唱呈現，雖有對白，但並非說話，而是唸白
- 唱詞和身段動作有寓意
- 表演 / 觀賞的重點在唱曲和舞蹈身段的美感
- 並非只是外在形式的美感，還包括演員如何恰當的在既定的表演程式中展現人物的情感

西方戲劇

- 現在「戲劇」一詞，狹義上指向的都是西方戲劇
- 就「話劇」而言，即使是在東方舞台上搬演，其形式和審美的特點基本上和西方戲劇一致。
- 「西方戲劇」對東方來說，可以說是「現代戲劇」的代名詞，我們的話劇基本上是沿著西方戲劇的傳統，而非戲曲的傳統發展出來的
- 莎士比亞：《哈姆雷特》 / 《王子復仇記》
(參考影片—第二幕獨白：<https://www.bilibili.com/video/av75499812/>)
(參考影片—第三幕獨白：https://www.bilibili.com/video/BV1DJ411U7yG/?spm_id_from=333.788.videocard.1)
- 舞台寫實，有真實的場景
- 儘管台詞典雅，但對白語氣和生活中說話相似
- 演員的肢體動作也和生活中的動作相似
- 演員的表演基本上無視觀眾的存在，有「第四堵牆」
- 片段一的獨白有直面鏡頭的表演，和觀眾直接交流，是較特殊的處理

四、中國戲劇

中國現代戲劇的產生

- 戲劇作為社會改革、國家現代化的媒介
- 梁啟超的戲曲改良運動
- 從戲曲一元結構到戲曲-話劇二元結構

歷史背景：

- 晚清國家疲弱，西方列強侵略
- 洋務運動
- 革命與戰爭
- 政治軍事各方面學習西方
- 戲劇也開始受到西方的影響
- 戲劇是啟蒙民智，激發民族主義，使國家走向現代化的重要媒介

梁啟超《論小說與群治之關係》：

- 欲新一國之民，不可不先新一國之小說。故欲新道德，必新小說；欲新宗教，必新小說；欲新政治，必新小說；欲新風俗，必新小說；欲新學藝，必新小說；乃至欲新人心，欲新人格，必新小說。何以故？小說有不可思議之力支配人道故。

中國第一個戲劇雜誌《二十世紀大舞臺》

- 「以改革惡俗，開通民智，提倡民族主義，喚起國家思想為唯一之目的」
- 「高張梨園革命軍大旗，建獨立之閣，撞自由之鐘，以演光復舊物推倒虜朝之壯劇、快劇。」
- 在這個思潮影響下，當時的戲曲也出現了一些現代題材的作品，甚至搬演外國的歷史故事，但以戲曲的形式來演出；
- 例如：梁啟超《新羅馬》

中國話劇的誕生

形成期

- 1866年，上海的業餘劇團，外國僑民
- 北京、天津、廣州教會學校
- 1907海外留學生搬演《黑奴籲天錄》

五四新文化運動時期

- 錢玄同提倡「真戲」，主張廢除傳統戲劇；周作人譴責傳統戲劇為「非人的文學」
- 從內容到形式，和傳統戲曲完全不同
- 以反封建，解放人性為主題
- 胡適的《終身大事》：女性追求戀愛自由、婚姻自由而離家出走的故事
- 郭沫若的《卓文君》、《王昭君》、《聶嫗》：女性對傳統父權、夫權、子權的反抗，又名《三個叛逆的女性》

注意：

- 雖然五四時期幾乎全盤西化，且戲劇和現實政治緊密掛鉤但也有例外
- 「國劇」概念，認為戲曲是超越現實的純藝術，有一種寫意的特性，和西方寫實特性不同
- 可以兩相結合創造一種自己的國劇，而不完全照搬西方的戲劇觀念
- 雖然這一概念在當時影響不大，但在60年代影響很大
- 以至於有所謂「梅蘭芳體系」與「斯坦尼體系、布萊希特體系」並稱世界三大表演體系的誤會

成熟期（二三十年代）

- 曹禺（1910-1996）
- 被譽為中國現代話劇成熟的標誌
- 代表作《雷雨》被視為中國第一部可與外國經典戲劇比肩的作品
- 主題仍是五四以來人性解放，反封建家庭的內容
- 但人物眾多，結構複雜，技巧成熟
- 劇中故事跨越幾十年，幾代人

- 所有事件都在二十四小時內發生
- 戲劇衝突高度凝聚
- 從現在的角度看，或會戲稱劇情「狗血」
- 但影響深遠，現在的電影電視劇也仍看到《雷雨》的影子

五、結語：略說表演

- 再現與間離
- 演員—扮演角色的演員—角色
- 《智取威虎山·上山打虎》後臺花絮（參考影片：https://www.bilibili.com/video/BV1XW411i78T/?spm_id_from=333.788.videocard.0）
- 《暗戀·桃花源》（參考影片：<https://www.youtube.com/watch?v=BZ50h3On0Q4>）
- （金士傑——搬演江彬柳的金士傑——江彬柳）
- 分清層次，發揮創意
- 寫實以敘事
- 寫意以抒情

舞台燈光、音響及設計專題培訓

講者：李衛民先生 | 圖片來源：Unsplash

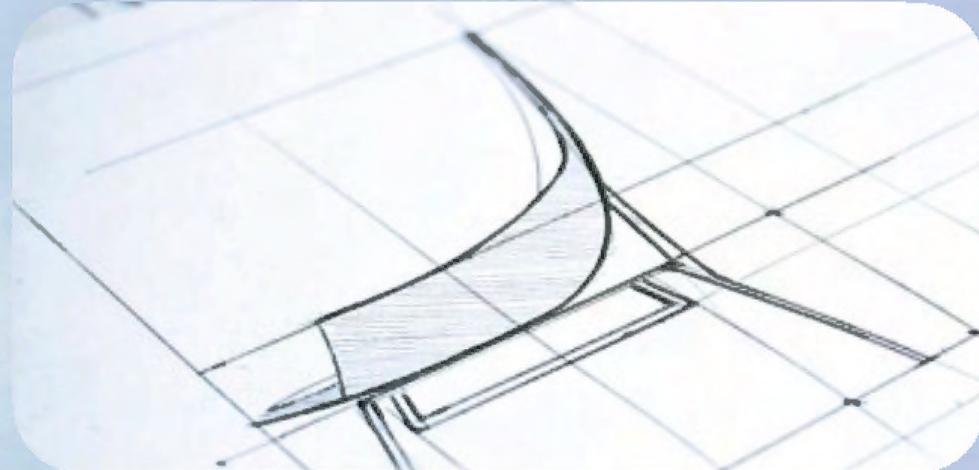
設計原則 (Design Principle)

設計是為了讓使用和接觸它們的人得到好的（然後更好的）和合適的（和卓越的）東西。–馬特-比厄

("Design is about making things good (and then better) and right (and fantastic) for the people who use and encounter them." –Matt Beale)

設計是對物體、系統、建築、車輛等的創造進行想像和規劃的過程。它是關於為人們創造解決方案。

(Design is the process of imagining and planning the creation of objects, systems, buildings, vehicles, etc. It is about creating solutions for people)



更好的外觀，更好的形式，更好的信息，更好的使用，更好的感覺。

(Better Look, Better Form, Better Message, Better Usage, Better Feel)

真 (True) 善 (Good) 美 (Sublime)

設計流程 (Design Process)

設計意圖-設計目標的陳述 (Design Intent -statement of design goals)

分析-分析當前的設計目標 (Analysis - analysis of current design goals)

研究-調查該領域或相關主題的類似設計方案 (Research - investigating similar design solutions in the field or related topics)

規格-為某一目的的設計方案訂定要求 (Specification - specifying requirements of a design solution for a purpose)

解決問題-構思和記錄設計方案 (Problem Solving - conceptualization and documenting design solutions)

演示-介紹設計方案 (Presentation - presenting design solutions)

戲劇設計類 (Design Category in Theatre)

劇院空間 (Theatre Space)

風景 (Scenic)

燈光 (Lighting)

音頻 (Audio)

戲劇人 (Theatre People)

服飾 (Costume)

髮型 (Hair Style)

化妝 (Makeup)

空間的定義 (Definition of Space)

現實與抽象 (Reality and Abstract)

舞台風格 (Style of Stage)

鏡框式舞台 (Proscenium)

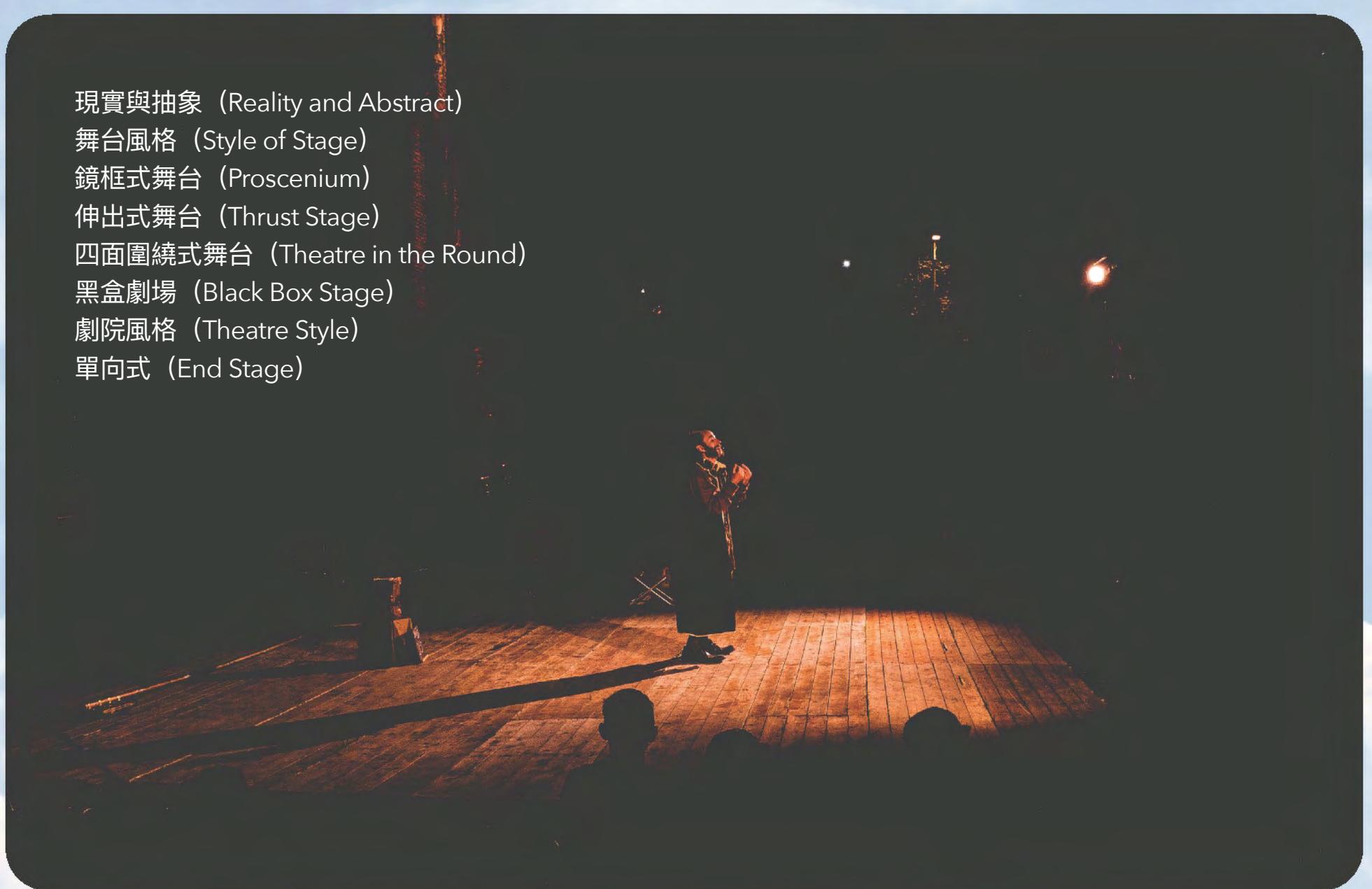
伸出式舞台 (Thrust Stage)

四面圍繞式舞台 (Theatre in the Round)

黑盒劇場 (Black Box Stage)

劇院風格 (Theatre Style)

單向式 (End Stage)



劇院空間 (Theatre Space)

劇院空間的參與 (Involvement of Theatre Space)

演員與觀眾之間的交流視角和觀賞方向 (Communication between Actors and Audience Viewing Angle, Viewing Direction)

劇院體驗—觀影之旅 (Theatre Experience—Viewing Journey)

固定座位；沉浸式劇場；長廊；特定場地 (Fix Seating; Immersive Theatre; Promenade; Site Specific)



舞台設計-空間定義 (Stage Design - Definition of Space)

現實—觀點 (Reality—Perspective)

舞台—第四面牆 (Proscenium-The Fourth Wall)

場景分解—劇本簡介 (Scene Break Down-Script Synopsis)

阻擋—舞台方向 (Blocking-Stage Direction)

空間變化—場景變化 (Change of Space- Scene Change)

內部—外部 (Interior-Exterior)

抽象空間與想像力—舞台上的現實主義 (Abstract Space and Imagination-Realism on Stage)



風景設計 (Scenic Design)

現實主義–第四面牆 (Realism - The Fourth Wall)
 空間設計、情調建議、風格、焦點、時代、文化特性 (Space Design, Mood Suggestion, Style, Focus, Period, Cultural Identity)
 象徵主義、表現主義、現代主義、前衛主義、實驗戲劇 (Symbolism, Expressionism, Modernism, Avant Garde, Experimental Theatre)
 西方劇院–東方劇院 (Western Theatre - Eastern Theatre)
 場景變化–位置變化；單空間、多空間 (Scene Change - Change of Location; Single Space, Multiple Space)
 風格、色調、空間、構圖 (Style, Colour Tone, Space, Composition)
 主體、客體、道具 (Subject, Object, Props)

設計原則 (Principles of Design)

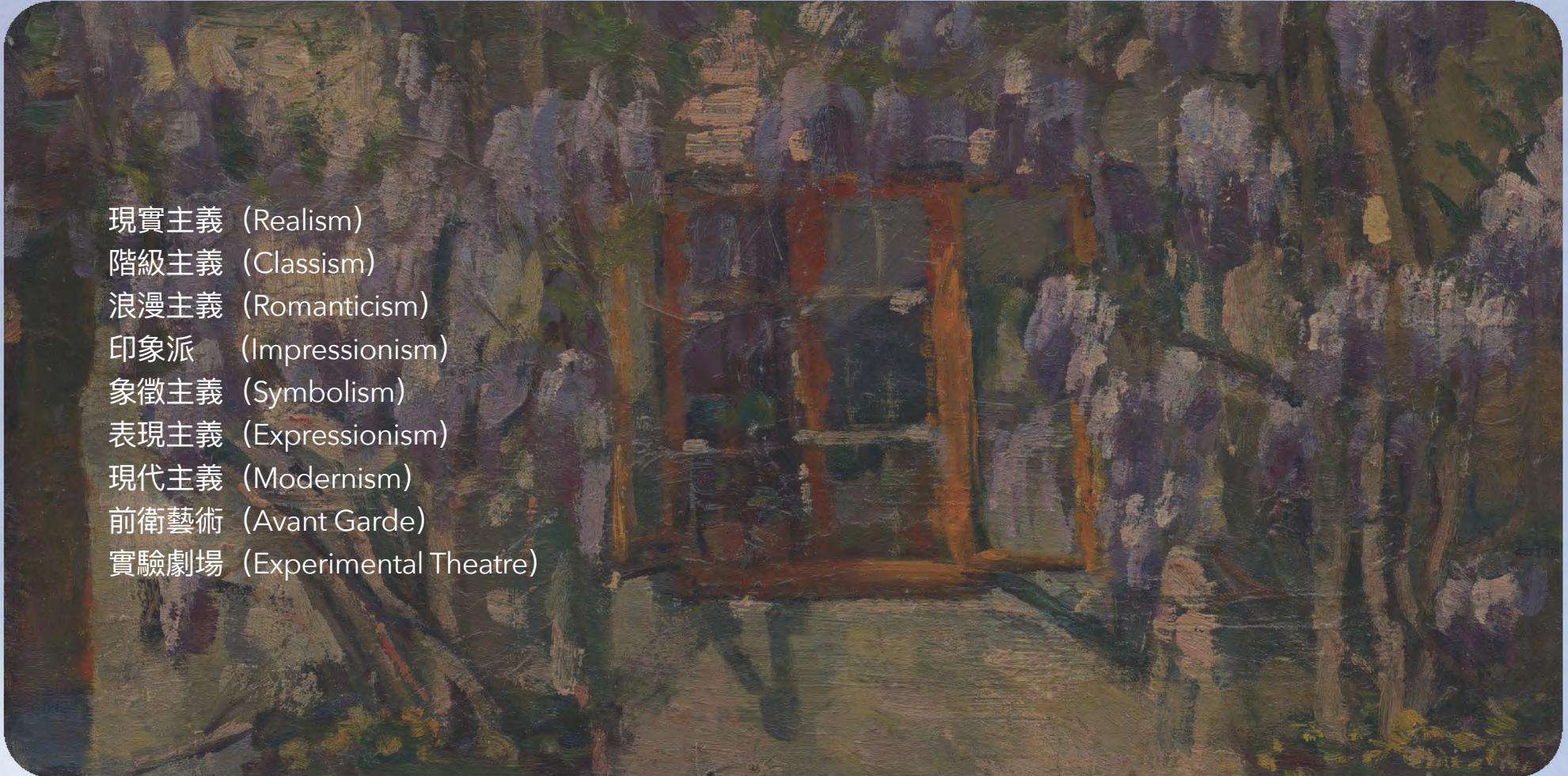
平衡	(Balance)
對稱平衡	(Symmetrical Balance)
不對稱平衡	(Asymmetrical Balance)
徑向平衡	(Radial Balance)

使用形狀的平衡 (Balance Using Shapes)

Hierarchy	(組織)
Proximity	(距離)
Contrast	(對比)
Alignment	(對齊)
Repetition	(重複)

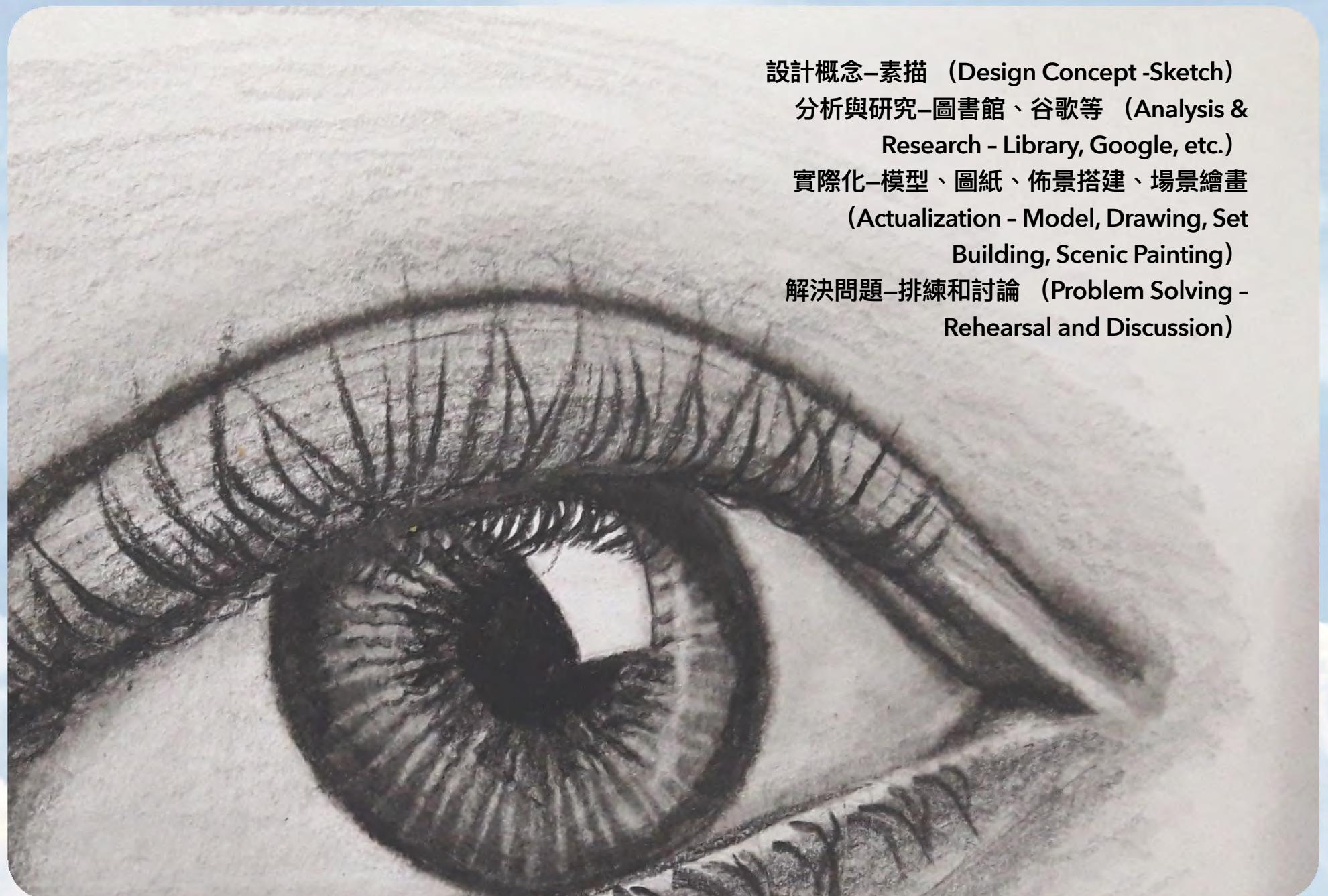


藝術風格 (Style of Arts)



- 現實主義 (Realism)
- 階級主義 (Classicism)
- 浪漫主義 (Romanticism)
- 印象派 (Impressionism)
- 象徵主義 (Symbolism)
- 表現主義 (Expressionism)
- 現代主義 (Modernism)
- 前衛藝術 (Avant Garde)
- 實驗劇場 (Experimental Theatre)

佈景設計流程 (Set Design Process)



設計概念-素描 (Design Concept -Sketch)
分析與研究-圖書館、谷歌等 (Analysis & Research - Library, Google, etc.)
實際化-模型、圖紙、佈景搭建、場景繪畫
(Actualization - Model, Drawing, Set Building, Scenic Painting)
解決問題-排練和討論 (Problem Solving - Rehearsal and Discussion)

室內裝修風格 (Interior Decoration Style)

室內設計文化 (Culture of Interior)
特定地點如餐廳、教室、客廳、臥室等 (Location Specific—e.g.
Restaurant, Classroom, Living Room, Bedroom)
室內設計歷史 (History of Interior)
家具歷史—空間的使用 (Furniture History - Usage of Space)



傢俱款式 (Furniture in Drama)

傢俱的位置--溝通關係 (Position of Furniture--Communication Relationship)
桌椅 (Table and Chair)
傢俱風格–文化差異和座位風格，例如：長椅、凳子、椅子、沙發、馬車
(Furniture Style-Cultural Difference and Seating Style, eg. Bench, Stool, Chair,
Sofa, Coach)



室內細節 (Interior Details)

空間的特點 (Character of Space)
室內裝飾：現實主義、表現主義、象徵主義 (Interior Decoration: Realistic,
Expressionistic, Symbolic)
道具的特點 (Props Character)
道具認同與文化特性 (Props Identity and Cultural Identity)
用戶品味、品位、個性 (User Taste, Class, Personality)



設計原則 (Design Principles)



圖案 (Pattern)
對稱 (Balance)
對比反差 (Contrast)
強調與焦點 (Emphasis & Focus)
節奏，韻律，重覆性 (Rhythm, Movement, Repetition)
大小比例 (Scale & Proportion)
細節 (Details)
和諧 (Harmony & Unity)

甚麼是照明？ (What is Lighting?)



燈光

甚麼是舞台燈光？ (What is Stage Lighting?)

再造現實 (Recreating Reality)

戲劇性的氣氛 (Dramatic Atmosphere)

選擇性可見性 (Selective Visibility)

時間的操縱 (Manipulation of Time)

照明質量 (Lighting Quality)

角度、亮度、對比度、強度、分離度 (Angles, Brightness, Contrast, Intensity, Separation)

變化：時間流逝 (Changes: Express of Time)

隔離區 (Isolation of Areas)

色彩：情緒表達 (Colour: Mood Expression)

色溫：一天中的時間時刻 (Colour Temp: Moment of Time of a Day)

照明方向 (Lighting Direction)

正面照射光 (Front Light)

側面照射光 (Side Light)

頂部照射光 (Top Light)

低角度光照射 (Low Angle Light)

複合光源 (Composite Light Source)

戲劇中的燈光 (Lighting in Drama)

視覺化 (Visualisation)

空間的共存：連接空間和時間 (Co-existence of Spaces: Connecting Spaces and Time)

情緒與戲劇 (Mood and Drama)

時間與自然：日光、月光、日出、日落 (Time and Nature: Sunlight, Moonlight, Sun Rise, Sun Set)

人工光源：燈、蠟燭 (Artificial Lighting Source: Lamp, Candle)

心情與色彩：氛圍 (Mood and Colour: Atmosphere)

對比度和焦點：控制看哪裡 (Contrast and Focus: Controlling where to look at)

熄燈和淡出：調光和切換 (Black Out and Fade Out: Dimming and Switching)

照明方法 (Lighting Methodology)

S.A.I.D

(分離) Separation

(氛圍) Atmosphere

(強度) Intensity

(方向) Direction

氛圍 (Atmosphere)

黑白 (B/W Mood)

冷色調 (Cool Mood)

暖色調 (Warm Tone)

燈光設計流程 (Lighting Design Process)

燈光劇情和場景分解 (Lighting Plot and Scene Breakdown)

腳本分析 (Analysis of Script)

場景的交叉融合 (Crossfade of Scenes)

亮度和注意力 (Brightness and Attention)

昏暗和喜怒無常 (Dimmed and Moody)

特殊和隔離 (Special and Isolation)

光與影 (Light and Shadow)

調色和色光 (Colour Mixing and Colour Light)

燈光顏色 (Lighting Colour)

色彩混合 (Addictive Colour Mixing)

顏色凝膠 (Colour Gel)

實用燈 (Practical Light)

燈光效果 (Lighting Effect)

實用燈光 (Light Practical)

照明區域和效果 (Lighting Areas & Effect)

光線和圖案 (Light and Pattern)

特殊照明–分離式 (Lighting Special–Separation)

音頻設計 (Audio Design)

氛圍—音樂風格和演示 (Atmosphere—Music Style and Demo)

時間-聲音效果、環境的聲音、點擊器、鳥鳴

(Time—Sound Effect, Sound of Environment, clicker, bird songs)

心情、空氣、情景、蒙太奇 (Mood, Air, Scenario, Montage)

時間傳遞-過渡 (Time Pass-Transition)

地質主題 (Geological theme)

文化主題、時代主題 (Cultural Theme, Timeless theme)

一致性、跨文化情緒、音樂年齡

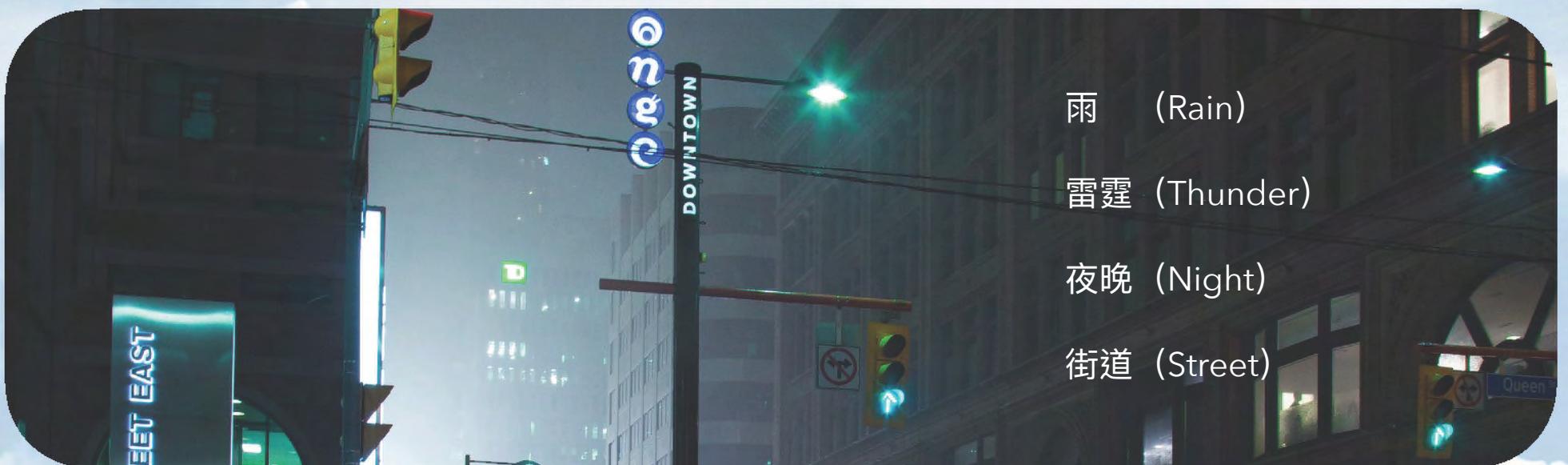
(Coherence, Transcultural mood, Music ages)

有調音樂，無調音樂，聲音效果，聲音氛圍

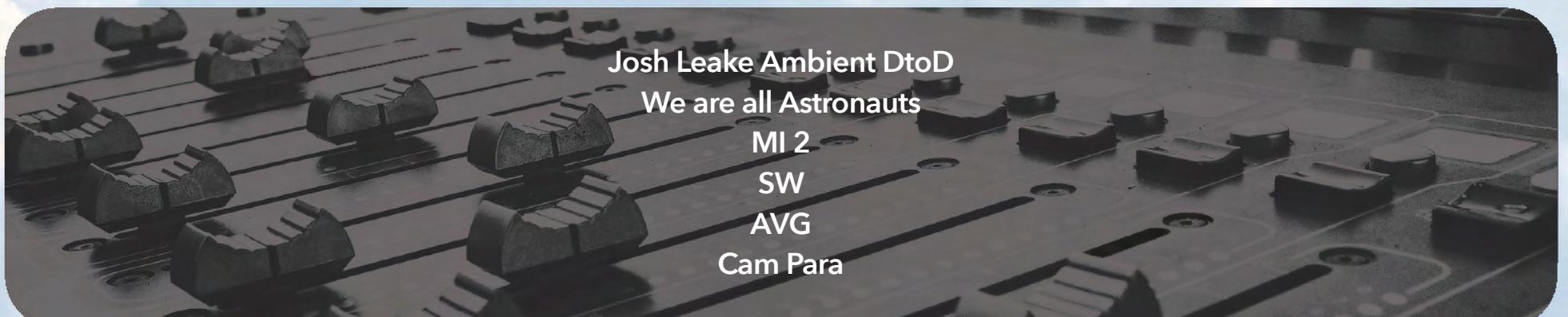
(Tonal Music, Atonal Music, Sound Effect, Sound Ambience)



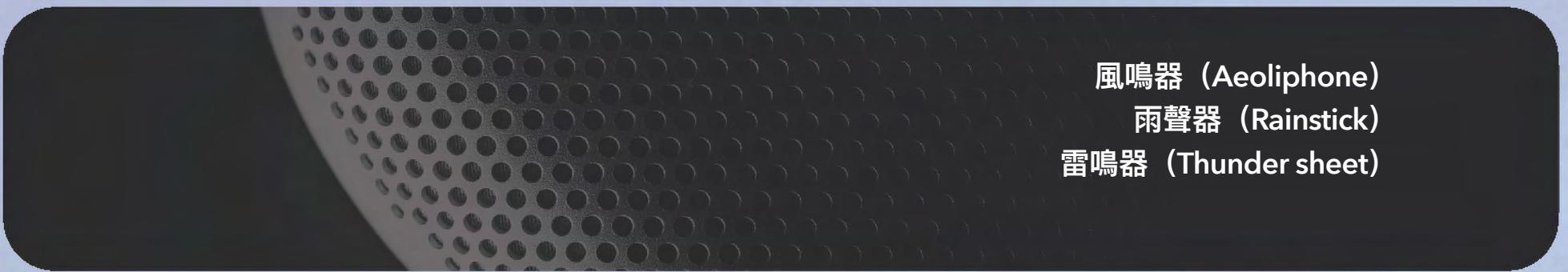
聲音效果 (Sound Effects)



音樂主題，配樂，環境 (Music Theme, Soundtrack, Ambient)



劇院音響 (Theatre Sound)



聲音控制 (Sound Control)



音頻播放 (Audio Playback)

留聲機 (Gramophone), 唱機 (Phono), 黑膠唱片 (Vinyl EP/LP/SP), 開卷磁帶 (Open Reel), 盒式磁帶 (Cassette), 唱頭 (Cartidge), 鐳射唱片 (CD*, CD-R, SACD, LD), 數碼錄音帶 (DAT), 數位音頻紀錄機 (DigiCart), 影音光碟 (VCD), 錄影帶 (VHS, Hi-8), 數位多功能光碟 (DVD, DVD+R/DVD-R), 藍光影碟 (Blu-Ray MD), 蘋果公司便攜式數位多媒體播放器 (iPod), 數位音訊播放器 (DAP)

其他音訊格式 (WAV, PCM, FLAC, AAC, MP3, AAC, 3gp, .aiff, .ogg, .wma, .msv, .cda, DSD)

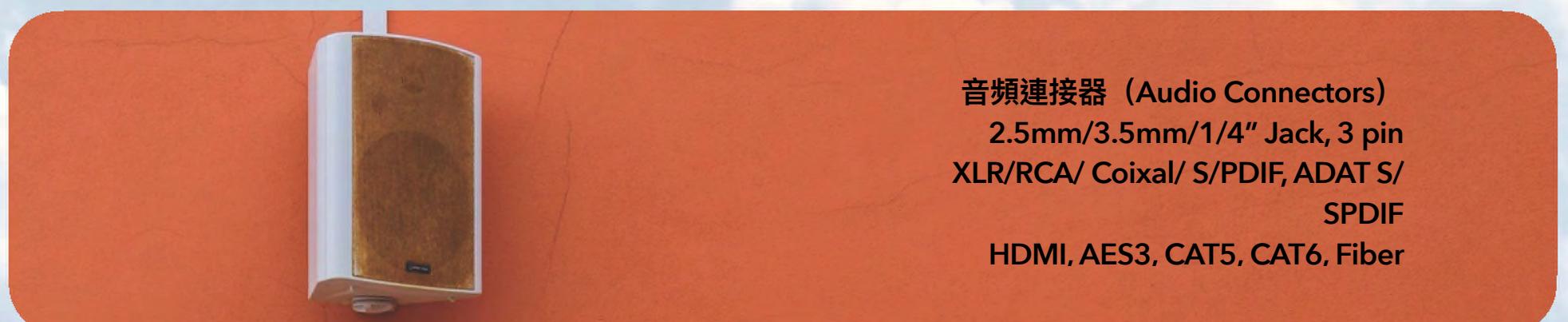
音訊壓縮 (Audio Compression), 位元率 (Bit Rate), 無損 (Lossless)

高清晰度音頻 CD (44.1kHz 16 bit 20Hz-20KHz 24bit, 96KHz)

音樂串流 (Music Streaming) : Spotify, MOOV, Apple Music

*補充：

一張CD為74分鐘的由來：一張CD要能錄下完整的貝多芬第九交響曲



音頻連接器 (Audio Connectors)

2.5mm/3.5mm/1/4" Jack, 3 pin

XLR/RCA/ Coaxial/ S/PDIF, ADAT S/

SPDIF

HDMI, AES3, CAT5, CAT6, Fiber

四隊參賽隊伍劇本

學校名稱：佛教何南金中學

劇目名稱：《走自己的路》

角色名單

角色	父親 (男主角)	兒子 (男主角)	弟弟/跆拳手	老板/魚	老板/魚
演員姓名	吳梓謙	施雨成	歐耀謙	陳嘉儀	陳麗婷
角色	兄長/藍球員	弟弟/魚	作家/魚	拳手/魚	設計師/魚
演員姓名	陳敏釗	陳弘楊	容凱霖	鄭耀鵬	方淑敏
角色	妹妹/設計師	妹妹/物理治療師	舞蹈員/魚	舞蹈員/魚	拳手/魚
演員姓名	利臻欣	施靜雯	譚成粵	陳嘉薈	郭志榮
角色	兒子的妻子/物理治療師	兄長/籃球員			
演員姓名	林梓晴	劉浩明			

劇本

第一章：傳說只有7秒記憶【jìyì】的快樂魚兒

~開燈

(練習：一齊游 WITH 音樂，造網)

~ 音樂出 《OCEAN MUSIC》

~ 學生逐一以海洋生物姿態【zītài】「游」到舞台上面

~ 完成後，學生圍成半圓形

~ 音樂出 《BABY SHARK》

~ 音樂停，學生逐一走到另一學生面前說「你記住…… (說出對另一同學的叮囑【dīngzhǔ】) 」 (然後回到自己的位置)，所有台上學生一起數「1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8」，問問題的學生再問剛才的學生「你有沒有…… (說出對另一同學的叮囑) 」，回答的學生作出反應【fǎnyìng】，如「你說過嗎？」，音樂再響起

~ 音樂停，另一學生重複【chóngfù】以上程序，直至所有學生完成

~ 音樂出，傷心版《BABY SHARK》

~ 另一組學生出場，用尼龍繩【nílóng shéng】做網，圍住原本在台上的學生

~ 繩中的學生在中間狹窄【xiázhǎi】的空間【kōngjiān】游走 / 定格

~ 音樂停，所有中間的學生：「我只想做傳說只有7秒記憶的魚」

~ 關燈，眾下，下一場學生放好椅子、桌子，坐好預備

~開燈

第二章：父親的教導

- ~ 音樂入《傷心的旋律》
- ~ 父親【fùqīn】將兩條魚（學生扮演【bànyǎn】），搬到桌上
- ~ 父親搬的同時，後面坐在椅子上的學生以家人的身份【shēnfèn】說出父親工作的理由【lǐyóu】，如「我要零用錢」、「天花板漏水呀」……
- ~ 兒子出場，父親要他拿著刀像他一樣殺魚，說：「過來，我叫你過來啊！」
- ~ 兒子走近父親
- ~ 父親：「我教你殺魚！」兒子：「我不要！」
- ~ 父親：「握著它（刀），你幹老爸這行就可以啦！」「我是為你好！」「你不幹這行幹甚麼？」
- ~ 後面坐在椅子上的學生上前圍住兒子，以家人的身份向兒子說出父親工作的理由，想要他就範【jiùfàn】。
- ~ 兒子想逃離【táolí】，離他最近的學生攔住他，問他：「你想做甚麼？」，兒子繼續【jìxù】找路離開，離他最近的學生又攔住他（重複以上動作）。
- ~ 最後，兒子：「我要走我自己的路！」
- ~ 父親和魚離開
- ~ 原本圍住他的學生，逐一向左邊的學生說「我要走我自己的路」，每次只說句子的一個字，直到說完整句話
- ~ 原本圍住他的學生在空間邊走邊說「我要走我自己的路」，越說越快，最後停下，一起向前看，說：「我要走我自己的路」
- ~ 關燈，眾下，搬走椅子、桌子
- ~ 開燈

第三章：尋找理想【lǐxiāng】

- ~ 音樂入《SAMURAI》，八拍後
- ~ 逐行學生出（每次2或者3組），8拍出場，8拍做動作【dòngzuò】
- ~ 所有學生完成後，一起做3組8拍，第4組8拍一起坐下
- ~ 逐組學生8拍起立，8拍做動作，8拍說出「我想……（說出理想）」，直至所有學生完成
- ~ 所有學生全部起立做動作，兒子入場，走到每組問：「可不可以告訴我我想做甚麼？」，每組反應：「你自己想呀！ / 一邊兒去！ / 不知道啊！」，兒子以一句話 / 一個動作回應【huíyìng】，如「我也不知道啊」
- ~ 關燈，眾下~播放短片~夢組準備~開燈

第四章：兒子最後的夢

- ~ 音樂入《負親》
- ~ 學生演出：其中一個學生飾演「旁觀的兒子」，看著自己小時候和父親的點滴，看著父親目睹自己離開和結婚【jiéhūn】，然後徐徐躺下，兒子在旁邊【pángbiān】為自己遲到而傷心【shāngxīn】，「旁觀的兒子」反問夢中的兒子：「怎麼這麼晚啊？怎麼這麼晚啊？」，夢中的兒子傷心離開，父親也隨著死亡使者離開

全劇完

學校名稱：香港華仁書院

劇目名稱：《音之形，心之聲》

角色名單

角色	謝偉誠	謝志強	何主任	梁老師	劉哲軒	司儀	醫生	工作人員
演員姓名	王安然	莫政軒	彭東洋	邱國成	鄧子滔	譚博宇	梁皓天	伍洲

劇本

第一幕：前奏曲

地點：禮堂

角色：謝偉誠、謝志強、工作人員、觀眾（1-5 名）、司儀
(燈亮)

(開場時禮堂裏已有多人就坐)

(六號參賽者剛剛完成表演，向台下鞠躬，眾人紛紛鼓掌)

(此時謝志強走出，(疑惑地) (左顧右盼) 步入禮堂，身旁的一位工作人員立刻上前協助。)

工作人員：先生您好，請問您需要甚麼幫助嗎？

謝志強：額，(疑惑)這...這裏是禮堂嗎？我是來看比賽的，我是七號參賽者的爸爸，(翻口袋)我有票.....

(謝偉強從口袋裏掏出了一張皺皺的票遞給工作人員查看，工作人員隨便看了一看，便把票歸還給謝志強)

工作人員：(指了一指)先生您的位置是在前面，六號參賽者剛剛表演完畢，請您快一點就坐，要不然可能會影響到後面的參賽者。

謝志強：(點頭)啊，謝謝、謝謝。

(謝志強走上前，看到了前面一個空位，他快步向前，把門票再次收進了口袋。)

(此時，比賽司儀走到台上，開始介紹下一名參賽者)

司儀：感謝陳同學為我們帶來了精彩的表演，剛剛演唱的歌曲實在太動聽了！現在讓我來介紹下一位出場的參賽者吧。說起這位參賽者，(語氣帶浮誇)想必各位也不陌生，是學校裏有名的音樂天才，卻是第一次參加這個比賽，讓我們以掌聲歡迎(揚手歡迎)——謝偉誠同學！

(謝偉誠上台，鞠躬，眾人開始拍手，司儀退場，燈滅，第一幕完畢)

(播放過場)

第二幕：B 小調

地點：謝偉誠家中

角色：謝志強、謝偉誠、何主任
(燈亮)

(謝志強坐在沙發上悠閑地看報紙，翹著腿)

(謝偉誠坐在一邊做作業)

(電話響起，謝志強放下報紙，拿起電話)

何老師：您好，請問謝先生在嗎？

謝志強：我是，請問哪位？

何老師：我是何老師，我這次打來是想和您談一談偉誠的狀況的。

謝志強：哎呀何老師您好，我家兒子又怎麼了？(皺眉，望向謝偉誠) 他是不是犯事了？

何老師：那倒不是，偉誠一向品行也挺好的，也沒有惹甚麼事，但是(拉長)……唉

謝志強：何老師，(目光銳利)(語氣加重) 您告訴我，偉誠他是不是又不及格了？

何老師：謝先生，偉誠這次考試的表現啊，是真的很不理想(抖抖手上的報告版)。雖然中文和英文有點進步，但是其他科目還是，唉(搖頭、無奈、嫌棄)。這已經不是第一次了啊(不高興)，我已經跟偉誠談過了，但他仍然是無動於衷【wú dòng yú zhōng】。

謝志強：(嚴肅) 老師，是不是偉誠他把時間都用在音樂上面，讀書不勤奮，所以成績才這樣啊？

何老師：額……這可能也是其中一個因素吧，謝先生，畢竟他情況……有些特別，但我很難說些甚麼了。您也需要多些關注他的學業，讓他再用功一點，不然學校也只好讓他留級了(嚴肅) 唉，都已經中五了，怎麼還是不重視學習。我也不多說了。

謝志強：好的好的我一定會多加督促【dūcù】他的！

(謝志強掛了電話)

(謝偉誠作勢離開)

謝志強：喂！你給我站住！(大喊) 怎麼你成績還是這麼差，你究竟有沒有認真讀書！

謝偉誠：(避開謝志強的視線) 我也不想，我已經很努力讀了。

謝志強：你如果有努力讀書，成績怎麼沒有進步？(指向偉誠十分生氣) 你每天只惦記著你的吉他，都是那破東西害你分心！

謝偉誠：(氣急敗壞)(攤手) 爸(拖長)，我真的盡本份花時間讀書了，音樂是我的興趣，並沒有妨礙【fángài】我的學業！

謝志強：如果是這樣，為甚麼你成績還是這麼差，我辛苦工作，就是想你成才，但你卻連書也讀不好！

謝偉誠：爸，你怎麼每次都是這樣，你也不是不知道我有讀寫障礙，但您還是這樣強迫【qiǎngpò】我，您就不可以為我設想一下嗎！(甩開父親的手，轉身急步離開，退場(左))

謝志強：(生氣) 喂！(看著偉誠離開的方向大聲嘆氣)

謝志強：讀寫障礙，這都好幾年的事了，唉……還拿這個說事兒

(謝志強嘆氣後，拿起報紙，看了兩眼就丟下了報紙，一副不高興的樣子。)

(燈滅，播放過場)

第三幕：重音

地點：診所內

角色：謝志強、謝偉誠 (備註：此幕與第二幕銜接。) (回憶)

(燈亮，謝偉誠與謝志強坐在辦公桌前，醫生坐在兩人對面，翻閱著報告，偉誠低著頭，一言不發，志強則是顯得忐忑不安【tǎntè-bù'ān】，等待著醫生開口說話。)

醫生：嗯……(沉思)

謝志強：醫生，偉誠的情況怎樣了？(擔心)

醫生：嗯，謝先生，偉誠在學校裏表現怎麼樣？

謝志強：學校？這小子平常說自己很用功讀書，但成績總是不達標，學校老師說他成績不行，就叫我帶他做個檢查，這不今天來看報告，還能有多大問題呢。

醫生： 偉誠，可以先說說你學習時的感受嗎？

謝偉誠： (低頭說話，苦惱) 我……覺得讀書的時候總是力不從心，剛開始讀的時候還能記得課本的內容，但是無論寫多少次，背多少次，轉眼間又把它們忘記了，我……我已經很努力了！

醫生： 好，我明白了。謝先生，(轉向謝偉誠) 偉誠，我來說一說你的報告 (轉過報告書指著內容)，偉誠他患了輕度的讀寫障礙。

(偉誠抬起頭，望向醫生，十分驚訝，而志強則是感到茫然，無法理解醫生的說話。)

謝志強： (奪過報告書看著) 讀……讀寫障礙？那是甚麼？(驚訝) 是沒腦子嗎？

醫生： 讀寫障礙不是精神疾病，只是偉誠的大腦無法清楚分析文字和詞語，因此學習的時候很難清楚記住知識，所以偉誠讀書的時候可能會感到吃力，總是記不住書本的內容。

謝志強： 那不就是智力有問題嗎？(激動) 這樣偉誠會不會比不上其他同學啊？

醫生： 謝先生，您先別那麼激動，患有讀寫障礙並不代表偉誠的智力有缺陷，只是他可能學習會慢一點、吃力一點，但並不代表他學業成績一定不及其他人。

謝志強： 醫生，這個病有得治嗎？我家偉誠不能不讀書，他將來還要做醫生、律師，有沒有辦法可以幫助我兒子呢？

醫生： 坦白說，讀寫障礙不是一種疾病，是無法從根本上解決的，現在香港也有不少人患有讀寫障礙，應對的方法是做一些治療，讓他們的讀寫能力有所改進。然而，家人的關心同樣也是很重要的，謝先生，要是您有時間的話，那就請您多花一點時間，理解您兒子面臨的困難，這樣才是對偉誠最好的治療方法。(認真)

(謝志強不再答話，只是低下頭，靜靜聆聽醫生的勸告，而偉誠也只是安坐在旁邊，心情十分沉重，燈光漸暗，播放音效)

(燈光漸亮，謝志強回過神來，呆呆的看著前方)

謝志強： 唉……都多久的事情了(向天大喊) 讀寫障礙……我一直在幫助他、督促他的學習，為什麼還沒有進步？(大喊) 為甚麼！！！現在他還在那搞甚麼破音樂(質問台下) 你們說，(舉起成績表) 成績這麼差，以後怎麼賺錢怎麼生活！(把成績表揉成一團，扔到地上) (癱坐回椅子上) 唉，我做了這麼多，還不是為了你好啊……

(燈滅，第三幕完)

第四幕：升號

地點：課室內

角色：謝偉誠、劉哲軒、何主任、同學 (1—5 位)

(燈亮、上課鐘聲響起)

(同學陸續入場，竊竊私語【qièqìe-sīyǔ】)

(何老師進入課室)

何老師： 各位同學，早上好。

眾同學： (鞠躬) 老師好。

何老師： 各位同學，我們今天要來講的是蘇軾的念奴嬌……都給我專心一點啊(誇張、拉長聲音、自我陶醉) 大江東去，浪淘盡，千古風流人物……

(謝偉誠全程托頭，悶悶不樂)

何老師： (突然命令) 現在，我給你們一道選擇題，謝偉誠你站起來，請回答課本上的第四題，我剛講過。

謝偉誠：額…… (背後傳來偷笑聲)

(打燈照向謝偉誠)

謝偉誠： (轉向觀眾壓低聲音) (慌張) 糟糕了，雖然我已經很努力在聽，但還是很快就忘記了，怎麼辦！

(打燈消失)

謝偉誠：額……

劉哲軒： (壓低聲音) (手放在嘴旁邊) 偉誠偉誠，答案是 C！

謝偉誠： (如夢初醒) 喔……答案是 C！

何老師： (威嚴) 答對了，下次快一點。

(謝偉誠鬆了一口氣)

(下課鐘聲響起)

何老師： 各位同學再見。 (離開)

眾同學： (鞠躬) 老師再見。

(同學離開座位交談) (劉哲軒走向謝偉誠)

謝偉誠： (捏一把汗) (心有餘悸) 呼……剛才幸好你提醒了我，不然肯定又要被那老古董臭罵一頓了。

劉哲軒： (囂張) 哼！你可要好好感謝我啊！ (嫌棄) 看你這個樣子，沒精打采的，一看就知道是和爸爸吵架了吧！

謝偉誠： (無奈) 我和他又為前途的事吵起來了 …… (嘟囔 **dūnang**) 他老是嫌我成績差，又說是音樂耽誤 **dānwu** 了我，煩死了。

劉哲軒： (輕鬆) 誒，你的音樂天賦是有目共睹 **yǒu mù gòng dù** 的，你爸爸不會不支持的！

謝偉誠： (無奈) 唉，你不明白的了。 (看看手錶) 啊，時間到了，我要去練習了，再見！

劉哲軒： (擺手趕人) 好吧加油！ (離場)

(兩人朝相反方向離開)

(燈滅，第四幕完。)

第五幕：變調

地點：操場

角色：謝偉誠、梁老師

(燈亮)

(播《夢田》吉他音樂)

(此時，音樂老師梁老師進了操場，靜靜聽著直到音樂完結)

梁老師： (呼喚) 嘿，偉誠，你又在這兒練習啦。 (微笑)

謝偉誠： (趕緊停止彈吉他、站起來) 誒，梁老師你好，我放學後總會在這兒練習一會兒吉他。

梁老師： 來來，先坐下談 (拖椅子、坐下)，你似乎每天放學後都會在這裏練習呢，你剛才是 在彈甚麼？能告訴我嗎？

謝偉誠： 這也不是什麼秘密啦，我打算用它來參加學校即將舉辦的音樂比賽，剛剛我就是在準備表演的歌曲啦。

梁老師： (翹起腿) 哦，原來是這樣，但為甚麼你不把吉他帶回家練習呢？那樣不是更方便嗎？

謝偉誠： 啊……因為我回到家後，我爸便會催促我溫習，到時就沒有練習機會了，（尷尬地笑）所以我只好留在這裏偷偷練習一會兒。

梁老師： （微笑）你的父親還真是嚴格呢，你要是需要甚麼幫助的話，就來找我吧。啊對了，偉誠，關於之前那件事兒，你和家人商量了嗎？

謝偉誠： 那個……（臉有難色）我還沒有告訴我爸，（苦笑）畢竟我自己也還沒有決定。

梁老師： （放下腿）（身體向前傾）偉誠，你擁有深厚的音樂天賦和與生俱來的音樂感，那都是其他人所羨慕不來的，音樂學校可以讓你的才華開花結果，給予你發展的空間，你真的不考慮考慮嗎？（語重心長）

謝偉誠： 老師，我當然很喜歡音樂，（微笑）我想要爸爸明白我的熱情，但……爸爸他肯定不會支持我的（苦笑）。他一直努力工作，想要我好好讀書、成材，在他的眼中，音樂只是一種興趣，**終究【zhōngjiū】**難以維生。

梁老師： 偉誠，你也是時候正視你和爸爸的關係了，人呢，可是一種奇怪的生物，他們願意和外人談上一天，卻不肯與至親坦誠相對，我只能說，沉默不是解決問題的良方，如果你不願意把話說出口，你爸是永遠不會了解你的。

謝偉誠： （抱怨）老師，這些東西說起來容易，做起來卻是另一回事了。

梁老師： （笑）偉誠，上天給了你這份才華，你就好好地利用它吧！時間也不早了，你趕緊回家吧，你下定了決心的話，就告訴我，我一定會幫助你的。

謝偉誠： （微笑）我明白了，謝謝老師。

（梁老師拍了拍謝偉誠的肩膀，然後便起身離開了，留下謝偉誠一個人在操場。）

謝偉誠： 音樂天分嗎……？（自言自語，苦笑）爸爸會明白嗎？他可知道我的夢想，像一片田、不用太大，那麼方方的一塊也就夠了，而我，就把夢想種子種下去，看著他們開花、結果……

（偉誠慢慢收拾行裝，把吉他放到一旁，便背起書包離去，偉誠離場）

（燈滅，第五幕完。）

第六幕：不和弦

地點：家中

角色：謝偉誠、謝志強

（燈亮，謝偉誠回到家中，已是晚上時分，謝志強正坐在餐桌上用餐。）

謝志強： （不經意望向偉誠）幾點了，怎麼你現在才回來？

謝偉誠： （心虛）我……剛才在學校溫習，所以遲了回家。

謝志強： 這才對嘛，過來準備吃飯吧。

（偉誠走到桌子旁邊，放下了書包，坐到椅子上，兩人沉默不語，似乎還在為幾天前的爭吵生悶氣**【shēng mèngqì】**，氣氛十分凝重**【níngzhòng】**。）

謝偉誠： 爸，有件事兒我想跟您說說……

謝志強： 怎麼了？是不是老師又投訴你的學業成績了？（不以為然）

謝偉誠： 不是，爸，學校音樂科的梁老師認為我有音樂天分，所以他想推薦我修讀音樂學校，我想先問問您的意見。

謝志強： （皺眉）甚麼？你說音樂學校？

- 謝偉誠： 是的，老師說我擁有音樂才華，不應該白白浪費，所以希望我能夠朝音樂方向發展…… (強作鎮定)
- 謝志強： (激動) (拍桌，打斷偉誠說話) 不行！
- 謝偉誠： 爸，您先別這麼激動…… (認真)
- 謝志強： 音樂有甚麼用？它能幫助你找工作嗎？它能使你有錢嗎？音樂不過是一種玩意兒，你怎麼可以把它當事業呢？
- 謝偉誠： 爸，您不可以這樣看待音樂，音樂是一種藝術，不是像您所說的那樣，完全沒有用處。現在已經是二十一世紀了，音樂家是受人尊敬的職業，讓我去做自己喜歡的事情，行嗎？
- 謝志強： 你已經不小了，應該要為自己的未來打算！總之，這件事我是不會允許的！
- 謝偉誠： 沒錯，我已經年紀不小了，爸，我不想再渾渾噩噩【hún hūn è è】地活下去了！音樂是我的聲音，是我的靈魂，我要把握自己的命運，走自己所選擇的道路！爸，以前我總聽您的，無論是學業還是處事，都沒有違抗過您，但是，請讓我任性這一次吧，爸，我不想將來回首，才為當初的稚嫩【zhì nèn】而感到後悔！ (堅定)
- 謝志強： 其他事情我都能答應你，就是這個不行！我小時候家裏貧窮，父母養育着我們六兄弟姐妹，沒有多餘的錢供我讀書，我讀完小學，就進入社會工作了，我學歷低，只能幹些體力活，其他人因此欺壓我。偉誠，我不想你和老爸一樣，將來只能賺一些辛苦錢，只有讀書才能夠讓你成才！
- 謝偉誠： 爸，我不是沒有盡力讀書，我一直在努力，但成績還是不行，讓我嘗試一下新的方向，難道也不行嗎？
- 謝志強： 胡說八道！只要用心去做，就沒有不可能完成的事情，你應該要更加努力讀書，不要辜負我對你的期望！
- 謝偉誠： 爸，您還不明白？我的問題不是在努力，而是先天的，您知道我的那種痛苦嗎？我付出了比常人多幾倍的努力，換來的只是一丁點回報，我難得在音樂上有特長，為什麼我不能夠追求自己的理想呢？
- 謝志強： (憤怒) 別再狡辯【jiǎobiàn】了，那都是你的藉口，如果你一定要去讀音樂的話，那以後就再別想進這個家門！
- 謝偉誠： (欲言又止)
- (志強別過頭去，不再理會偉誠，偉誠雖然想反駁父親，最後卻無法把話說出口，偉誠默默放下了碗筷，緩緩的起身，走往自己的房間，偉誠離場，燈滅，第六幕完。)

第七幕：交錯節拍

地點：家中

角色：謝偉誠、謝志強

(燈亮，志強坐在椅子上閱報，但偉誠與志強仍然沒有和好，兩人連續幾天沒有說話，經過幾日的沉澱【chéndiàn】，兩人都作出反思，他們都未曾嘗試了解彼此的想法。)

(音樂比賽將在這晚舉行，偉誠準備出門到學校禮堂參賽。)

謝偉誠： (望向父親，試探性地對他說話) 爸，我待會要出門參加音樂比賽了。

(謝志強聽到兒子的話，他賭氣地把頭轉右，埋首繼續閱讀。)

(打燈照向謝偉誠)

謝偉誠： 還是不理我啊..... (深深嘆了一口氣) 也對，我這樣頂撞他，他一定很生氣吧.....

(偉誠拿出音樂比賽的門票，似是若有所思。)

謝偉誠：我抱怨父親不了解我，但我跟他坦誠過嗎？

謝偉誠：爸，可以聽聽我說話嗎？

謝志強：……（不予理睬）

謝偉誠：今天呢，是學校舉行音樂比賽的日子，我之前已經報名參加比賽了。

謝志強：你不是很厲害，要自己下決定嗎？為甚麼要告訴我？（繼續閱報，並沒有望向偉誠）

謝偉誠：爸……（沉默數秒）這幾天以來，我想了很多事情，以前我總是把想法放在心裏，有很多感受沒有清楚地跟您說。

（謝志強仍然不吭一聲。）

謝偉誠：我想說的是，爸，我真的很喜歡音樂，每一個音符，每一種調子，都是我無比珍貴的寶物。所以，爸……（拿出門票）這是音樂比賽的門票，您可以來看我的表演嗎？（偉誠誠摯地用雙手將門票放在桌子上）

謝志強：（冷靜）你這麼喜歡音樂，你自己去罷。

（偉誠見狀，便不再多說，只是將門票放在桌子上，便轉身離去，偉誠離開後，志強放下報紙，拿起了那張門票。）

謝志強：這就是那小子參加的比賽嗎？哼……

（志強將門票揉成一團，丟到了地上，賭氣般地側著頭，不發一言，一會兒後，志強回過身來，並重新撿起了那張皺皺的門票。）

謝志強：偉誠他一直也很乖，只是這一次，他卻不肯聽我的話，唉……偉誠，你到底在想些甚麼呢？

（志強緩緩站起身來，望著眼前的門票，對自己產生了疑問。）

謝志強：呼……

（志強望著門票，陷入了沉思，燈滅，第七幕完。）

第八幕：音之形，心之聲

地點：禮堂

角色：謝志強、謝偉誠、觀眾、司儀

（燈亮，時間回到第一幕。）

司儀：……讓我們以掌聲歡迎 — 謝偉誠同學！

（台下掌聲響起，志強凝視著台上，此時，謝偉誠慢慢地步上舞台，他背著吉他，步速緩慢，途中不停四處張望。登上台後，謝偉誠站在麥克風前，此刻，偉誠終於看到了台下的父親，偉誠的臉上終於泛出微笑。）

司儀：你好，偉誠，登上了這個舞台，心情緊張嗎？

謝偉誠：還好，謝謝。（微笑、點頭）

司儀：你的音樂才華在學校裏可是公認的優秀，可是這次卻是你第一次參加音樂比賽，你是想要達成甚麼目標？是想要挑戰或是鍛鍊自己嗎？

謝偉誠：嗯……與其說是為了自己，不如說，我是懷著一個信念而參加比賽的。

司儀：（試探性地說）嘅，願聞其詳。

謝偉誠：那麼，請先讓我問一個問題，你覺得音樂是甚麼？

司儀：音樂？音樂還能是甚麼？不就是字面的意思嗎？

謝偉誠：（微笑）我呢，則覺得音樂是心靈的映照。

司儀：心靈的映照？

謝偉誠： (情意真摯) 對我而言，音樂是一種靈魂的語言，專屬於我、獨特的語言。音韻裏，寄放了我的感情，也**承載**【chéngzài】了我的記憶，而今天，我想用音樂，將我深埋於心的感情傳遞給大家。

司儀： 偉誠，你講的可真是艱深呢。好吧，現在讓我們把時間交給偉誠，他的表演歌曲為《夢田》！

(眾人拍手，司儀離去，司儀離場。偉誠撥動吉他的和弦，燈滅開始。)

(燈亮，現場只剩下謝志強與謝偉誠兩人，兩人並肩，沒有說話，先打破沉默的是偉誠。)

謝偉誠： 爸， (回頭) 我.....很感謝您今天能來看我的比賽。

謝志強： 就幾個小時，看了又有甚麼好感謝的？

謝偉誠： 爸，我其實很想跟您說一聲，對不起。

謝志強： 嗯？

謝偉誠： 我過去一直認為，只要付出了努力讀書，就是盡了自己的責任，卻沒有嘗試過其他方法。

謝偉誠： (稍作停頓) 但是，吵架的這幾天，我不停地思考，究竟自己有沒有錯，讀寫障礙的確影響了我，但它不應該成為我的藉口 (深呼吸) 所以，我決定了，我要暫時放棄音樂。

謝志強： (笑) 欸，這是突然**開竅**【kāiqiào】了嗎？

謝偉誠： (微笑) 爸，我現在想要先專心讀書，無論我未來想幹什麼，也是要有基本的成績的。所以，我要先把精力投放在學業上，我今年已經中五了，現在我的舞台應該是**迫在眉睫**【pò zài méi jié】的文憑試，等文憑試後再把我的吉他拿出來，也不算遲吧。

謝志強：偉誠，爸爸也想和你說一聲對不起。

謝偉誠： 爸，怎麼換您跟我道歉呢？(笑)

謝志強： 老爸之前強迫你讀書，是因為不想你活得跟我一樣，過著辛苦的日子，我書讀得不多，覺得讀寫障礙也不算甚麼大問題，只要更加用心讀書，就一定能夠克服。但那天聽到你跟我說的話，我才發現，好像是逼得你太緊了。

謝志強： 剛才看你表演的時候，看著你的樣子，聽著你的歌，我好像聽到了一些東西，好像是你親口告訴我你的情感、思想一樣，你想要一片田、一個夢、一顆種子。現在，我好像稍微有點懂音樂了。(笑) 偉誠，你已經長大了，爸也不會再阻止你了，如果你想要修讀音樂的話，那就儘管去吧，爸爸會尊重你的夢想的。

(偉誠沒有答話，只是面帶微笑望向天空。)

謝偉誠： 爸，您這些話早點說出口不好嗎？弄得我倆現在這麼肉麻。

謝志強： 傻小子，你不也是甚麼也沒告訴我嗎？還讓我去猜你們年輕人的想法。

謝偉誠： 爸，我肚子餓了，咱們到哪裏吃飯啊？要不去街角的那家西餐廳？那是我小時候最喜歡的餐廳！

謝志強： 那裏嗎？我們已經好久沒有去了，好像也有幾年了吧。

謝偉誠： 還不是老爸您害的，整天說要在家裏吃飯，省錢甚麼的，**偶爾**【ǒu'ér】放鬆一下也是一件樂事呀。

謝志強： 唉，我真服了你這小子，走吧走吧。

(兩人一邊閒聊，一邊行走，隨著兩人的身影消失，聲音也越來越小，燈漸滅，第八幕完。)

(燈亮)

(全員鞠躬)

學校名稱：寶安商會王少清中學

劇目名稱：《給旁觀者的遺言》

角色名單

角色	林羽曦 / 中學生丙	陳子軒	ANGEL	毛絨娃娃	ANDY	AMY / 中學生甲
演員姓名	吳伊凝	蔡耀霆	李芷彤	張雯怡	俞飛楊	孫綽言

角色	林羽曦母親 / 中學生乙	校長
演員姓名	彭曉萱	江楠

劇本

序幕：如果可以回到過去

時：不明

地：不明

人：說書人、林雨曦、陳子軒

(大幕前，說書人出。)

(燈亮。)

說書人：歡迎各位，我是今天給大家說故事的人，我將會和大家一起經歷【jīnglì】和感受接下來要發生的故事，而在故事開始之前，請允許我問大家一個問題，不知道在座各位，有沒有曾經想要回到過去呢？可能是想見一位很想念，卻又沒機會再見的人。又可能，是想要回到過去，改正一些自己所犯下的錯誤。不知道大家有沒有這樣想過呢？如果，真的可以回到過去，你，又想要做些甚麼呢？

(燈暗。)

(說書人走。)

(幕開，燈亮。)

(林雨曦一臉痛苦的往 UPSTAGE (台上方) 一步一步走去，像想要捉緊甚麼似的。而在林雨曦旁邊，站了ANGEL、校長、林雨曦母親，他們都面無表情【miàn wú biǎoqíng】的。)

(用一個大力呼吸聲的音效墊底，開始播放 V.O. (Voice Over 旁白)。)

ANGEL (V.O.)：只不過是一個住籠房的死窮光蛋，連蘋果手機都買不起，少臭美啦。我就是喜歡欺負【qīfu】你呀，怎麼啦？我舅舅就是校長，你大可以去告訴他呀，就看他是相信你，還是相信我。

(ANGEL走。)

校長 (V.O.)：林雨曦同學，你剛才說你被同學欺負，但你有確實的證據嗎？我想，同學不是真的想要欺負你吧？這應該只是同學之間的一些玩笑吧？

(校長走。)

林雨曦母親 (V.O.)：女兒呀，你要爭氣呀，要努力考進大學，同學欺負你，你就忍耐一下嘛，忍着忍着都會過去的，這所學校已經很不錯了，其他的更差呀，家裏也沒多少錢，也沒得選更好的了。

(林雨曦母親走。)

(此時，林雨曦情緒【qíngxù】爆發，她大叫。)

林雨曦： 救命呀...我很辛苦呀...我的心，就像穿了一個大洞似的...很痛... 很痛... 我好怕...有人可以幫我嗎？...誰都可以...好嗎？...

(此時，陳子軒出現在林雨曦的身旁，他拍了拍林雨曦的肩膀。)

(林雨曦慢慢抬起頭望向陳子軒，陳子軒對她露出溫暖【wēnnuǎn】的笑容。)

(燈暗。)

第一幕：最後一次被欺凌

時：中午

地：教室

人：陳子軒、林雨曦、ANGEL、ANDY、AMY

(燈亮。)

(教室裏，陳子軒正坐在自己的座位上看書，ANGEL、ANDY、AMY 在一旁閒聊，而林雨曦則伏在書桌上睡覺，她面露難色【miàn lù nánse】。)

林雨曦： (自言自語地重複) 夠了...夠了！

(此時，陳子軒、ANGEL、ANDY、AMY 疑惑【yíhuò】地看向林雨曦。)

(林雨曦從惡夢中醒來，她大力呼吸來平伏情緒。)

陳子軒： 你還好嗎？

林雨曦： 沒事兒...你繼續看書。

ANGEL： 嘩，陳子軒，你真的好溫柔喔！

(此時，聽到 ANGEL 的話，林雨曦和陳子軒感到尷尬【gāngà】。)

AMY： 欸！死窮光蛋，做惡夢嗎？有沒有尿床呀？

(聽到 AMY 的話，ANGEL 和 ANDY 立刻哈哈大笑。)

ANGEL： AMY，好了，我們還是不要再開她玩笑了，免得有人又想去找校長打小報告。

ANDY： 寶貝，誰怕誰呀，校長，不就是你的舅舅嘛，舅舅他是絕對相信你的，放心好了。

(此時，課堂的鐘聲響起。)

(所有人聽到鐘聲便回到座位拿運動服。但 ANDY 却背起書包，像是準備放學似的。)

ANDY： 哎喲，時間過得真快。

AMY： ANDY，你怎麼這麼開心呀？不是還要上運動課嗎？

ANDY： ...我知道呀！

ANGEL： (突然大喊) 甚麼鬼呀！

(此時，教室裏的所有人都望向 ANGEL 的方向。)

ANDY & AMY： 寶貝 / ANGEL 怎麼了？

ANGEL： 我家裏的傭人竟然忘記幫我帶運動服了！...欸，林雨曦，把你的運動服給我！

(林雨曦沒有理會，她想要離開教室。)

(ANGEL 立刻用眼神示意 AMY 和 ANDY 攔下林雨曦。)

林雨曦： 你們想幹甚麼？ANGEL，你忘了帶運動服，這不干我的事吧？

ANGEL： 林雨曦，同樣的話，我不想重覆說兩遍，把運動服給我。

(林雨曦緊抱着她的運動服。)

林雨曦： 我找不到任何理由要把我的運動服給你。

(此時，ANGEL 走到林雨曦面前，想要搶走她手上的運動服。)

(而在旁看着的 AMY 和 ANDY，顯得很替 ANGEL 焦急。)

ANGEL： 紿我！

(AMY 成功從林雨曦手上搶過運動服，但她太用力，運動服掉到了陳子軒腳下。)

(此時，所有人的目光都落到了陳子軒身上。)

(此時，AMY 見狀，便打算去拾起運動服。)

ANGEL： AMY，不用。陳子軒，給我。

(戰戰兢兢【zhànzhanjīngjīng】的陳子軒看了看 ANGEL，又看了看林雨曦。)

AMY： 陳子軒，ANGEL 說了，要你把運動服給她，你是聽不到嗎？

ANDY： 陳子軒，在我出手之前，快把運動服拿給我家寶貝！

陳子軒： ...我...

ANGEL： 陳子軒，你還在想甚麼？快拿過來！

(陳子軒戰戰兢兢地將運動服交給 ANGEL。)

ANGEL： 林雨曦，我還是建議【jiànyí】你快想想沒帶運動服的理由吧，不然，就不能跟老師交代咯。ANDY、AMY，走吧。

AMY： 死窮光蛋，BYE BYE。

ANDY： 死窮光蛋，給我聽清楚，我家寶貝降格穿你的運動服是你的榮幸【róngxìng】！哼！

(ANGEL、ANDY、AMY 得意地離開了教室。)

陳子軒： 林雨曦...抱歉...我...

林雨曦： 夠了！...我懂。

(燈暗。)

(過場_新聞 (V.O.)：以下為大家帶來一則特別新聞報道，香城中學十七歲女學生昨夜在家裏服用過量安眠藥，今早被家人發現倒斃在家中大廳，女學生送院後證實不治，有消息指出...)

第二幕：我不是個加害者

時：黃昏

地：教室

人：陳子軒、ANGEL、毛絨娃娃

(燈亮。)

(教室裏，林雨曦的座位上放了一束白花，陳子軒愧疚地看着那個座位。)

(此時，ANGEL 進入了教室。)

(ANGEL 一言不發，她開始收拾書包，陳子軒看着她。)

ANGEL： 欸，你看夠了沒？

陳子軒： ANGEL...還是...沒事了...

ANGEL： 陳子軒，你給我聽好了！我沒有逼她吃安眠藥，是她自己的選擇，整件事與我無關！

陳子軒： 但要不是你昨天這樣對她的話...

ANGEL： 你該住嘴了。

陳子軒： 對...對不起...

ANGEL： 對不起？一句對不起就能解決【jiějué】問題了嗎？陳子軒我告訴你，現在事情已經鬧大了，希望你記得，昨天你也在場，運動服也是你親手交給我的，你別以為自己可以置身事外！

(ANGEL拿起書包憤懣【fènmèn】地離開教室。)

(陳子軒對着教室門口的方向大喊。)

陳子軒： 我也不想這樣的！這是你們威脅【wēixié】我的！我是被你們威脅的！…是被你們威脅的…

(此時，陳子軒看着林雨曦那空的座位。)

(陳子軒緩緩地坐到林雨曦的座位上。)

陳子軒： …對不起，我真的不想這樣的…

(此時，陳子軒發現林雨曦的座位的抽屜裏有一隻毛絨娃娃，他一臉疑惑地將毛絨娃娃從抽屜裏拿了出來。)

陳子軒： 嗯？這兒…為甚麼…會有個毛絨娃娃？

(此時，毛絨娃娃的化身忽然出現在陳子軒背後。)

毛絨娃娃： 你，內疚【nèijiù】嗎？

陳子軒： 嘩！你你你…你是誰呀？為…為甚麼你沒穿校服？…

毛絨娃娃： 我嗎？我…就是一隻普通的毛絨娃娃呀！欸！欸！你別這樣攥【zuàn】著我！我會喘不過氣的！

陳子軒： …你…是這隻娃娃？…

毛絨娃娃： 對呀。

(陳子軒嚇得將毛絨娃娃扔到地上。)

毛絨娃娃： 欸！會痛的！

(毛絨娃娃連忙跑去拾起自己的娃娃替身。)

陳子軒： 抱歉抱歉！你你你…別生氣！…我還很年輕【niánqīng】呢…求求你不要傷害我呀！

毛絨娃娃： 你冷靜點吧！我沒有要傷害你呀，我站在這兒連碰都碰不到你呀，又怎樣傷害你呢？其實呀，我是林雨曦生前最喜歡的毛絨娃娃，我跟你一樣，都很關心她的。

陳子軒： …那…要不…我把你送回去林雨曦的家吧？

毛絨娃娃： 我不要！我要留在這兒！那個…你想…回到昨天嗎？我可以幫你噢。

陳子軒： …回到…昨天？…

毛絨娃娃： 對呀，回到昨天，保護【bǎohù】林雨曦，趕跑那些壞人。

陳子軒： 真的可以嗎？…呃…不過…還是算了吧…

毛絨娃娃： 為甚麼？你不想幫助林雨曦了嗎？

陳子軒： 我想呀，但是…但是我這麼懦弱【nuòruò】，就算可以回到昨天，我也改變不了甚麼…更何況…連你是真是假，我都不確定…還說甚麼時光倒流…這也太荒謬了吧…

毛絨娃娃： 哦，那算吧，我走咯，BYE BYE。

陳子軒： 欸？等一下！我…呃…還是算了…

毛絨娃娃： 實際 ANGEL 那群人這樣對待林雨曦，你站在旁邊見死不救【jiàn sǐ bù jiù】，事實上，ANGEL 沒有說錯，你也是加害者之一。

(聽到毛絨娃娃的話，陳子軒沉默，沒有回應。)

陳子軒： 不對，我跟他們不一樣。…回去吧！…回到昨天！

毛絨娃娃： 這就對了嘛！來，陳子軒，深呼吸，然後專注【zhuānzhù】的想着你想回到的那一刻！

陳子軒： 好！

(時光倒流音效 & 燈光。)

(燈暗。)

第三幕：第一次時光倒流

時：中午（時光倒流）

地：教室

人：陳子軒、林雨曦、ANGEL、ANDY、AMY、毛絨娃娃

（燈亮。）

（教室裏，陳子軒正坐在自己的座位上，他拿着一本書，ANGEL、ANDY、AMY 則在一旁閒聊，林雨曦則伏在書桌上睡覺，她面露難色。）

林雨曦：（自言自語地重複）夠了...夠了！

（此時，林雨曦從惡夢中醒來，她大力呼吸來平伏情緒。）

AMY：欸！死窮光蛋，做惡夢嗎？有沒有尿床呀？

（聽到AMY的話，ANGEL和ANDY立刻哈哈大笑。）

ANGEL：AMY，好了，我們還是不要再開她玩笑了，免得有人又想去找校長打小報告。

ANDY：寶貝，我們也不用怕的呀，校長，不就是你的舅舅嘛，舅舅他是絕對相信你的，放心好了。

陳子軒：我真的回到了昨天！

（此時，課堂的鐘聲響起。（不完整的鐘聲，只放三分二））

（所有人聽到鐘聲便回到座位拿運動服。）

（此時，陳子軒拿着運動服走到ANGEL旁邊。）

陳子軒：ANGEL，這是我的運動服，我借你吧。

ANGEL：哈？

（此時，ANDY立刻怒氣衝衝【nùqì-chōngchōng】地走到陳子軒旁邊，並大力地推了他一下。）

ANDY：幹啥呢？發神經嗎？我家寶貝為甚麼要穿你這個臭小子的破衣服呀？

陳子軒：...ANDY，你先別兇嘛...ANGEL忘了帶運動服呀...

ANDY：寶貝，你沒帶嗎？

（ANGEL連忙翻一翻自己的書包，她真的找不到自己的運動服。）

ANDY：...就算我家寶貝沒帶運動服，也不干你的事！她要穿，也不是穿你的破運動服。滾開啦廢物！

AMY：ANGEL，那...你有甚麼打算嗎？要不跟老師說你不舒服？

ANGEL：傻瓜，我用得着對老師說這種爛藉口【jièkǒu】嗎？不舒服的人是林雨曦吧？

（此時，ANGEL慢慢地走近林雨曦，林雨曦緊抱着自己的運動服。）

（陳子軒見狀，立刻走上前，想要阻止ANGEL。）

陳子軒：ANGEL，我求你不要拿林雨曦的啦！你要的話，就拿我的，好嗎？...不然，我是怕你會後悔啦...

ANDY：我現在是覺得你才會後悔【hòuhuí】啦！滾開，廢物！你現在是聽不懂人話嗎？

AMY：陳子軒，我還是勸你別惹ANDY了。你呀，還是閃邊去吧。

（ANDY作狀想要打陳子軒，陳子軒嚇得跌倒在地上。）

（此時，ANGEL得意地將林雨曦的運動服搶走。）

ANGEL：林雨曦，抱歉了，你得缺席【quēxí】運動課咯。ANDY、AMY，走吧。

AMY：死窮光蛋，還有廢物先生，BYE BYE。

ANDY：廢物，我警告你，以後別再搞事情了。死窮光蛋，我家寶貝降格穿你的運動服，是你的榮幸！哼！

（ANGEL、ANDY、AMY離開了教室。）

(林雨曦欲言而止，她想了想，她轉身離開教室。)

(陳子軒一臉委屈地看着林雨曦離開。)

(此時，毛絨娃娃進來了教室。)

毛絨娃娃： 你還好嗎？

陳子軒： 我沒事兒...只是跌倒了有點痛而已。

毛絨娃娃： 你沒事兒就好了，但林雨曦可有事兒呀...

(毛絨娃娃拍拍手，出新聞 (V.O.)：以下為大家帶來一則特別新聞報道，香城中學十七歲女學生昨夜在家裏服用過量安眠藥，今早被家人發現倒斃在家中大廳，女學生送院後證實不治，有消息指出... (X1.25 倍速))

陳子軒： 都是我不好！是我沒有保護好林雨曦！

毛絨娃娃： 你說得真對！你呀，真的很差勁【chàjìn】，別人嚇你一下，你就掉在地上起不來！

唉，我幫你再回去一次吧，但是這次，你可要勇敢【yǒnggǎn】點兒！林雨曦的命運，就掌握在你的手上啦！

陳子軒： 嗯！我會努力的！這一次，我一定會保護好林雨曦！

毛絨娃娃： 你說的！陳子軒，來，深呼吸，然後專注地想着你想回到的那一刻！

陳子軒： 好！

(時光倒流音效 & 燈光。)

(燈暗。)

第四幕：第二次時光倒流

時：中午 (時光倒流)

地：教室

人：陳子軒、林雨曦、ANGEL、ANDY、AMY、毛絨娃娃

(燈亮。)

(教室裏，陳子軒正坐在自己的座位上，他拿着一本書，ANGEL、ANDY、AMY 則在一旁閒聊，林雨曦則伏在書桌上睡覺，她面露難色。)

林雨曦： (自言自語地重複) 夠了...夠了！

(此時，林雨曦從惡夢中醒來，她大力呼吸來平伏情緒。)

AMY： 欸！死窮光蛋，做惡夢嗎？有沒有尿床呀？

(聽到 AMY 的話，ANGEL 和 ANDY 立刻哈哈大笑。)

(此時，陳子軒大力地拍了一下桌子，所有人的目光一下子落到了陳子軒身上。)

陳子軒： 你們...你們不要再欺負林雨曦啦...這麼多人欺負一個女孩子...不會羞愧嗎？...

(聽到陳子軒的話，ANGEL、ANDY、AMY 一臉疑惑地看着陳子軒。)

ANGEL： 他...在跟我們說話？

陳子軒： ...嗯...沒錯...我就是在跟你們說話。

ANGEL： 嘩，陳子軒呀陳子軒呀，你真的好有男子氣概喔。如果換作我是林雨曦，我都心動了呀。

林雨曦： ANGEL，你可別亂說。

(此時，課堂的鐘聲響起。(不完整的鐘聲，只放三分一))

ANDY： 寶貝，別管他們了，兩個神經病。我們去換運動服吧，免得遲到。

AMY： 對呀 ANGEL，還是別管他們啦，我們走吧。

(ANGEL 點點頭，她和 AMY、ANDY 回到座位拿運動服。)

ANGEL：（突然大喊）甚麼鬼呀！

（此時，教室裏的所有人都望向 ANGEL 的方向。）

ANDY：寶貝怎麼了？

ANGEL：我家裏的傭人竟然忘記幫我帶運動服了！...欸，林雨曦，把你的運動服給我！

（此時，陳子軒拿着運動服急忙地走到 ANGEL 旁邊。）

陳子軒：ANGEL，我...借我的給你吧。...

ANGEL：哈？

（此時，ANDY立刻怒氣衝衝地走到陳子軒旁邊，並大力地推了他一下。）

ANDY：幹啥呢陳子軒？你有病嗎？我家寶貝為甚麼要穿你這個臭小子的破衣服呀？

陳子軒：...ANDY，你想要打我的話，就打吧！...求求你們放過林雨曦吧！

林雨曦：陳子軒！

（此時，所有人的目光都落在林雨曦身上。）

（林雨曦向陳子軒搖搖頭，示意他不要這樣做。）

林雨曦：ANGEL，拿去吧。

（林雨曦將她的運動服遞給 ANGEL。）

（看到林雨曦的舉動，ANGEL一臉訝異地看着她。）

林雨曦：怎麼了？你不是想要嗎？

（ANGEL 感覺自己被戲弄，她將林雨曦的運動服扔到地上。）

ANGEL：你等着瞧！

（ANGEL 憤怒地離開教室，ANDY 緊張地跟在其後。）

AMY：林雨曦、陳子軒，你們是吃了豹子膽嗎，為甚麼要戲弄 ANGEL？你們是真的瘋了嗎？

（AMY 將林雨曦扔在地上的運動服拿起，並緊張地離開教室。）

陳子軒：林雨曦，你為甚麼--

（林雨曦沉默不語，轉身離開教室。）

（陳子軒一臉不解地看着林雨曦離開。）

陳子軒：娃娃，我知道你在這兒！快出來！

（毛絨娃娃進來了教室。）

陳子軒：娃娃，為甚麼林雨曦不接受我的幫助呀？

（毛絨娃娃拍拍手，出新聞（V.O.）：以下為大家帶來一則特別新聞報道，香城中學十七歲女學生昨夜在家裏服用過量安眠藥，今早被家人發現倒斃在家中大廳，女學生送院後證實不治，有消息指出...（X1.5 倍速））

（此時，陳子軒愕然地望向毛絨娃娃。）

陳子軒：你早就知道會這樣嗎？...你是覺得看我努力的樣子，很可笑嗎？

毛絨娃娃：...你想知道為甚麼永遠都阻止不了林雨曦做傻事嗎？

陳子軒：想呀，我想知道。

毛絨娃娃：我會再幫助你一次，這次真的是最後一次了，但這次不一樣，你的靈魂會進入到林雨曦的身體裏，這樣的話，你就可以窺探她的內心世界，只是...我怕你會承受不了。

陳子軒：我不怕，我跟你不一樣，我是真的想要幫助她！

毛絨娃娃：好的。陳子軒，深呼吸，然後專注地想着關於林雨曦的一切。

（時空穿越音效 & 燈光。）

（燈暗。）

第五幕：我來到你的世界

時：不明

地：不明

人：陳子軒、林雨曦、ANGEL、ANDY、AMY

(燈亮。)

(ANGEL、ANDY、AMY、陳子軒正站在林雨曦（陳子軒）的背後目無表情地看着她。)

林雨曦（陳子軒）：...欸？...欸？...ANGEL、ANDY、AMY，還有...我？這...呀！對了！我變成了林雨曦！

(此時，ANGEL、ANDY、AMY、陳子軒仍舊目無表情地看着林雨曦（陳子軒）。)

林雨曦（陳子軒）：...為甚麼你們要這樣看着我呀？...（自言自語）這是怎麼一回事兒呀？...他們的眼神...也太恐怖了吧...感覺他們...都很討厭我似的...

(此時，燈光越來越暗，ANGEL、ANDY、AMY、陳子軒隨着燈光漸暗而離開。)

林雨曦（陳子軒）：發生甚麼事？為甚麼這裏會突然變暗了？

(此時，林雨曦（陳子軒）感覺到心口不舒服，於是捂着胸口。)

林雨曦（陳子軒）：這種感覺...好辛苦呀...胸口就好像被一塊大石頭壓着...

(此時，DOWNSTAGE LEFT（台左下）出現一道光，林雨曦（陳子軒）於是跑了過去。)

ANDY（V.O.）：林雨曦，不服氣嗎？那就還手呀。不過，我可是足球校隊喔，如果我受傷，學校就會少了幾座獎盃，你自己好好想想吧。

林雨曦（陳子軒）：這是發生甚麼事呀？

(此時，UPSTAGE RIGHT（台右上）出現一道光，林雨曦（陳子軒）於是跑了過去。)

ANGEL（V.O.）：只不過是一個住籠房的死窮光蛋，連蘋果手機都買不起，少臭美啦。我就是喜歡欺負你呀，怎麼啦？我舅舅就是校長，你大可以去告訴他呀，就看他是相信你，還是相信我。

林雨曦（陳子軒）：為甚麼要這樣呀？

(此時，UPSTAGE LEFT（台左上）再出現一道光，林雨曦（陳子軒）於是跑了過去。)

校長（V.O.）：林雨曦同學，你剛才說你被同學欺負，但你有確實的證據嗎？我想，同學不是真的想要欺負你的吧？這應該只是同學之間的一些玩笑吧？

林雨曦（陳子軒）：為甚麼你不相信我呀？...

(此時，DOWNSTAGE RIGHT（台右下）再出現一道光，林雨曦（陳子軒）於是跑了過去。)

林雨曦母親（V.O.）：女兒呀，你要爭氣呀，要努力考進大學，同學欺負你，你就忍嘛，忍着忍着都會過去的，這間學校已經很不錯了，其他的更差呀，家裏也沒多少錢，也沒得選更好的了。

林雨曦（陳子軒）：...為甚麼...連你也不幫助我...

(此時，CENTRE（台中心）出現一道光，林雨曦（陳子軒）於是跑了過去。)

陳子軒（V.O.）：林雨曦，對不起...我也很想要幫助你...但...我也得替自己着想...如果得罪ANGEL 跟 ANDY，我一定不會好受的...

林雨曦（陳子軒）：夠了！我很辛苦呀！我想要離開這兒，有誰可以幫幫我嗎？

(閃電。)

(陳子軒的靈魂離開了林雨曦的身體。)

(此時，林雨曦倒地，燈暗。)

(燈亮，變成了陳子軒倒在地上。)

林雨曦：你來啦？

陳子軒： 我沒想過會是這樣子的，對不起，我不知道你是這麼辛苦的，我應該要勇敢點，我應該要阻止他們，對不起林雨曦，對不起...

林雨曦： 沒用的，這兩年以來，我因為欺凌而受到的傷害，不會因為一兩次的幫助就消失的。

陳子軒： 你...早就決定要做傻事嗎？

(林雨曦強顏歡笑。)

林雨曦： 陳子軒...你試過半夜醒來，忽然覺得很害怕，很無助嗎？你試過因為害怕在學校被別人戲弄，所以只好祈禱自己能大病一場嗎？你試過覺得所有人都不喜歡自己，所以就連多說一句話，都不敢嗎？...我試過。...好可怕的...不過，如果讓我再選一次，我還是會選擇去經歷這些事兒。就算我甚麼都改變不了，至少...也可以改變你。...陳子軒，你要勇敢一點，只要每個人都能多走一步，就不會再有第二個我，第二個林雨曦了。

陳子軒： 對不起！

(此時，陳子軒緊緊地擁抱住林雨曦，燈慢慢暗，閉幕。)

過場：改變我們的是遺憾

時：不明

地：不明

人：說書人

(幕前，說書人出。)

(燈亮。)

說書人： 看人挑擔不吃力，事非經過不知難，有些事兒，在我們看來都不是個事兒，以為只是皮毛，以為每個人都是這樣的，但是當我們親身經歷的時候，我們又會發現，原來那些小事兒，其實並不簡單。有時候呀，就是這麼奇怪，改變我們人生的，永遠都不是開心的事兒，而是那些讓我們感到傷心、感到後悔的事兒，我們都是經歷了失去，才會學懂珍惜。已經發生的事兒，永遠都不會改變，已經離開的人，也都無法挽回，這就是人生，永遠都充滿遺憾。不知道...改變你們的，又是怎樣的遺憾呢？

(燈暗。)

(說書人走。)

第六幕：幾年過後的我們

時：日 (三年後)

地：學校→教室

人：陳子軒、ANGEL、中學生甲、中學生乙、中學生丙 (林雨曦轉世)

(大幕開，舞台上燈亮。)

(此時，ANGEL 走到觀眾席前。)

(此時，陳子軒邊和母親講着電話，也邊走到觀眾席前。)

陳子軒： 喂，媽？...對呀，我回中學了，剛剛見了校長，明天開始，正式成為這裏的實習【shíxí】老師...對，沒錯...那個，我想在這兒多留一會兒，緬懷一下，我晚點兒就會回來了...嗯，好的，BYE BYE。

(才剛掛了電話，陳子軒便看到 ANGEL。)

陳子軒： ANGEL？

(此時，陳子軒和 ANGEL 一同沉默。)

ANGEL： …對不起

陳子軒： …哈？

ANGEL： …對不起。

(此時，陳子軒想了想，像是悟到了甚麼似的。)

陳子軒： …ANGEL，已經發生的事兒，永遠都不會被改變，而我也不是林雨曦，我沒辦法代替她原諒你。…更何況，當初選擇了袖手旁觀【xiù shǒu páng guān】的我，也是有責任的，所以跟我說對不起，作用不大。

ANGEL： 我知道，我懂的，只不過…只不過，這番話已經埋在我心裏好久 好久了，我也不知道可以跟誰說，就算我已經從女童院裏放了出來，罪疚感…原來是會一直跟着我的…

陳子軒： …這樣吧 ANGEL，嘗試一下去阻止那些欺凌事件發生，可能會讓你好過一點，至少… 至少因為這樣，我過得比較安心一點，希望這樣也能幫助你。

(此時，中學生甲、中學生乙、中學生丙（林雨曦轉世）進入舞台。)

(聽到陳子軒的話，ANGEL 點點頭。)

ANGEL： 謝謝你。我要走啦，BYE BYE。

陳子軒： BYE BYE。

(陳子軒看着 ANGEL 離開。)

(此時，陳子軒走回到舞台上，中學生甲、中學生乙正在將中學生丙（林雨曦轉世）的錢包拋來拋去。)

陳子軒： 住手！

(同學甲看到陳子軒，他便將錢包扔到遠處。)

(此時，中學生丙（林雨曦轉世）立馬去拾起自己的錢包。)

中學生甲： 你誰呀？

陳子軒： 我是實習老師陳子軒。你們幹嘛欺負同學？

中學生甲： 喔，原來是老師。我…不是，你不需要知道我們為甚麼欺負她， 你只要知道我的男朋友是足球隊的王牌球員就夠了，要知道我們學校這幾年能有這麼多的獎盃，都是靠他的。老師，我相信你懂的。

(話音剛落，中學生甲、中學生乙打算離開。)

陳子軒： 這就要走了嗎？學校很快就會換新的足球隊教練，那位教練是我的朋友，我會把這件事兒告訴他，你剛是說男朋友是足球隊的王牌對吧？我會記住的。

中學生甲： …老師，你不是吧？…

陳子軒： 學生講話，就該有個學生的範兒。

中學生甲： …好的。實習老師陳…某某對吧？我也會記住的。老師，感謝您的指教！

(中學生甲、中學生乙不忿氣地離開。)

(陳子軒上前去看看中學生丙（林雨曦轉世）。)

陳子軒： 同學，你還好嗎？

(中學生丙（林雨曦轉世）躲躲閃閃【duǒduoshǎnshǎn】地想要離開，她不小心將毛絨娃娃掉在地上。)

(陳子軒拾起毛絨娃娃。)

陳子軒： 這個娃娃…

(中學生丙（林雨曦轉世）和陳子軒對望，二人互相微笑。)

(燈暗。)

學校名稱：香島中學

劇目名稱：《國王又有新衣》

角色名單

角色	國王	宰相	德仔	騙子助手	騙子頭目	教育官員	校長	李老師
演員姓名	鄧鈺彬	陳沛彰	蔡耀峰	呂浩賢	梁安琪	蔡鈺靈	馬可瑩	黃子忻

角色	陳太太	黃太太	心理專家	宮女	宮女	心理專家助手、群眾	同學、群眾
演員姓名	鄭悅希	尹靜雯	周鈺涵	王伊琳	許晴	楊恩懿	陳玥穎

角色	報幕、司儀
演員姓名	黎臻禧

劇本

第一幕

(報幕)

國王穿著騙子【piànzǐ】給他的新衣，在大街上巡遊【xúnyóu】，四周的群衆【qúnzhòng】看見國王沒有穿衣服，衆人歡呼雀躍【huānhū-quèyuè】，只有一個小童在人群中得意的大聲喊叫，國王沒有穿衣服呀，哈哈哈。

這個小孩的名字叫德仔，他的爸爸當場扇了他兩個耳光，國王也悲憤莫名，匆忙回宮。

第二幕

國王對宰相：怎麼搞的，你們的道德教育為何這麼失敗？一個小孩子為何今在大庭廣眾大吵大叫大喊大笑，弄得我好尷尬【gāngà】啊！不分長幼尊卑【zhǎng yòu zūn bēi】。

宰相：(誠惶誠恐【chéng huáng chéng kǒng】)是、是、是。(便立即退下)

宰相對教育官員說：你怎樣了，幹什麼呀！成何體統，為什麼這些小孩子這麼不懂事，你最好把事情擺平，給我一個交代，如果不是.....

教育官員：是、是、是，大人！我一定會把事情辦妥！

教育官員對校長：你們學校的教師幹啥來著？你們學校的學生，大庭廣眾，當場大叫，你的學生有病嗎？教育部門有指引，又有心理專家和社工輔助，這樣你們學校也能教出像德仔這種學生來？這麼沒家教.....大庭廣眾給點面子，他是國王，只要他說一聲，你我烏紗帽不保呀，懂不懂呀你？

校長：是、是、是，我會跟進的，一定會查到水落石出【shuǐ luò shí chū】。

校長對李老師：呀，李老師，德仔是你班上的學生，怎麼會搞到這種田地？學校沒有面子啦！教育部門這班大人臭罵我一頓，說皇上不高興。在廣場上被我們的學生搞得很沒面子，現在怪罪我們學校，並且要全面整頓德育教育。李老師，你跟德仔和德仔家長講清楚，很快，一隊心理輔導專家會進駐【jìnzū】我們學校，並且跟德仔進行人格檢測。

李老師：校長，這很麻煩的，您知道我們當教師的，最怕給外人進課堂了，同事們會不開心的.....

校長： 李老師！你還囉嗦【luōsuo】些什麼！誰想這樣子的呀？現在是大難臨頭呀！叫你做你就照做吧……

李老師： 那個德仔，真是拖累大家呀！

第三幕

心理專家對德仔進行檢查。（檢測他的脊背【jǐbèi】、扭他的耳朵、看他的眼睛、叫他伸出舌頭。）

心理專家： 德仔，如果你是個會計師，你老闆問你 $1+1$ 等於多少？你會怎樣回答呀？

德仔： 這很容易啦，當然是二呀！

心理專家： 錯，你應該說，老闆，你說多少就是多少。

心理專家： 如果國王死了，王子將會變成什麼？

德仔： 當然繼任為國王啦？

心理專家： 錯，是孤兒。

心理專家對班主任說： 李老師呀，根據我多年的經驗，德仔是患了「保加利亞反社會不懂做人綜合症」，而且情況相當嚴重，真的要立刻接受治療，才能不負國王之命啊。明天，我將帶領一隊工作組，進入你的教室，用長期追蹤【zhuīzōng】策略【cèlüè】，改善德仔的人際關係技巧。

第四幕

教室

李老師： 這次測驗除了德仔拿了八十分，其他同學都考得不怎樣，我打算不把這次成績算進總分，大家覺得好不好？

眾同學： 好，當然好啦。

德仔： 老師，這樣不公道，不合理，測驗不應該是公平競爭的嗎？

李老師： 這是大家的決定，德仔，你又不合群【héqún】啦？！

德仔： 這樣做，怎樣也說不通呀！

(心理專家加電後，德仔痛得在地上打滾)

李老師： 這次學校大合唱比賽，我們班選哪一首歌呀？是《兩隻老虎》，還是《小兔子乖乖》？

眾學生： 《小兔子乖乖》，《小兔子乖乖》……

德仔： 我覺得《兩隻老虎》好一點，《小兔子乖乖》可太弱智【ruòzhì】了。

眾學生： 你才弱智呢！

(心理專家又加電後，德仔又痛到在地下打滾)

(報幕)

一次又一次，只要德仔的意見跟其他人不一樣，專家就用電電他，要提醒他意見要跟大家一致……

久而久之，心理專家的療效成功了。德仔成為了一個非常合群，非常出衆，從不多言，很受歡迎，人見人愛，車見車載，朋友多多的大好青年，後來德仔還當了一個金融才俊，有很多客戶啦。

第五幕

(二十年後另一個騙子集團來到王國，想再騙國王一次，狠狠撈一筆【lāo yībì】。)

騙子助手： 大姐，這個傻子國王二十年前給人騙過一次，震驚全球，這次還會中計嗎？

騙子頭子： 哈哈，點子不怕舊，只要懂革新。先讓我們做做社會調查。

(騙子在路邊觀察行人)

黃太太： 陳太太，你女兒近來怎麼樣啦？

陳太太： 她呀，忙著呢？學西洋琴、朗誦西洋詩、畫西洋畫，每天還要上看上兩小時的西洋文學呢！

黃太太： 兩個小時？你女兒好厲害呀，其實，她懂不懂得呀？

陳太太： 這些東西懂不懂有什麼所謂，這些東西呀，不是用來懂的，是用來裝的，是用來往上爬的敲門磚，某些圈子就是靠這些文化來維繫【wéixì】的嘛，懂點這些東西，就可以在上流社會混啦，說不定呀，還能給哪個富家子看中啦。

黃太太： 還是陳太太高明。

陳太太： 讓我給你看看我女兒畫的新作。（二人慢慢走下舞台）

騙子頭子： 哈哈，我知道二十年前那個行家是怎樣成功的啦。

騙子助手： 大姐，你說那個行家怎樣成功的？

騙子頭子： 徒兒，你說什麼人最易受騙。

騙子助手： 傻子！

騙子頭兒： 不是！

騙子助手： 哈？那是什麼人啦？

騙子頭子： 世上其實沒有多少傻子。容易受騙的那些是自卑又自大，一心向上爬，做學問不是為了求真理而是用來裝門面【zhuāng ménmiàn】的人，那些人最易受騙，對付【duìfu】這種人，我們只要騙局做大、做浮誇，這種人最容易上當。

騙子助手： 哈？真的嗎？

騙子頭子： 你等着瞧。

第六幕

宰相： 來賓晉見！

騙子們： 參見皇上。

(騙子頭子向國王獻禮)

騙子頭目： 今天我要介紹這一款世界一流高等文化禮服，給我尊貴的國王。

國王： 真的有……？

騙子頭目： 我這款禮服，布料來自意大利的CAPPUCINO。

宰相： CAPPUCINO？不是賣咖啡的嗎？

騙子助手： 他們家最近轉行賣布了。

騙子頭目： 這日本著名設計師菜菜子設計的。

宰相： 哈？菜菜子，那不是演戲的嘛？

騙子助手： 我說的這根菜，跟您說的那一根菜不是同一根菜。

騙子頭目： 還有，這件名貴禮服的製作總監，是法國C朗的。

國王： C朗？這次連我也有疑問了，C朗不是踢足球的嗎？

騙子頭目： 您這就不知道了，這世界上是有好多C朗的，大清朝也有個海軍元帥叫施琅啦。

國王： 那這件禮服，集天下名家於一身，一定是很名貴的啦。

騙子頭目： 不貴，不貴，區區十萬兩金子，物超所值。是文明人才看得到的。

宰相： 那如果看不到呢？

騙子助手： 那就不是文明人了，那就您沒有朋友了。

(宰相與國王都有所懷疑顧慮)

騙子頭目：宰相大人，您是學富五車【xué fù wǔ chē】、有識之士，狀元出身，這麼高文化水平的人難道您都看不見。

宰相：這個、這個……

騙子助手：宰相大人，您是皇上萬裡挑一的人材，國王身邊的大紅人，皇上開心，您可知您居功至偉呀。

(騙子與騙子助手一起見宰相過去商議、說明。)

宰相：這件衣服真與我們的國王很相襯。

宰相(吩咐宮女)：還不快替國王更衣。

國王更衣後，騙子頭目與騙子助手你一言，我一語地讚美。

第七幕

宰相：迴避，國王駕到！迴避，國王駕到！

(國王沒有穿衣服出現在廣場上，四周人不敢亂出聲，宰相示意群眾歡呼拍手。)

(德仔這時出現了，德仔已經是個青年才俊。)

(廣場上眾人非常緊張，都用奇異眼神看著德仔)

德仔看見沒有穿衣服的國王，先是怔了一下，

然後高呼：國王，您的禮服很漂亮呀！

群眾：連受過高等教育及心理培訓的德仔都說件禮服很漂亮，那麼這件衣服一定很漂亮了。

(於是群眾一起起鬨【qǐ hòng】，大聲歡呼。)

(國王開心了，大讚國民素質大有提升，於是開腔，要獎勵一衆人等。)

司儀：宰相治國有功，晉升公爵。教育官員教育政策卓有成效【zhuó yǒu chéngxiào】，提升一級。校長嚴勵辦學，治校有方，晉升教育部門協辦。李老師熱愛學生，被評為傑出教師。心理專家創立電擊療法，濟世為懷，仁心仁術，評為教授。德仔進步顯著，改邪歸正【gǎi xié guī zhèng】，評為傑出公民。

司儀：有請德仔發表獲獎感言。

德仔：各位，今天我很感動，我德仔今天有這麼大的成就，完全是由於大家的支持。我首先感謝我的校長、李老師及心理醫生，是他們令我知道自己的弱點，是他們教懂我如何做人，現在我真的學會做人了，亦知道學會做人很重要。以前我說了謊言，令國王受辱，民衆不開心，今天我德仔敢於說真話，令大眾開心，得到國王的肯定，這是多麼奇妙的一天啊！有這麼英明的國王，我們王國一定會繁榮昌盛，明天會更好的。

(眾人歡呼，眾人散去。)

(最後，舞臺只剩騙子師徒。)

騙子助手：今天真高興，我們又成功地撈他一票。

騙子頭目(若有所思)：我真的有騙他們嗎？

騙子助手：管他呢，反正錢已經到手了！(然後高興地四處跑。)

(落幕)

全劇完

參加隊伍電子展板設計：

佛教何南金中學
(最佳展板設計得主)



學生普通話戲劇推廣大使培育計劃

支持及撥款機構

SCOLAR LANGUAGE FUND
語文會 語文基金

主辦機構

HONG KONG COMMUNITY COLLEGE
香港專上學院

專題概論

香港電影初興

港產電影的誕生，其實可以追溯至一百多年前。在1913年，美國電影製作人布拉斯基與香港電影之父黎民偉合作，拍攝了香港第一部電影《莊子試妻》。但談到香港電影的興起，那便要數到第二次世界大戰之後，不少本地電影製作公司紛紛成立，累積了數年拍攝經驗。到了五十年代，大批內地電影工作者南下，為本地電影圈注入人才，港產電影方才走上崛起之路。當時香港電影圈以邵氏公司為主，所拍的電影大多是粵劇如《紫釵記》、利用人手繪製特別效果的武俠片如《六指琴魔》及當代家庭通俗劇類，創作趨向娛樂商業化。另外，除了粵語電影之外，當時國語及廣語電影也相當流行。



《莊子試妻》劇照——維基百科



《紫釵記》劇照——art-mate.net

黃金時代

踏入七十年代，粵語電影抬頭。當時，港產電影大多採用貼近摩登香港生活和普羅大眾的題材，其中以《七十二家房客》及《鬼馬雙星》最具代表性，兩者開創了粵語喜劇電影的先河。除此之外，李小龍的功夫片如《唐山大兄》及《猛龍過江》也是當年重要的代表作，他開創了華人進軍荷里活的先河，令功夫動作片成為港產片的主流片種之一。



《功夫》劇照——維基百科

七十年代末至八十年代，香港富庶繁榮，大批資本投入了電影製作行業，加上自由創作的氛圍，不少文化背景迥異的藝術工作者均願意投身電影工作。其中以徐克、許鞍華、王家衛、杜琪峰、爾冬陞等人為代表的「新浪潮」導演冒起，他們意念大膽，勇於創新，豐富了港產電影的題材及形式，喜劇、文藝片、武俠片、靈異片、殭屍片、動作片如雨後春筍般湧現，年產影片數量達百部以上。在這種氛圍下，本地影壇百花齊放，不少優秀的電影明星如周潤發、張國榮、梁朝偉、周星馳、張曼玉等隨之誕生。港產片影響力遍及整個亞洲，使香港獲得「東方荷里活」之美譽，是香港影壇最光輝的十年。

低谷與重生

九十年代中期起，受到香港社會及經濟狀況劇變影響，本地影壇開始由盛轉衰。其中以金融風暴及沙士帶來的打擊最大，不少製片公司因失去雄厚資金而相繼倒閉。同時，粗製濫造的港產電影愈來愈多，跟風、抄襲的伎倆層出不窮，觀眾開始對港產電影生厭，香港電影業邁入黑暗時期。不過，經歷低谷及探索階段後，本地影壇涅槃重生，以「兩條腿走路」形式重新出發：一部分製作人選擇北上尋找機會，開拍中港合拍片，製作出《功夫》、《投名狀》等佳作；也有人堅守本地製作，以中小成本拍攝題材新穎的「港味」電影，如《天水圍的日與夜》、《志明與春嬌》、《狂舞派》及《歲月神偷》等，帶有濃郁的香港情意結，拓展了港產電影的題材，青黃不接的香港影壇得以重新起步。



《志明與春嬌》電影海報——維基百科

《歲月神偷》電影海報——維基百科

支持機構

參賽學校

香港語文現代化學會
Hong Kong Society for
English Language Modernisation

Putonghua Langxingshe
普通話朗誦社

新視聽網
New Vision Network

佛教何南金中學



參加隊伍電子展板設計：

佛教何南金中學
(最佳展板設計得主)

戲劇夢飛行

學生普通話戲劇推廣大使培育計劃

支持及撥款機構

HONG KONG COMMUNITY COLLEGE 香港專上學院

專題介紹-代表作

簡介

《霸王別姬》於1993年出品，改編自李碧華同名小說，陳凱歌執導，張國榮、張豐毅及鞏俐主演。電影以特殊時代背景為舞台，配合京劇表演的方式，上演了兩個伶人和一個青樓女子之間跨越半個世紀的糾葛，表現出對傳統文化、命運及人性的思考。

主題特色

除了大膽採用了同性戀題材外，《霸王別姬》當中的京劇元素也甚具特色。整齣電影細膩地呈現了傳統京劇行業的規則及知識，如戲曲的結構、詞采、音律等等，並將之巧妙地扣緊主角程蝶衣的人生經歷和心態轉變，結合兩者推動敘事，豐富了電影內容之餘，也完整地展示了傳統戲曲的文化內涵。

表現手法

在電影之中，戲劇舞台與人生舞台交錯重疊的表現手法也是極有意味，以傳統京劇劇目《霸王別姬》影射主角程蝶衣、段小樓的人生。戲裡的虞姬對霸王從一而終，戲外即使經歷軍閥混戰、抗日戰爭、國共內戰及文化大革命四次動盪，蝶衣仍是對師哥、戲劇從一而終。但唯一不同的是，戲裡霸王選擇拔劍自刎，戲外的段小樓卻寧願出賣身邊人苟且偷生。當中掙扎執念、真真假假，完美詮釋了「人生如戲，戲如人生」。



《霸王別姬》——甲上電影公司

簡介

1986年上映的《英雄本色》由吳宇森執導，狄龍、周潤發及張國榮聯合主演。整齣電影以偽鈔集團頭目李馬克、宋子豪及宋子杰的經歷為主線，描繪他們之間的兄弟情。經典的場面、生動的人物形象，成功開創了港產黑幫英雄片的電影潮流。



《霸王別姬》——甲上電影公司

雖然《英雄本色》是一套動作犯罪片，但當中表現的主題及情感，其實與80年代的香港社會有着密不可分的關係。在電影裡，Mark哥和豪哥出生入死，必須經過一番打拼後才有以偽鈔點煙一幕的意氣風發。正如那一代的香港人，要靠着個人的拼勁打天下才可開創自己的事業。在經歷失意後，Mark哥沒有放棄，並說出經典金句：「我咁做，唔係要話俾人聽我幾威！而係要話俾人聽，我冇咁嘅野可以親手擺番！」這種志氣正正與香港人堅毅實幹、力爭上游的特性不謀而合。主角三人之間的兄弟情也代表着香港人同舟共濟的精神。



英雄本色——維基百科

支持機構

參賽學校

佛教何南金中學



參加隊伍電子展板設計：

佛教何南金中學
(最佳展板設計得主)

學生普通話戲劇推廣大使培育計劃

支持及撥款機構

HONG KONG COMMUNITY COLLEGE 香港專上學院

主辦機構

**劇目：
《那些住校的日子》**

劇情

思佳是一名中學生，是正值青春期的女生，在聖誕節當晚被同班同學表白，對情感沒有很深認識的她，糊裡糊塗便答應了男生的表白。和這個男生在一起後，便開始與朋友疏離，在男生和朋友之間選擇了前者。思佳不但丟失了難能可貴的友情，成績也一落千丈。在父親的勸告下，她便和男生分手。她開始思考青春和之後的未來該選擇哪項。悶悶不樂的思佳在與朋友約會後，接受朋友的開導，想清楚了談戀愛只是為了滿足自己的好奇心，為了愛情，一時衝動去丟棄朋友和未來，並不值得，最後便放下了這件事。

戲劇主題

本劇主題是青少年的戀愛，主要講述青少年的情感選擇。故事主角思佳在愛情、友情及未來中，選擇了愛情，與好友關係開始疏離，成績甚至一落千丈，後來才覺悟自己只是受好奇心驅使談戀愛。本劇帶出青少年因一時衝動而帶來的後果，讓我們反思過份衝動戀愛對自己及他人的影響，以及在面對情感選擇時，該把甚麼放在首位。

感受

在參與這次活動之前，我們雖然也常看電影，但是對電影的主題，特色，服裝設計，沒有仔細研究和太深的認識。經過參與這次活動，我們明白每個年代都會有不同主題的電影出現，而且各具特色。導演們大膽創新的想法，創造了多種電影題材，各種古靈精怪的喜劇電影、武俠動作電影，還有令人膽顫心驚的靈異電影等。這些創作背後其實加入了導演們很多的奇思妙想，經過了多次的改良，才有那麼多精彩的電影誕生。除了創作以外，一齣令人嘆為觀止的電影，也需要有打動人心的角色，演員精湛的演技，才能讓觀眾感同身受。最後，我們也要感謝老師們提供的意見及協助。

戲劇分工名單

負責老師	導演	編劇	道具	場務	音響	燈光
杜沛賢老師 顏光貴老師	陳嘉儀	利臻欣	施靜雯	吳梓軒	陳麗婷	陳弘楊
男主角	女主角	男配角	女配角	演員	演員	演員
歐耀謙	方淑敏	郭志榮	容凱霖	陳敏釗	劉浩明	陳弘楊

支持機構

HONG KONG COMMUNITY COLLEGE 香港專上學院

Putonghua Language Center

參賽學校

佛教何南金中學

參加隊伍電子展板設計：

香港華仁書院

戲劇夢飛行

學生普通話戲劇推廣大使培育計劃

支持及撥款機構

主辦機構

HONG KONG COMMUNITY COLLEGE
香港專上學院

中國現代戲劇

簡介

中國現代戲劇是指由五四運動至中華人民共和國成立以來為主的戲劇文學。現代戲劇主要劇種源於歐洲，20世紀初經由日本傳入中國。自五四運動開始，現代戲劇在中國不但歷久不衰，更逐漸成為重要文學樣式之一。在演化過程中，現代話劇既有現實主義，也有浪漫主義，以及其他藝術流派。題材、主題、形狀和風格都不斷創新，而且越來越多樣化，產生了不少傑出的劇作家，例如郭沫若、曹禺和老舍等等。中國現代話劇的發展主要分為前後兩個時期，即民主革命時期，和社會主義革命與建設時期，兩個時期均有聯繫，亦同時各有特色。

特色

中國現代戲劇是一種綜合舞台藝術樣式，通過話劇、歌詠及演講等方式表現，大多是關於一些對於人情世故的感慨和了解。和傳統戲劇比較，內容從帝王將相轉為平民百姓，形式從昔日擁有諸多的舞台限制變得更加自由、有更大的發揮空間。

起源

中國現代戲劇起源於1911年。它的出現是因為辛亥革命與新文化運動的發生，很多西方的文化如戲劇流入中國。到了新文化運動，歐洲戲劇引入了中國；同時在中國，也出現了現代戲劇。由於與以前的京劇、粵劇大有不同，因此當時人民稱為文明戲，到後來亦被稱為我們現在的話劇。



話劇《少奶奶的扇子》早於1924年首演

在香港的影響



《少林足球》劇照

早於1920年代，中國的戲劇發展在香港首當其衝，雖然當時畫面只有黑白，但那些戲劇也能夠與現今的荷里活電影媲美，當時的戲劇主要是圍繞着人與人之間的矛盾。直到1960至70年代，彩色電視開始普及，人們開始有更好的體驗。王家衛導演也在此時製作了很多有深度的戲劇。自1990年代開始，周星馳和吳孟達這對「最佳喜劇搭檔」大大影響了香港和中國的戲劇，豐富了現代戲劇的種類。

資料來源：
• <http://www.lunwenstudy.com/xiju/36002.html> (學術堂)
• <https://baike.baidu.com/item/%E7%8E%B0%E4%BE%A3%E6%88%8F%E5%89%A7%E6%96%87%E5%AD%A6/5900885> (百度百科)

圖片來源：
• <https://kknews.cc/zh-hk/culture/q4mjoay.html> (每日頭條)
• <https://www.elle.com/tw/entertainment/article/g35719068/ng-man-tat-stephen-chiau-movies/> (ELLE網頁)

支持機構

參賽學校

香港華仁書院

HONG KONG COMMUNITY COLLEGE
香港專上學院

參加隊伍電子展板設計：

香港華仁書院



學生普通話戲劇推廣大使培育計劃

支持及撥款機構



主辦機構



中國現代戲劇代表作

《弄真成假》

這齣由劇作家楊絳所創作的作品，描繪了三名人物之間堪稱扭曲的愛情故事。故事講述兩名自稱富有的人結婚後發現對方都一貧如洗，從而諷刺社會中不擇手段追求金錢的現象。



《弄真成假》復演劇照

角色名	介紹
周大璋	外表出眾卻十分貧窮，試圖裝作成功青年騙取富貴千金芳心
周母	周大璋的母親，深信兒子是個有為的好青年，幻想能夠過榮華富貴的日子
張婉如	富商的女兒，喜歡周大璋，直至他與張燕華離開才發覺他是騙子
張燕華	富商的侄女，是自食其力的女職員，看上了周大璋，想方設法要和他結婚

《雷雨》

這部由劇作家曹禺所創作的作品，以自然環境來象徵社會，說明在中國半殖民、半封建的沉悶抑鬱氣氛裡面，將會有一場改變現狀的雷雨即將來臨。故事講述工人與資本家之間的矛盾，體現了20世紀現實社會的罪惡。



2020年紀念曹禺誕辰的《雷雨》

角色名	介紹
周萍	周樸園與前妻之子，年幼時被寄送鄉下，在沒有雙親的情況下成長，心智在25歲時仍不成熟
繁漪	周樸園妻子，是一名敢愛敢恨，有自己想法的人
周樸園	兩代悲劇的始作俑者，但同時也是封建禮教的受害者
魯媽	周樸園前妻，周萍，四鳳和魯大海的母親

本劇台詞詼諧、易懂，配合演員的神態和動作，把角色的性格特點刻畫得淋漓盡致，成功把孤島時期（1937至1941年上海淪陷時期）的眾生相表現出來。劇中不少橋段都有趣可笑，卻又意味深長，進而折射出當時社會上人性的悲哀，令人深深反思。

以1984年上海電影製片廠出品的《雷雨》為例，其中一個特點便是服裝的顏色。顏色會根據年齡層次與地位劃分，較年輕的角色如四鳳、周萍等穿著的一般都是白色、淺灰色、淺綠色等，而較年長的角色如周樸園，穿著的都是較為深色的服裝。另外，劇中大部分工作服都是藍色，代表了基層勞動人民。

資料來源：
1. <https://kknews.cc/zh-hk/entertainment/z9okqvl.html> (每日頭條)
2. https://epaper.qmrb.cn/qmrb/html/2020-11/13/nw_D110000qmrb_20201113_1-13.htm (光明網)
<https://k.tap2world.com/tc/culture/20200925/news2475897.htm?tjxw=4> (中新網)

支持機構



參賽學校

香港華仁書院



參加隊伍電子展板設計：

香港華仁書院

學生普通話戲劇推廣大使培育計劃

支持及撥款機構

主辦機構

《音之形，心之聲》

劇情大綱

話劇的名字為《音之形，心之聲》，講述一名有缺陷的學生追尋夢想。本劇以音樂貫穿全劇，帶出大家都應該勇敢地追尋夢想，以及人與人之間都應通過交流互相理解的道理。主角謝偉誠，是一名有讀寫障礙的學生，成績極為差勁，卻有着深厚的音樂天份，但被父親誤以為只顧音樂而荒廢學業。他嘗試過努力學習，可是怎麼樣都是學不好，差點要留級。後來，經過音樂老師和好友的多次鼓勵，而參加音樂比賽，展示才能。劇中，他多次與父親發生爭執，表達自己對音樂的喜爱並想朝這方面發展的意願，可是都得不到父親的認同。最後，寡言而且傳統的父親到達比賽場地，觀賞兒子的表演，被兒子的音樂感動。比賽結束後，父親表達了自己對兒子的愛意，而且表示支持兒子去追求夢想。

戲劇主題

在現實中，我們許多時候會因為過度關心而去干預當事人的選擇，卻忽視了當事人的想法或決心。本劇將焦點放在一對價值觀不一的父子，他們之間的種種衝突和口舌之爭都是源自於互相的不理解。另外，雖然世間有形形色色的家庭相處和愛人的方式，比如劇中父親對兒子嚴苛的愛，但是無論是哪一種方式的愛，我們都不能忘記溝通的重要性。

參與計劃的感受

參加了這次計劃，我對中國戲劇了解更多，更認識中國文化，增廣見聞，也加深了對戲劇的興趣。
——彭東洋

我十分有幸參加了這個活動，雖然我沒飾演任何角色，但是在活動中仍然獲益良多。從活動的專題培訓講座中，我進一步認識了西方和中國的話劇，還了解到一些關於劇本創作的知識。
——吳維斗

當初參與這個計劃時，我覺得很迷惘，因為自己需要演繹一名角色，但當接受了不同專業導師的指導後，讓我的自信大大增加，讓我更投入這個話劇。
——梁皓天

戲劇分工名單

負責老師	導演	編劇	後勤、助理	燈光、音響	演員(謝偉誠)	演員(謝志強)
孫曉荔老師	林銳	俞柏熙 王安然	吳維斗	馮俊曦	王安然	莫政軒
演員(何主任)	演員(梁老師)	演員(劉哲軒)	演員(司儀)	演員(醫生)	演員(工作人員)	
彭東洋	邱國成	鄧子滔	譚博宇	梁皓天	伍洲	

支持機構

參賽學校

香港華仁書院

HONG KONG COMMUNITY COLLEGE 香港專上學院

IN HOC SIGNO VINCES

參加隊伍電子展板設計：
寶安商會王少清中學

戲劇夢飛行

學生普通話戲劇推廣大使培育計劃

支持及撥款機構

主辦機構

中國傳統戲曲

概論

戲曲，又名「中國傳統戲劇」。「戲曲」一詞始見於宋代，原是「戲文」的別稱。古代戲曲在中國文學藝術中佔有重要的地位。戲曲既作為閱讀的文本，包括劇本的情節、結構、關目、宮調、曲牌、文辭及聲韻等方面；又有着複雜的藝術形式，包括唱、念、做、打、舞台佈景及音樂伴奏等，是一門綜合性的藝術。

圖一

圖三

圖二

藝術特色

綜合性

中國戲曲通過演員的表演展現各種不同藝術因素的結合。其中，唱、念、做及打便是戲曲的綜合性體現。唱，指唱腔技法；念，是朗誦技法；做，是身段和表情技法；打，是在中國傳統武術基礎上形成的舞蹈化武術。這四種表演技法統一為綜合整體，體現出和諧美，充滿節奏感。

程式性

程式是戲曲反映生活的表現形式。它是指對生活動作的規範化、舞蹈化表演並被重複使用。程式來源於生活，但它又是按照一定的規範對生活經過提煉、概括、美化而形成的。此中凝聚著藝術家們的心血，使戲曲表演藝術得以代代相傳。戲曲中的關門、推窗、上馬、登舟及上樓等表演程式、劇本形式、角色當行、音樂唱腔及化妝服裝等各方面都有固定的形式。

虛擬性

虛擬是戲曲反映生活的基本手法，通過演員的表演，用一種變形的方式來比擬現實環境或對象，藉以表現生活。中國戲曲的虛擬性首先表現為對舞台時間和空間處理的靈活性，其次是在具體的舞台氣氛調度和演員對某些生活動作的模擬。戲曲臉譜也是一種虛擬方式，它表現了作家、舞台藝術家的創造力，從而激發了觀眾的藝術想像力。

圖四

資料來源：

中國戲曲背景：中國文化研究院：https://www.chiculture.net/index.php?file=topic_description&old_id=0519
 概論：http://ocw.acntu.edu.tw/ocw_files/1055103/1055103_CT01L01.pdf
https://www.chiculture.net/index.php?file=topic_description&old_id=0519
 中國戲曲的藝術特色：<https://kknews.cc/culture/5vn49z3.html>
 圖一：<https://kknews.cc/culture/3nv04pa.html>
 圖二：<https://kknews.cc/zh-cn/culture/5vn49z3.html>
 圖三：<https://kknews.cc/culture/q3a62yb.html>
 圖四：<https://kknews.cc/culture/lkrxq49.html>

支持機構

參賽學校

寶安商會王少清中學

參加隊伍電子展板設計： 寶安商會王少清中學

戲劇夢飛行

學生普通話戲劇推廣大使培育計劃

支持及撥款機構

主辦機構

HONG KONG COMMUNITY COLLEGE
香港專上學院

專題介紹 代表作：《長生殿》與《西廂記》

《長生殿》

作品簡介

《長生殿》是清初劇作家洪昇創作的劇本，取材自唐代詩人白居易的長詩《長恨歌》、陳鴻的傳奇《長恨歌傳》和元代劇作家白樸的劇作《梧桐雨》，講述的是唐玄宗和貴妃楊玉環的愛情故事。及後洪昇在原來的題材上加以發揮，演繹出兩個重要的主題，一是極大地增加了當時社會和政治方面的內容；二是充實了愛情故事。



語言特色

《長生殿》用詞優美，清麗流暢，刻畫細緻，抒情色彩濃郁。隨著人物身份的不同，曲詞風格多變，如李龜年流落江南時所唱的曲子，有一種滄桑淒涼的感覺。劇中的幾支民間百姓的唱詞，則帶出了通俗風趣的感覺。



《西廂記》



長生殿

作品簡介

《西廂記》是中國《六才子書》之一。最早取材於唐代詩人元稹所寫的傳奇《會真記》，其後被元代王實甫改編為雜劇，被稱為「元雜劇的壓卷之作」，對中國的語言、文化等各方面皆頗有影響。內容講述書生張珙偶遇扶柩回鄉的崔鶯鶯，兩人互相吟詩而產生愛慕。誰知，叛將孫飛虎強搶崔鶯鶯，鶯鶯的母親鄭氏宣稱誰能救她女兒就將女兒許配給他，過後張珙卻因門第不當遭悔婚。後來在鶯鶯的丫鬟紅娘幫助下，兩人暗通書信幽會。最後張珙進京赴考中榜並回來迎娶鶯鶯，有情人終成眷屬。



西廂記

語言特色

《西廂記》中的語句多用排比、疊詞及兒化韻。通過排比句的運用，並間隔以反覆的感嘆，造成音韻的回環反覆，一唱三歎，把那種愁腸百結的離別痛苦寫得繪聲繪色。疊字詞的運用，形象生動，恰到好處地寫出鶯鶯對張珙的不捨。

資料來源: <https://zh.wikipedia.org/wiki/%E9%95%BF%E7%94%9F%E6%AE%BF>
<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%A5%BF%E5%8E%A2%E8%AE%B0>
[https://baike.baidu.com/item/%E8%A5%BF%E5%8E%A2%E8%AE%B0/22568522?fromtitle=%E8%A5%BF%E5%8E%A2%E8%AE%B0&fromid=4971](https://baike.baidu.com/item/%E5%B4%94%E8%8E%BA%E8%8E%BA%E5%BE%85%E6%9C%88%E8%A5%BF%E5%8E%A2%E8%A E%BO/22568522?fromtitle=%E8%A5%BF%E5%8E%A2%E8%AE%B0&fromid=4971)
<https://baike.baidu.com/item/%E9%95%BF%E7%94%9F%E6%AE%BF/13003027>

支持機構

參賽學校

寶安商會王少清中學

Hong Kong Chinese Language Association
香港語文现代化學會

Putonghua
普通話

Progress Press
進步出版社

HONG KONG COMMUNITY COLLEGE
香港專上學院

時敬敏選
寶安商會王少清中學

參加隊伍電子展板設計：
寶安商會王少清中學



學生普通話戲劇推廣大使培育計劃

支持及撥款機構



主辦機構



劇目：《給旁觀者的遺言》

內容：
這是個講述校園欺凌的故事.....

劇情

劇中的主人翁陳子軒有一個同學叫做林雨曦，林雨曦因為家貧而被同學長時間欺凌，而陳子軒是她唯一的朋友，但他卻未能保護她。最後她因為長期被欺凌而做了「傻事」，當時在場的陳子軒認為自己沒有好好保護她，而感到十分愧疚。這時候，他剛好遇到了一個生前認識林雨曦的人，這人提出可以給陳子軒第二次機會去彌補過去。最後經過陳子軒不懈的努力及不停的嘗試終於.....

戲劇主題（與德育的關聯）

戲劇講述校園欺凌的故事。劇中陳子軒作為「旁觀者」，雖說他沒有加害被欺凌者，卻也沒有伸出援手。那些欺凌者不但欠缺了善良的美德，也沒有同理心，以致最後造成悲劇。戲劇讓觀眾反思同學之間應互相關心，多點同理心，共同建立一個關愛的校園。

師生參與計劃的感受

我們十分榮幸能參與「戲劇夢飛行」——學生普通話戲劇推廣大使培育計劃。在這次活動中，我們學到了很多知識，例如演說技巧和如何說一口標準、流利的普通話。我們也學會了怎樣跟同學分工合作，完成展板報告等。這次活動既能夠豐富我們的知識，又擴闊我們的視野，也鍛煉了我們的能力，使我們受益匪淺，希望以後還有機會參加類似活動。

負責老師	導演	改編	編劇	普通話翻譯	後台
鄭靜萍老師	關俊雄	關俊雄	林芳瑜 麥曉嵐	林家麒	周巧玲、彭曉萱、 江楠、江雨辰、 燕爾蝶、陳凱鑫、 黃韵霏
女主角	男主角	演員	演員	演員	演員
吳伊凝	俞晨旭	張雯怡	李芷彤	俞飛揚	孫綽言

支持機構



參賽學校



寶安商會王少清中學

參加隊伍電子展板設計：

香島中學

戲劇夢飛行

學生普通話戲劇推廣大使培育計劃

支持及撥款機構

HONG KONG COMMUNITY COLLEGE
香港專上學院

香港話劇——時代與變遷

香港作為一個較早開發的商埠，話劇文化也發展得比較早。早期香港話劇深受中國傳統劇目的影響，與中國話劇可謂血脈相連。民國新文化運動期間，盛行於中國內地的劇目，如《雷雨》、《日出》、《茶館》及《原野》等，也是香港舞台常見的話劇。

七十年代期間，正值香港殖民統治的巔峰期，西洋文化取得了絕對的統治地位，大量西洋歌舞曲引入香港，令人印象難忘，如《白雪公主》、《玻璃鞋》及《小飛俠》等。

香港導演鄧樹榮與編舞邢亮、梅卓燕合作打
造的《舞·雷雨》

《茶館》的海報

八十年代期間，由於香港的前途問題，香港人出現了身份認同的焦慮，催生了以香港為本位，香港故事為特色的「本土話劇」如《邊界》、《逝海》、《命運交響曲》、《我係香港人》、《香港夢》及《廢墟中環》等。這些話劇，反映了香港人對本地史的思考，並且逐漸以香港自身的故事為主，香港的話劇也逐步擺脫中國傳統戲曲、中國新文化文學及西洋劇目的影響，自尋出路。

九十年代後，香港話劇的地方主義色彩更為濃厚，其中包括《南海十三郎》、《傾城之戀》、《頂頭槌》、《最後晚餐》及《城寨風情》等。無論從劇本故事、舞台設計、服飾、語言運用、獨白、人物造型，以及最重要的意識形態表述，都突出了「香港味」。

《新傾城之戀》(左)
與《最後晚餐》(右)
的海報，兩劇都頗受好
評。

The Last Supper
最后晚餐

[http://timetable.com/zh-hk/event/319747 \(《茶館》\)](http://timetable.com/zh-hk/event/319747)
[https://www.douban.com/event/33301975/ \(《最後晚餐》\)](https://www.douban.com/event/33301975/)
[https://www.mask9.com/node/58234 \(《新傾城之戀》\)](https://www.mask9.com/node/58234)
[https://www.1xuezhe.exuezhe.com/Qk/art/20689?dbcode=1&flag=2 \(資料來源\)](https://www.1xuezhe.exuezhe.com/Qk/art/20689?dbcode=1&flag=2)

支持機構

參賽學校

香島中學

參加隊伍電子展板設計：

香島中學



學生普通話戲劇推廣大使培育計劃

支持及撥款機構



主辦機構



《我和春天有個約會》

《我和春天有個約會》講述夜總會「麗花皇宮」即將結業，老闆娘露露邀請昔日好姐妹小蝶回來表演。小蝶回想起與好姐妹露露、鳳萍、蓮茜在1960年代風華正茂的年輕日子，道出了社會動盪時期友情與愛情的淒酸。



春天舞台版本的四美

話劇分為香港話劇團版本與春天舞台版本，兩個版本的主要演員都有劉雅麗（飾 姚小蝶）和蘇玉華（飾 凤萍）。劇中穿插了許多歌曲，例如《你你你為了愛情》等，都在之後成為了金曲。此外，台詞語氣活潑，金句頻出，例如那句「不管這世界陰晴圓缺，只願和春天有個約會」，便讓人耳熟能詳。除了語言富特色外，劇中服裝的風格類似於上海灘歌舞廳和六十年代的荷里活，顏色鮮豔，奪人眼球。

《青蛇》



劇中四位主要人物。（左到右）法海，小青，許仙，白素貞

《青蛇》由中國古典民間傳說《白蛇傳》改編而成。青白二蛇共同修煉千百年，姐妹情深。二蛇貪戀人間煙火而模仿人類生活，從而經歷人間冷暖、情愛折磨，上演了種種波折的愛情故事。



二蛇姐妹

劇中服裝皆以中國古風為主，二蛇服裝飄逸，更顯其靈動。劇中亦融合了宗教色彩，例如「輪迴」、「前世」的概念。值得一提的是，主要演員秦海璐等都是中國內地的演員，此劇本由香港作家李碧華提供，由內地演員演出，可謂是兩地話劇文化交流的其中一個例子。

<http://timable.com/zh-hk/event/85770> (《我和春天有個約會》照片)
<http://slide.ipad.sina.com.cn/play.php?sid=704&id=54394&ch=4> (《青蛇》照片)

支持機構



參賽學校



參加隊伍電子展板設計：

香島中學

戲劇 夢飛行

學生普通話戲劇推廣大使培育計劃

支持及撥款機構

SCOLAR LANGUAGE FUND
語言會 語文基金

主辦機構

HONG KONG COMMUNITY COLLEGE
香港專上學院

《國王又有新衣》



「徒兒，你說什麼人最易受騙？」
「傻子。」
「不是，世上其實沒有多少傻子。是自卑又自大，一心向上爬，做學問不是求真理而是用來裝門面的人，最容易受騙，只要騙局做得越大，這種人越容易上鉤。」
——《國王又有新衣》

劇情

德仔，曾經在國王巡遊上指出國王根本沒穿衣服的誠實小孩，被指出其實是患上了「保加利亞反社會不懂做人綜合症」。

在心理專家的「電擊治療」後，德仔成為金融界青年才俊。事隔多年，騙子裁縫捲土重來，這次的德仔又會如何選擇？

師生感悟

指導老師 韓湛恩主任：「寓言故事並不是老舊的東西，它們擁有的價值，在於我們如何去進行更深遠的思考。」

梁安琪（演員）：「當今社會，合群二字常常出現。我的身邊有許多天賦異稟的同學，又或是正直之人，最後居然都毀在了合群二字上。」

呂浩賢（演員）：「合群的確重要，畢竟人是所謂的社會性動物，但當合群泯滅真理，它還依然正確嗎？」

任務分工

負責老師	女主角	男配角	演員	演員	道具採購
韓湛恩	馬可瑩	蔡耀峰	李宗翰	鄧鈺彬	梁安琪
導演	男主角	演員	演員	演員	場務
韓湛恩	呂浩賢	許晴	王伊琳	鄭悅希	呂浩賢
編劇	女配角	演員	演員	演員	IT支援
韓湛恩	梁安琪	尹靜雯	楊思懿	陳沛彰	陳沛彰

支持機構

參賽學校

香島中學

HEUNG TO MIDDLE SCHOOL

專題培訓講座照片



(左起) 謝兆豐先生、留金騰博士、譚成珠教授和周文駿博士





全玉莉老師主講普通話發音及說話技巧專題



徐偉倫先生主講中國現當代戲劇專題



李向昇博士主講
世界戲劇表演體系與中國話劇專題

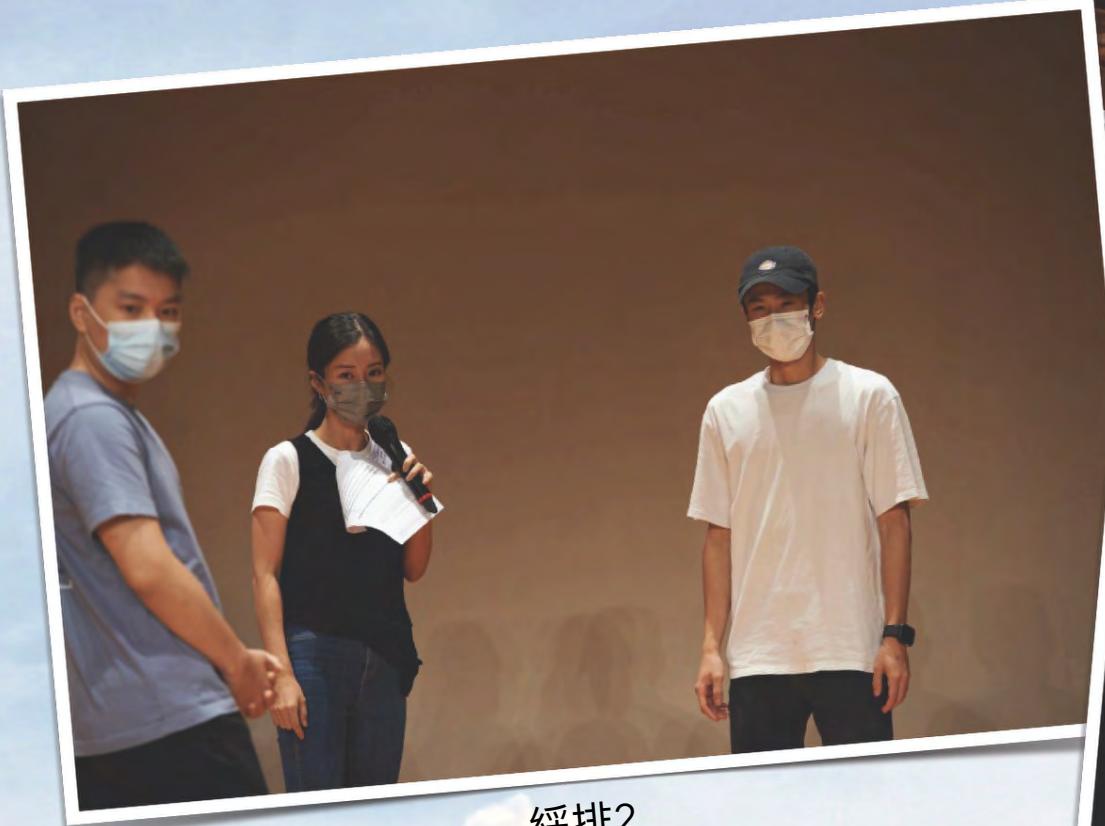


李衛民先生主講舞台燈光、音響及設計專題

實地考察暨綵排剪影



綵排1



綵排2



綵排3



綵排4

普通話戲劇匯演剪影



匯演1



匯演3



匯演2



匯演4

計劃頒獎典禮暨分享會剪影

唐嘉雯博士頒發獎項予各獲獎學校代表



最優秀隊伍獎
寶安商會王少清中學



最佳男主角獎
香港華仁書院 莫政軒



最佳女主角獎
香島中學 梁安琪



最佳展板設計獎
佛教何南金中學



最佳演繹及造型獎
香島中學



最具創意劇本獎
寶安商會王少清中學



冒熾博士頒發指導老師嘉許狀給（左起）顏光貴老師、鄭靜萍老師、關俊雄老師和韓湛恩老師



留金騰博士為學生代表頒發證書

佛教何南金中學（左上）、香港華仁書院（右上）、
寶安商會王少清中學（左下）和香島中學（右下）





最優秀隊伍
寶安商會王少清中學



最佳男主角
香港華仁書院 莫政軒



最佳女主角
香島中學 梁安琪



最佳展板設計
佛教何南金中學



最佳演繹及造型
香島中學

合照



學生得獎感言

最優秀隊伍獎及最具創意劇本獎—寶安商會王少清中學

學生代表：吳伊凝和蔡耀霆

吳伊凝：在這次比賽中，我們得到了最優秀隊伍獎，以及最具創意劇本獎，能夠獲得獎項，首先要感謝主辦單位香港專上學院舉辦這個「戲劇夢飛行」計劃，在疫情下，依然給予我們一個機會去比賽，非常難得。也感謝鄭老師組織了同學們參加這次比賽，讓我們可以有這次豐富的比賽經驗。當然這次比賽能獲獎不單只有演員們的努力，還有後台的各位同學，感謝美術組的同學們為我們製造道具，擔任助理舞台監督（ASM）的同學每次排練都回來看我們的走位，讓我們每場之間的轉場都非常順利，燈光組的同學也用了很長時間，確保每盞燈都可以準確的打在我們身上，用不同的燈光效果帶出特定的氣氛，非常感謝大家！

蔡耀霆：同時，感謝學校在疫情期間，依然給予我們無數支持，給予我們很多資源去準備這次比賽。在這兩年多的疫情當中，我們少了很多的課外活動，在學校好像只剩下讀書這一件事。這個活動能夠繼續舉行，也為我們的校園生活帶來了趣味。我們從四月開始排練，6位演員一開始互相並不熟悉，彼此之間缺乏任何默契和溝通，導致每次排練時都難以投入其中。但是，隨著排練次數的增加，相處時間的累積，感情也越來越好，有了更多的默契，越來越像一個團隊，享受和期待每次排練的到來。大家都在為同一件事情努力的感覺，其實真的很好。

吳伊凝：先說說我自己的感想吧，記得在第一次試鏡的時候，大家一起圍著讀台詞，那時候覺得大家好厲害呀，完全沒想到會被挑中。所以被挑中的時候，其實第一反應不是開心而是擔心，害怕自己會做不好。我對戲劇一直有很大的興趣，可是一直覺得自己沒什麼能力可以做得到。這次也是我第一次參與這種專業舞台劇的演出，所以在前期排練時，我每次都很怕自己做得不好，讀完每句台詞的第一反應，就是看看導師有什麼反應。導師們也沒有吝嗇他們的肯定，我是一個很需要得到別人肯定的人，這才讓我慢慢建立起自信心。在這四個月的排練中，演員們幾乎天天都見面，慢慢在聊天和互相的了解中，變得越來越有默契，排練不再覺得緊張，而是享受。我這個角色其實對於我來說是個很大的挑戰，她和我本人的分別其實很大，而且這個角色要處理很多很空泛的空間，很多需要情緒的台詞，似乎時間真的可以讓我慢慢掌握這些事情，雖然不能說最後呈現的效果很好吧，可是我也已經把自己最好的一面展現出來了。這次的活動帶給我的其實不只是這兩個獎項，而是讓我對戲劇更喜歡了，讓我更有興趣去接觸這方面的東西了。

蔡耀霆：這幾個月以來，我在這個話劇中得到很多。在多次的排練中，我逐漸對我的角色有越來越深刻的理解。我覺得話劇最好的地方，就是能在扮演中，感受整個角色的魅力，特別是在自己生命中，根本沒有發生過這樣的事情，卻能在角色中體會到。而且，在話劇中，我得到重要的友情，每當看到大家努力付出的時候，就會讓我覺得很感動，因為彼此一起為同一個目標而奮鬥。經過三個多月的相處，我們對彼此越來越了解，最後我們完成了整個表演，我必須感謝所有人的付出。這個團隊雖然只組建了不到四個月，可是大家在比賽過後其實都有很多的不捨，似乎無法適應不用再回學校排戲的日子。可能我們沒有機會再完全原班人馬演出一部話劇，但感謝遇見，這兩個獎項也為我們的活動畫上了完美的句號。

學生得獎感言

最佳男主角獎—香港華仁書院 莫政軒 (飾演父親謝志強)

大家早上好，我是香港華仁書院的莫政軒。獲得這個獎項，我想感謝負責帶領本次活動的孫老師，她幫助和指點我們練習話劇。很謝謝我的搭檔，之前在課餘時間和我一起對稿子，以及各位團員的付出和導演在各方面的更改，也謝謝各位評審的寶貴意見。

還記得剛剛報名戲劇夢飛行這個活動時，我只是個中一的學生，那時都沒想到，疫情的影響可以令這個計劃實施了這麼久，現在終於接近尾聲了。不過，整個參與過程，包括剛開始的線上講座、製作展板等等的活動，到最近的彩排，最後的演出，都讓我獲益匪淺。其實我們的演員絕大多數都不是劇社的成員，我們只不過是對戲劇表演感興趣，就參加了，想著也可以練習一下普通話。當然，因為是第一次表演戲劇，大家難免有點緊張，不過對我們來說更多的是興奮的感覺，因此我們一直堅持約時間暑假練習、對稿子，為的就是在登臺表演時有更好的表現。

我自己很享受能在反覆咀嚼臺詞時，融入自己所飾演的角色的心境。因為，我認為投入另一個人的性格，是一種嶄新的體驗和挑戰，或許這也是我得到這個最佳男主角獎的原因吧。我希望將來還有更多表演話劇的機會，也期望下一屆的「戲劇夢飛行」會跟以前一樣有更多的學校參與，令這個比賽更加盛大和有意義，謝謝！

最佳女主角獎—香島中學 梁安琪 (飾演騙子頭目)

首先，感謝主辦方為我們提供了場地和機會，讓我們以及其他學校熱愛戲劇的同學，有機會在一個專業的舞台上展現自己。

其次，要感謝其他隊伍，大家犧牲暑假以準備精彩絕倫的表演，每一隊都大放異彩，而我也有幸觀賞了其中一隊的表演，感受到了戲劇傳達出的震撼與感動，對於我而言，這實在是一個開闊眼界的難得機會。

最後，要感謝我的同學和老師，一群人一起合作完成一個統一目標的活動，是富有成就感和滿足感的，同時也讓我感受到了集體的力量，唯有團結一心，才能成就大業。

至於我個人，其實對於得到的這個獎項，我感到非常驚訝，因為其他學校的演員都很優秀。這個獎項對於我來說，是有激勵作用的。因為我從小就是一個表現慾十分強烈的孩子，總是希望告訴別人「我是誰」和「我在做什麼」。但是後來我發現，集體對個人的表達並不是太在意。相反地，他們需要一個個風格不那麼強烈的社會螺絲釘。既然是女孩子，那麼就做一個讀書上進的「乖乖女」，要安靜、禮貌，話太多就會被定義為「調皮」。大部分的我們，就在這過程中被抹去稜角，逐漸麻木，逐漸對周遭的一切都不再感興趣，在成長過程中，我們失去的不僅是孩童的天真，還有孩童的好奇心與說出「我是誰」的勇氣。然而在戲劇這個「平行世界」中，我才重新大大方方地做我自己，畢竟再怎麼釋放真我，觀眾也只以為是角色性格罷了。每一齣戲，都是一個截然不同的世界，舞台上深層的我們反映出深層的現實世界，總是帶來感慨與感動。

換言之，戲劇是不需要理會他人的烏托邦，而演戲則是重新認識自己的過程。在這次活動中，我們的同學都對自己有了更進一步的認識，不但是對自己的才能有了更多瞭解，也找到了與自己對話的新方式。比如，在之前，我只知道我們的老師是一位慈父名師，卻不知他還有寫劇本的才能。有同學在班上總是沈默寡言，卻不知他或她的心中，原來也有一個豐富多彩的世界等待着被釋放。我們的劇社並不專業，我們當中沒有人受過專業的訓練，我們的表演甚至沒有燈光佈置和背景音樂，我們有的只有一份純純的熱愛。我們排練的時間或許不長，但每一次都是從五花八門的課外輔導班和同學都在外出旅遊的暑假中擠出來的。我們的表演或許不那麼完美，但每一次開燈熄燈都有我們噗噗亂跳的、要把戲劇做圓滿的責任心。

在過程中，我們收穫了快樂，學會了團結，認識了自我，完成了壯舉。重新定義和認識自我，則是戲劇的意義—我想，這也是本次活動的初心吧。

學生得獎感言

最佳展板設計獎—佛教何南金中學

學生代表：施靜雯、陳嘉儀

各位嘉賓，各位老師，各位同學，大家好：

我是佛教何南金中學代表施靜雯（我是陳嘉儀），我們負責香港電影介紹的展板，在完成資料蒐集、完成展板後，我們對香港電影的前世今生有了概略的認識。展板中的經典港產電影，如《英雄本色》、《胭脂扣》等，令我們如同進到大觀園，目不暇給，誠意推介大家細看，必然會對香港電影致以最高敬意。

另外，我校同學以表現主義畫家故事為背景，從畫家走出困惑中得到靈感，設計了戲劇場景，希望能啟發我們年青人思考，讓我們能勇敢地面對未來出路的困惑和無奈。

我們所排演的劇中7秒記憶的快樂魚兒一幕最令人印象深刻，現實總令人透不過氣來，走自己的路很難，我們一群中五同學，在來年要面對未知的前路，就如劇中的主角一樣，感到有些徬徨。或許我們就如戲中主角一樣，經常問「我可以做什麼」？然後又很堅定地說「我要走自己的路」，我們要走自己的路。

我們感謝導師的專業指導，同學們齊心協力，成就了這次演出，讓我們順利完成了整個計劃。最後，感謝留博士舉辦這項有意義的學習活動，讓不同學校的同學有機會以普通話來展現學習成果，謝謝大家。

最佳演繹及造型獎—香島中學

學生代表：呂浩賢、陳沛彭

今天我們之所以聚在這裡，是因為我們在這次計劃中付出了努力，也得到了收穫。我們學校拿到了最佳女主角獎和最佳演繹及造型獎。我們的劇本是由老師和同學們一起編寫的，可以說是我們的孩子了。同學們在編寫劇本的時候各抒己見，最後的稿子，我相信是最完美的版本了。服裝造型也是由我們親自搭配，融合了導師給我們的意見，最後呈現了一個不錯的舞台效果，讓我們十分開心。

首先在這裡我要感謝學校，可以給我們這次機會，讓我們能參與這個計劃。學校提供了很多資源包括禮堂、資金等各種方面的支援，如果沒有學校的支持，我相信這次活動不會舉辦得這麼成功。

其次我要感謝我們的導師韓老師，他很好地組織了這次的活動。雖然他老人家身體也不好，但是在每次活動都是最早到學校給我們開門，指導我們，鼓勵我們，也沒有給我們很大的壓力，讓我們可以自由地發揮。

最後，我要感謝同學們，大家犧牲了暑期的玩樂時間，每天六七點起床到學校排練到十二點、一點。由於大家的努力，我們最終演繹出這樣一部美麗動人的作品，我很為我們的同學感到驕傲。我十分榮幸能看到這麼多所中學的同學所演繹的作品，在他們的作品之中，我看到了他們的堅持不懈，我也在他們的作品之中學習到了很多。戲劇之所以可以給大家帶來快樂，那是因為我相信大家在觀賞的時候可以代入自己，讓演員與你共情熱愛，才是夢想的起點。

我相信大家在香港，其實未必很有熱情學習普通話，大家都在學習英語，數學， \sin 、 \cos 、 \tan 等等公式。而這個計劃，讓我學到了很多有關普通話的知識，別看我普通話現在好像不太好，但其實已經進步不少了呢。最後，希望大家可以在各自的旅途上像星星一樣發光發亮，謝謝大家。

計劃小組成員

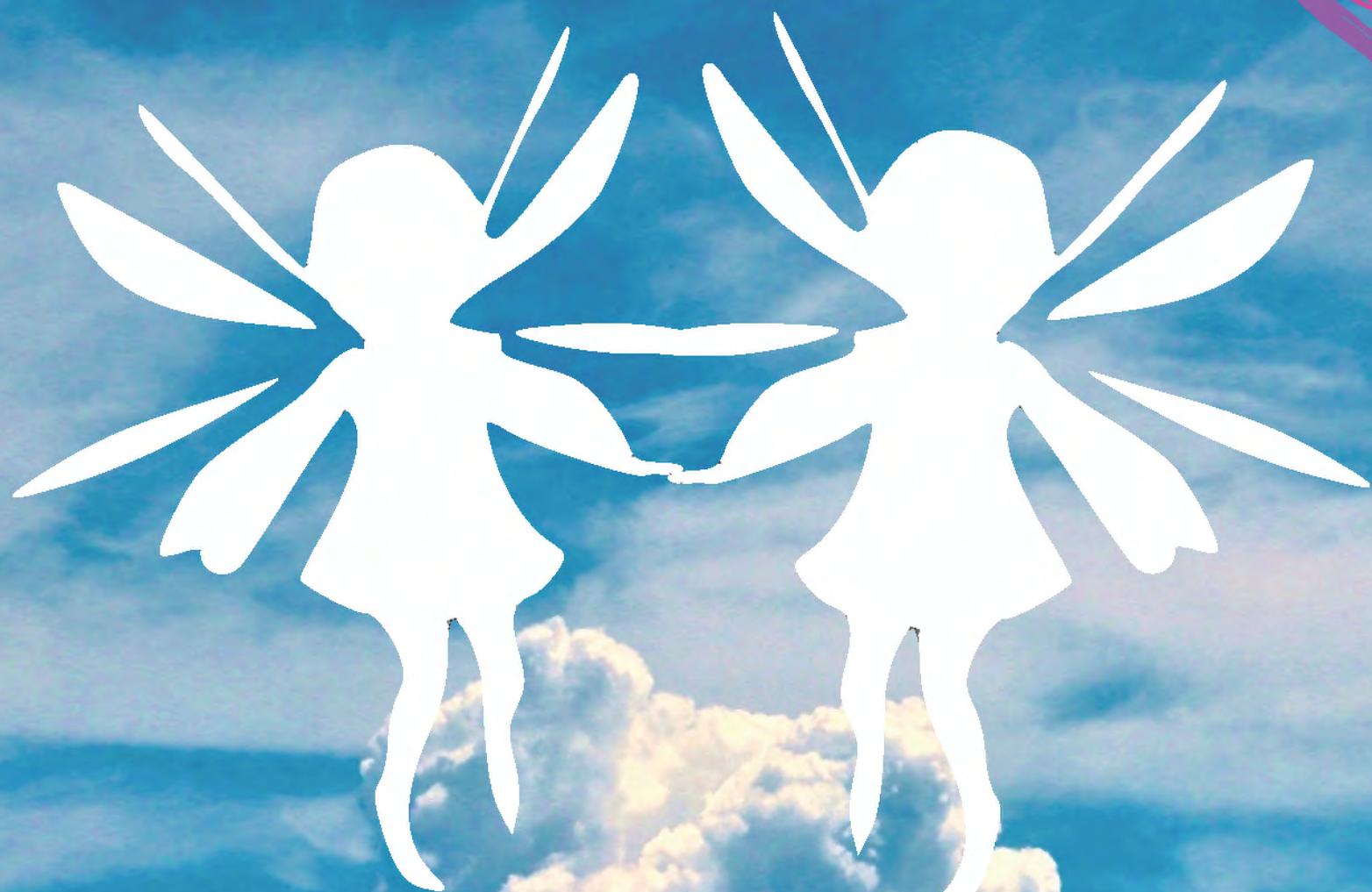
計劃職銜	姓名 / 學院職位	電郵
計劃校內顧問	梁德榮博士 / 理大香港專上學院院長	ccsimon@hkcc-polyu.edu.hk
	唐嘉雯博士 / 語文及傳意學部主任 理大香港專上學院首席講師	ccetong@hkcc-polyu.edu.hk
計劃校外顧問	陳瑞端教授 / 香港理工大學中文及雙語學系	shui.duen.chan@polyu.edu.hk
計劃統籌及執行人	留金騰博士 / 理大香港專上學院文科副學士助理課程統籌、講師	ktlau@hkcc-polyu.edu.hk
參與人員 (排名不分先後)	周文駿博士 冒 晟博士 趙咏冰博士 陳穎聰博士 李予湘博士 焦妮娜博士 張 儉博士 邱 蔚博士	
計劃助理	謝兆豐先生	

支持機構

機構名稱	電郵地址
香港語文現代化學會	pyqe2003@yahoo.com.hk
香港拼音優化教學促進會	hksclm@yahoo.com.hk
香港大專普通話朗誦社	langsongshe@yahoo.com.hk
新域劇團	info@prospectstheatre.com

合作機構

機構名稱	電話	網址
香港理工大學蔣震劇院	2766 7100	https://www.polyu.edu.hk/tc/cpeo/ccst/



學生普通話戲劇推廣大使培育計劃

非賣品

© 2021 香港理工大學專上學院

戲劇
夢飛行